



**PENYATA RASMI**  
OFFICIAL REPORT

DEWAN RAKYAT  
*HOUSE OF REPRESENTATIVES*

PARLIMEN KETIGA  
*Third Parliament*

PENGGAL PARLIMEN KEDUA  
*Second Session*

**KANDUNGANNYA**

**JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN-PERTANYAAN**  
[Ruangan 3975]

**USUL:**

**Waktu Mesyuarat dan Urusan Yang Dibebaskan daripada Peraturan Mesyuarat [Ruangan 4001]**

**Anggaran Pembangunan, 1973 (11hb Disember, 1972) [Ruangan 4001]**

**RANG UNDANG-UNDANG:**

**Rang Undang-undang Perbekalan, 1973 (11hb Disember, 1972) [Ruangan 4001]**

**MALAYSIA**  
**DEWAN RAKYAT YANG KETIGA**

*Penyata Rasmi*

**PENGGAL YANG KEDUA**

---

Hari Selasa, 12hb Disember, 1972

---

*Mesyuarat dimulakan pada pukul 2.30 petang*

YANG HADIR :

- Yang Berhormat Tuan Yang di Pertua, TAN SRI DATUK CHIK MOHAMED YUSUF BIN SHEIKH ABDUL RAHMAN, P.M.N., S.P.M.P., J.P., Datuk Bendahara Perak.
- ” Menteri Perhubungan, TAN SRI HAJI SARDON BIN HAJI JUBIR, P.M.N., S.P.M.K., S.P.M.J. (Pontian Utara).
- ” Menteri Perdagangan dan Perindustrian, TUAN MOHAMED KHIR JOHARI (Kedah Tengah).
- ” Menteri Hal Ehwal Sarawak, TAN SRI TEMENGGONG JUGAH ANAK BARIENG, P.M.N., P.D.K., P.N.B.S., O.B.E., Q.M.C. (Ulu Rajang).
- ” Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TAN SRI V. MANICKAVASAGAM, P.M.N., S.P.M.S., J.M.N., P.J.K. (Kelang).
- ” Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar, TUAN ABDUL GHAFAR BIN BABA (Melaka Utara).
- ” Menteri Kesihatan, TAN SRI LEE SIOK YEW, P.M.N., A.M.N., P.J.K. (Sepang).
- ” Menteri Pelajaran, DATUK HUSSEIN BIN DATUK ONN, S.P.M.J., P.I.S., M.B.E. (Johor Bahru Timor).
- ” Menteri Teknologi, Penyelidikan dan Kerajaan Tempatan, DATUK ONG KEE HUI, P.N.B.S. (Bandar Kuching).
- ” Timbalan Menteri Kewangan, TUAN ALI BIN HAJI AHMAD, S.M.J. (Pontian Selatan).
- ” Timbalan Menteri Pertanian dan Perikanan, DATUK ABDUL SAMAD BIN IDRIS, J.M.N., A.M.N., P.J.K. (Kuala Pilah).
- ” Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TUAN LEE SAN CHOON, K.M.N. (Segamat Selatan).
- ” Timbalan Menteri Jabatan Perdana Menteri dan Timbalan Menteri Pertahanan, Y.M. TENGGU AHMAD RITHAUDEEN AL-HAJ BIN TENGGU ISMAIL, P.M.K. (Kota Bharu Hilir).
- ” Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, TUAN MOHAMED BIN YAACOB, P.M.K., S.M.T. (Tanah Merah).
- ” Setiausaha Parlimen kepada Menteri Penerangan, TUAN SHARIFF AHMAD (Langat).
- ” Setiausaha Parlimen kepada Menteri Perhubungan, TUAN MOHAMED BIN UJANG, A.M.N., P.J.K. (Jejebu-Jempol).

- Yang Berhormat Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran, TUAN MOHAMED BIN RAHMAT, K.M.N. (Johor Bahru Barat).
- ” Setiausaha Parlimen kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat, TUAN HAJI RAMLI BIN OMAR, P.M.P., K.M.N. (Krian Darat).
- ” Setiausaha Parlimen kepada Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, TUAN MOKHTAR BIN HAJI HASHIM (Rembau-Tampin).
- ” NIK ABDUL AZIZ BIN NIK MAT, J.P. (Kelantan Hilir).
- ” DATUK DR HAJI ABDUL AZIZ BIN OMAR, D.J.M.K., J.M.N., S.M.K. (Tumpat).
- ” Y.A.M. TUNKU ABDULLAH IBNI ALMARHUM TUANKU ABDUL RAHMAN, P.P.T. (Rawang).
- ” TUAN HAJI ABDUL RASHID BIN HAJI JAIS, A.D.K. (Sabah Selatan).
- ” TUAN HAJI ABDUL WAHAB BIN YUNUS (Dungun).
- ” PENGHULU ABIT ANAK ANGKIN, P.P.N. (Kapit).
- ” TUAN ABU BAKAR BIN UMAR (Kubang Pasu Barat).
- ” TUAN HAJI AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- ” TUAN AHMAD BIN HAJI ITHNIN (Melaka Selatan).
- ” TUAN HAJI AHMAD BIN SAID, J.P. (Seberang Utara).
- ” TUAN HAJI AHMAD DAMANHURI BIN HAJI ABDUL WAHAB, P.M.P., P.J.K. (Hilir Perak).
- ” TAN SRI HAJI NIK AHMED KAMIL, D.K., S.P.M.K., S.J.M.K., P.M.N. (Ulu Kelantan).
- ” PUAN BIBI AISHAH BINTI HAMID DON, A.M.N., P.J.K. (Kulim Utara).
- ” TUAN AJAD BIN O. T. UYONG (Labuk-Sugut).
- ” DR AWANG BIN HASSAN, S.M.J. (Muar Selatan).
- ” TUAN AZAHARI BIN MOHD. TAIB, S.M.K., J.S.M. A.M.N., J.P., (Sungei Patani).
- ” DATUK PENGARAH BANYANG ANAK JANTING, Q.M.C., P.N.B.S., P.B.S. (Julau).
- ” CHEGU BAUDI BIN UNGGUT (Bandau).
- ” TUAN BOJENG BIN ANDOT (Simunjan).
- ” TUAN BUJA BIN GUMBILAI (Tuaran).
- ” AWANG BUNGSU BIN ABDULLAH (Limbang-Lawas).
- ” TUAN HAJI AWANG WAL BIN AWANG ABU (Santubong).
- ” TUAN CHAN FU KING (Telok Anson).
- ” TUAN CHAN SIANG SUN, A.M.N., P.J.K., J.P. (Bentong).
- ” DR CHEN MAN HIN (Seremban Timor).
- ” TUAN MICHAEL CHEN WING SUM (Ulu Selangor).
- ” TUAN VALENTINE COTTER *alias* JOSEPH VALENTINE COTTER (Bau-Lundu).
- ” TUAN PETER PAUL DASON (Pulau Pinang Utara).
- ” TUAN V. DAVID (Dato Kramat).

- Yang Berhormat TUAN EDWIN ANAK TANGKUN, A.B.S. (Batang-Lupar).
- „ TUAN FAN YEW TENG (Kampar).
- „ DATIN HAJAH FATIMAH BINTI HAJI ABDUL MAJID, J.M.N., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ TUAN THOMAS SELVARAJ GABRIEL (Pulau Pinang Selatan).
- „ TUAN HANAFIAH HUSSAIN, A.M.N. (Jerai).
- „ TUAN HASHIM BIN GERA (Parit).
- „ TUAN RICHARD HO UNG HUN (Sitiawan).
- „ TUAN HOR CHEOK FOON (Damansara).
- „ TUAN HUSSAIN BIN HAJI SULAIMAN (Besut).
- „ TAN SRI SYED JAAFAR BIN HASAN ALBAR, P.M.N. (Johor Tenggara).
- „ DATUK KHOO PENG LOONG, P.N.B.S., O.B.E. (Bandar Sibul).
- „ TUAN EDMUND LANGGU ANAK SAGA, P.B.S. (Saratok).
- „ TUAN LATIP BIN HAJI DRIS (Mukah).
- „ TUAN LEE SECK FUN, K.M.N. (Tanjong Malim).
- „ TUAN LIM CHO HOCK (Batu Gajah).
- „ TUAN LIM KIT SIANG (Bandar Melaka).
- „ TUAN LIM PEE HUNG, P.J.K. (Alor Star).
- „ TUAN LOH JEE MEE (Batang Padang).
- „ TUAN WALTER LOH POH KHAN (Setapak).
- „ TUAN ANDREW MARA ANAK WALTER UNJAH (Betong).
- „ TUAN HAJI MAWARDI BIN LEBAI TEH (Kota Star Utara).
- „ DR MOHAMED BIN TAIB, P.M.K., P.J.K. (Kuantan).
- „ TUAN MOHD. DAUD BIN ABDUL SAMAD (Kuala Trengganu Selatan).
- „ TUAN MOHD. NOR BIN MD. DAHAN, A.M.N., J.P. (Ulu Perak).
- „ TUAN MOHD. SALLEH BIN DATUK PANGLIMA ABDULLAH (Darvel).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN ABDUL MAJID, S.M.S., P.J.K. (Kuala Langat).
- „ TUAN MOHD. TAHIR BIN HAJI ABDUL MANAN (Kapar).
- „ TUAN HAJI MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN HAJI MOHD. ZAIN BIN ABDULLAH (Bachok).
- „ DATUK ENSKU MUHSEIN BIN ENSKU ABDUL KADIR, D.P.M.T., J.M.N. (Trengganu Tengah).
- „ WAN MOKHTAR BIN AHMAD, P.J.K. (Kemaman).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL, J.S.M. (Perlis Selatan).
- „ TUN DATU HAJI MUSTAPHA BIN DATU HARUN, S.M.N., P.D.K., K.V.O., O.B.E. (Marudu).
- „ TUAN MUSTAPHA BIN HUSSAIN (Seberang Tengah).
- „ TUAN JONATHAN NARWIN ANAK JINGGONG (Lubok Antu).
- „ TAN SRI SYED NASIR BIN ISMAIL, P.M.N., J.M.N., D.P.M.J., P.I.S. (Muar Dalam).

- Yang Berhormat TUAN NG HOE HUN (Larut Selatan).
- „ RAJA NONG CHIK BIN RAJA ISHAK, P.J.K. (Kuala Selangor).
- „ TUAN OTHMAN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Perlis Utara).
- „ PENGARAH RAHUN ANAK DEBAK (Serian).
- „ TUAN R. C. M. RAYAN *alias* R. C. MAHADEVA RAYAN (Ipoh).
- „ TUAN SEAH TENG NGIAB, S.M.J., P.I.S. (Muar Pantai).
- „ DR S. SEEVARATNAM, P.J.K. (Seremban Barat).
- „ TUAN HAJI SHAFIE BIN ABDULLAH, A.M.N., B.C.K. (Baling).
- „ TUAN SOH AH TECK, A.M.N. (Batu Pahat).
- „ DR A. SOORIAN (Port Dickson).
- „ TUAN SU LIANG YU (Bruas).
- „ TUAN SULAIMAN BIN BULON, P.J.K. (Bagan Datoh).
- „ WAN SULAIMAN BIN HAJI IBRAHIM, S.M.K. (Pasir Puteh).
- „ TUAN SULAIMAN BIN HAJI TAIB (Krian Laut).
- „ PENGIRAN TAHIR BIN PENGIRAN PATERA (Kinamis).
- „ TUAN TAI KUAN YANG, A.M.N., P.J.K. (Kulim Bandar Bharu).
- „ DATUK TAJUDIN BIN ALI, D.P.M.P., P.J.K. (Larut Utara).
- „ DR TAN CHEE KHOON (Batu).
- „ TUAN TAN CHENG BEE, A.M.N., J.P. (Bagan).
- „ TUAN TIAH ENG BEE, P.I.S. (Kluang Utara).
- „ TUAN TIBUOH ANAK RANTAI (Rajang).
- „ TUAN TING MING KIONG (Bintulu).
- „ TUAN JOSEPH UNTING ANAK UMANG (Kanowit).
- „ TUAN V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ TUAN YEH PAO TZU, A.M.N. (Tawau).
- „ TUAN YEOH TECK CHYE (Bukit Bintang).
- „ TUAN STEPHEN YONG KUET TZE (Padawan).
- „ TUAN HAJI YUSOF BIN HAJI ABDULLAH *alias* HAJI YUSOF RAWA (Kota Star Selatan).
- „ TENGGU ZAID BIN TENGGU AHMAD, D.P.M.K., J.M.K., S.M.K. (Pasir Mas Hulu).

YANG TIADA HADIR :

- Yang Amat Berhormat Perdana Menteri, Menteri Luar Negeri dan Menteri Pertahanan,  
TUN HAJI ABDUL RAZAK BIN DATUK HUSSEIN, S.M.N. (Pekan).
- „ Timbalan Perdana Menteri dan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri,  
TUN DR ISMAIL AL-HAJ BIN DATUK HAJI ABDUL RAHMAN,  
S.S.M., P.M.N., S.P.M.J. (Johor Timor).
- Yang Berhormat Menteri Kewangan, TUN TAN SIEW SIN, S.S.M., J.P. (Melaka Tengah).
- „ Menteri Perpaduan Negara, TUN V. T. SAMBANTHAN, S.S.M., P.M.N. (Sungei Siput).

- Yang Berhormat Menteri Pertanian dan Perikanan, TAN SRI HAJI MOHAMED GHAZALI BIN HAJI JAWI, P.M.N., D.P.C.M., P.N.B.S. (Kuala Kangsar).
- „ Menteri Kerja Raya dan Tenaga, DATUK HAJI ABDUL GHANI GILONG, P.D.K., J.P. (Kinabalu).
- „ Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan, DATUK HAJI HAMZAH BIN DATUK ABU SAMAH, S.M.K., D.S.R., S.I.M.P. (Raub).
- „ Menteri Kebajikan Am, TAN SRI FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- „ Menteri Tugas-tugas Khas dan Menteri Penerangan, TAN SRI MUHAMMAD GHAZALI BIN SHAFIE. P.M.N., D.I.M.P., P.D.K. (Lipis).
- „ Menteri Perusahaan Utama, DATUK HAJI ABDUL TAIB BIN MAHMUD, P.G.D.K. (Samarahan).
- „ Setiausaha Parlimen kepada Perdana Menteri, DATUK WAN ABDUL KADIR BIN ISMAIL, D.P.M.T., P.P.T. (Kuala Trengganu Utara).
- „ DATUK HAJI ABDUL RAHMAN BIN YA'KUB, P.N.B.S. (Payang).
- „ PENGIRAN AHMAD BIN PENGIRAN INDAR (Kinabatangan).
- „ TUAN CHAN YOON ONN (Ulu Kinta).
- „ TUAN CHEN KO MING, A.M.N., P.B.S. (Sarikei).
- „ DR CHU CHEE PENG (Kluang Selatan).
- „ TUAN GOH HOCK GUAN (Bungsar).
- „ DR LIM CHONG EU (Tanjong).
- „ DATUK PETER LO SU YIN (Sandakan).
- „ TUAN LUHAT WAN (Baram).
- „ TUAN MOHAMED ARIF BIN SALLEH, A.D.K. (Sabah Dalam).
- „ DATUK HAJI MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA, S.P.M.K. Datuk Sri Paduka Raja (Kota Bharu Hulu).
- „ TUAN HAJI MOHD. CHIK JOHARI ONDU MAJAKIL (Labuan-Beaufort).
- „ TAN SRI DATUK HAJI MOHAMMAD SAID BIN KERUAK, P.M.N., S.P.D.K. (Kota Belud).
- „ TUAN MUHAMMAD FAKHRUDDIN BIN HAJI ABDULLAH, J.P. (Pasar Mas Hilir).
- „ TUAN MUSA HITAM (Segamat Utara).
- „ DATUK HAJI MUSTAPHA BIN HAJI ABDUL JABAR, D.P.M.S., J.M.N., J.P. (Sabak Bernam).
- „ DATUK PANG TET TSHUNG, P.D.K. (Kota Kinabalu).
- „ DATUK S. P. SEENIVASAGAM, S.P.M.P., D.P.M.P., P.M.P., J.P. (Menglembu).
- „ TUAN JAMES STEPHEN TIBOK, A.D.K. (Penampang).
- „ DATUK JAMES WONG KIM MIN, P.N.B.S. (Miri-Subis).

YANG HADIR BERSAMA :

Yang Berhormat Menteri Tugas-tugas Khas, DR LIM KENG YAIK (Dilantik).

## DOA

(Tuan (Timbalan) Yang di Pertua *mem-pengerusikan Mesyuarat*)

### JAWAPAN-JAWAPAN MULUT BAGI PERTANYAAN- PERTANYAAN

#### WARGANEGARA MALAYSIA DITEMUDUGA OLEH CAWANGAN KHAS

1. **Tuan Loh Jee Mee** (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri menyatakan adakah benar warganegara-warganegara Malaysia yang kembali dari lawatan ke Republik Rakyat Cina ditemuduga oleh Cawangan Khas dan jika ya, sila nyatakan sebab-sebab untuk temuduga-temuduga itu.

**Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri (Tuan Mohamed bin Yaacob):** Tuan Yang di Pertua, bukanlah kesemuanya ditemuduga oleh pihak Polis. Tujuan temuduga itu ialah dengan sebab-sebab yang tertentu dan "in public interest" tidak boleh diberitahu apa dia sebab-sebab itu.

#### LAPANGANTERBANG DI IBU KOTA NEGERI-NEGERI

2. **Tuan Chan Fu King** (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Perhubungan menyatakan samada rancangan-rancangan untuk mengadakan sebuah lapangan terbang di tiap-tiap ibu negeri dan di tiap-tiap pusat pelancungan yang besar di negara ini.

**Menteri Perhubungan (Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir):** Tuan Yang di Pertua, sebenarnya di semua ibu-ibu kota negeri-negeri dalam Malaysia telah ada lapangan-terbang-lapangan-terbang kecuali Negri Sembilan dan Perlis. Satu Lapangan-terbang baharu sedang dibina di Senai, Johor Bahru. Setakat ini belum lagi ada rancangan hendak membina lapangan-terbang di ibu kota Negri Sembilan dan Perlis itu. Tentang rancangan membina lapangan-terbang tempat tempat pelancung sebagaimana di Sitiawan sudah ada lapangan-terbang kecil yang dirancang, apabila keadaan kewangan mengizinkan rancangan ini akan dimulakan, ini sedang ditimbang. Begitu juga di Rimba

Negara ada juga rancangan ini dan ini adalah menunggu kewangan juga manakala di Langkawi pula memang sudah ada lapangan-terbang di sana, tetapi lapangan-terbangnya kecil untuk pendaratan kapal-terbang kecil sahaja.

**Tuan Ahmad bin Haji Ithnin:** Soalan tambahan. Adakah Kementerian ini sedar iaitu lapangan-terbang di Melaka terlalu kecil jika dibandingkan dengan tempat-tempat yang lain? Adakah rancangan Kementerian ini akan membesarkan lagi Lapangan-terbang Batu Berendam di Melaka?

**Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir:** Lapangan-terbang yang kecil seperti pendaratan Fokker Friendship akan ditimbang apabila sesuai dengan keadaannya.

#### MELETAKKAN TANDAHARGA PENIAGA-PENIAGA

3. **Tuan V. David** minta Menteri Perdagangan dan Perindustrian menyatakan bilangan peniaga-peniaga yang telah ditangkap dan didakwa sehingga 30hb November, 1972 kerana tidak menunjukkan tandaharga, dan menaikkan harga barang-barang keperluan.

**Menteri Perdagangan dan Perindustrian (Tuan Mohamed Khir Johari):** Tuan Yang di Pertua, sehingga 30-11-72, Kementerian saya telah mengambil tindakan undang-undang terhadap peniaga-peniaga yang tidak meletakkan tandaharga di atas barang-barang jualan mereka seperti berikut:

Kedah ... ..	4 orang peniaga
Perlis ... ..	1 " "
Pulau Pinang ... ..	1 " "
Perak ... ..	1 " "
Selangor ... ..	12 " "
Negri Sembilan ... ..	4 " "
Melaka ... ..	4 " "
Johor ... ..	4 " "
Pahang ... ..	3 " "
Trengganu ... ..	1 " "
Kelantan ... ..	6 " "
Sabah ... ..	1 " "
Sarawak ... ..	— " "
Jumlah ... ..	42 " "

Daripada 42 kes yang dinyatakan, 6 daripadanya telah dibicarakan pada 27-11-72 di Kuala Lumpur. 2 daripadanya telah didapati salah dan didenda sebanyak \$500 seorang. 4 daripada kes itu akan dibicarakan pada 19-1-73 pula. 36 kes yang lain itu, akan dibicarakan apabila tarikhnya ditetapkan oleh Mahkamah-mahkamah di negeri-negeri yang berkenaan.

Kementerian saya tidak ada kuasa di bawah undang-undang sekarang untuk mengambil tindakan terhadap peniaga-peniaga yang menaikkan harga barang-barang. Walau bagaimanapun, apabila harga barang-barang keperluan dinaikkan keparas yang tidak berpatutan, Kementerian saya telah berjaya, setakat yang boleh, melalui jalan-jalan lain, meminta peniaga-peniaga menurunkan harga-harga itu ke paras yang lebih berpatutan.

**Tuan Loh Jee Mee:** Tuan Yang di Pertua, adakah Yang Berhormat Menteri berfikir mengadakan tags itu prektikal dan adil seperti makanan (menu) di restoran dan rokok-rokok?

**Tuan Mohamed Khir Johari:** Tuan Yang di Pertua, sangatlah prektikal, kerana di kedai dan restoran diadakan satu menu card di mana ditunjukkan harga kuih tiau, mee goreng dan sebagainya. Ini sudahpun dijalankan. Dan berkenaan dengan rokok pula, dengan kerjasama daripada syarikat-syarikat rokok mereka akan menyediakan satu kad yang menunjukkan bahawa harga rokok yang berkenaan itu dengan tidak payah diusahakan oleh peniaga-peniaga itu sendiri.

**Dr Chen Man Hin:** Saya minta Yang Berhormat Menteri yang berkenaan memberi tahu definition of fair price kepada barang-barang, seperti harga kopi dijual di tepi jalan dengan harga 15 sen, tetapi di kedai kopi di jual dengan harga 20 sen manakala di hotel-hotel besar pula dijual dengan harga \$1.00.

**Tuan Mohamed Khir Johari:** Itu terpulang kepada tempat masing-masing. Kalau barangkali di Seremban murah sedikit, tetapi di Kuala Lumpur terutama di Hotel Hilton umpamanya barangkali harganya \$1.50 kerana dia bawa seteko kopi siap dengan gula dan susunya sekali. Di Parlimen kita ini pun begitu juga, oleh kerana kita sebagai

Ahli Parlimen, dia charge mengikut taraf itu juga, jadi adalah susah bagi saya hendak memberi definisi yang tertentu tentang hal ini.

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, kita nampak sekarang harga barang-barang naik oleh kerana adanya price tags yang dibawa oleh Kerajaan, bolehkah Kerajaan membawa Undang-undang bagi menetapkan harganya. Umpamanya ini diadakan price tags bagi barang yang berharga \$1.50 maka ditaruh \$2.00. Kalau Kerajaan boleh membawa Undang-undang yang boleh ditetapkan harganya dan siapa yang mengenakan harga yang lebih, Kerajaan boleh mengambil tindakan, bolehkah Kerajaan membawa Undang-undang seperti itu?

**Tuan Mohamed Khir Johari:** Tuan Yang di Pertua, setakat ini kita tidak boleh buat bagi semua barang, tetapi ada barang-barang yang kita sudah membuatnya.

**Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus:** Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Oleh kerana Kementerian Perdagangan dan Perindustrian tidak ada kuasa untuk menahan daripada menaikkan harga barang, apakah usaha-usaha yang dibuat oleh Yang Berhormat Menteri yang berkenaan supaya rakyat tahu di atas harga barang-barang itu, kerana sekarang ini rakyat tidak tahu oleh kerana kalau penjual kata seringggit, maka seringggitlah; kalau pembeli bertanya fasal apa dahulu harga 50 sen maka penjual menjawab, ini ialah oleh kerana Kerajaan menaikkan cukai atau sebagainya. Apakah usaha supaya rakyat tahu harga yang sebenarnya?

**Tuan Mohamed Khir Johari:** Saya tidak ingat hendak melarang seorang pekedai; misalnya harga telur dia hendak bubuh seringggit sebiji, kalau dia bubuh seringggit sebiji maka tidak siapa pun hendak pergi membeli di kedainya. Itu adalah perkara yang mustahil. Tujuan kita mengadakan tanda harga itu ialah untuk menunjukkan apa yang kita anggap sebagai fair price. Kalau sebuah kedai dia cuba mengambil untung lebih dengan meletakkan tanda harga yang tidak berpatutan, maka saya ingat ini satu perkara yang bukan prektikal baginya sebagai seorang peniaga. Tentang pihak kita hendak memberi satu panduan kepada pengguna di atas harga-harga itu maka dalam siaran radio memang

ada disiarkan harga-harga barang yang tertentu dari satu masa ke satu masa dan saya percaya ini adalah menjadi satu panduan kepada pembeli-pembeli, bukan sahaja harga barang-barang biasa, tetapi juga harga ikan; ikan kurau, ikan kembung, semuanya ada disiarkan oleh Radio Malaysia.

**Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus:** Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Adakah siaran radio yang menunjukkan harga satu-satu barang ini hanya dipakai di pasar Kuala Lumpur, Pulau Pinang, ataupun Ipoh sedangkan di tempat-tempat yang lain harganya adalah lebih mahal? Apakah Kementerian Perdagangan dan Perindustrian boleh buat atas kejadian seperti ini?

**Tuan Mohamed Khir Johari:** Setahu saya harga-harga di pasar-pasar tempat lain adalah lebih murah lagi daripada di Kuala Lumpur ataupun di Pulau Pinang. Misalnya di Kemaman ataupun di Dungun, kalau saya boleh beli ikan di sana tiap-tiap hari, saya boleh mendapat untung cukup banyak, kerana saya tahu harga di sana cukup murah daripada harga di Kuala Lumpur sini.

**Tuan T. S. Gabriel:** Tuan Yang di Pertua, selalunya harga makanan seperti ikan bilis, ubi kentang dan sebagainya naik dari satu masa ke satu masa. Saya ingin mendapat tahu, siapakah yang menaikkan harga ini—*who determines the price?*

**Tuan Mohamed Khir Johari:** Itu adalah undang-undang supply and demand yang akan mendeterminikan harga satu-satu benda itu. Misalnya ikan bilis, kita mengimpot begitu banyak, jadi keluaran yang ada di Langkawi ataupun di Lumut, atau di Pulau Pangkor adalah tidak mencukupi bagi pasaran tempatan. Oleh kerana itu kalaulah harga ikan bilis di Thailand di mana kita mengimpot ikan bilis itu naik, maka terpaksa pекedai-pekedai itu menaikkan harga ikan bilis. Ini adalah satu perkara yang bukan selalu berlaku, tetapi seasonal maka haruslah kita sebagai pengguna terpaksa sabar sedikit.

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, Yang Berhormat Menteri kata kadang-kadang tidak cukup barang-barang ini, oleh kerana hendak dibawa daripada luar negeri, harga barang-barang ini naik, tetapi beras yang ada di negeri kita yang dikatakan

double cropping—sudah berjaya, tetapi harga beras di Singapura adalah murah dan di sini harganya mahal, mengapa, bolehkah diberitahu?

**Tuan Mohamed Khir Johari:** Beras apa yang murah, itu kita hendak tahu. Setahu saya beras di sini lebih murah daripada beras di Singapura.

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, kalau mahu saya boleh bawa sample beras itu dan tunjukkan harganya, apakah Yang Berhormat Menteri boleh menjawab kalau tidak, bolehkah dia letak jawatan?

**Tuan Mohamed Khir Johari:** Saya mesti jawab dan saya harap sample beras itu dihantarkan ke pejabat saya. Saya hendak tengok sample beras itu, barangkali itu beras hancur dengan sebab itu harganya murah. *(Ketawa)*

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, kalau Yang Berhormat Menteri boleh menerima cabaran saya, kita boleh bawa dalam pejabatnya. Apa guna saya bawa nanti Menteri kata, ini beras tidak guna. Nampaknya harga beras di Singapura murah dan harga di sini mahal pula kerana Kerajaan tidak mengontrol harganya itu. Saya minta Kerajaan membawa undang-undang yang boleh kontrol harga barang-barang kita, bolehkah Kerajaan memikirkan hal ini?

**Tuan Mohamed Khir Johari:** Tuan Yang di Pertua, saya telah pun jawab soalnya tadi.

**Tuan Ahmad bin Haji Ithnin:** Adakah Kementerian yang berkenaan ini sedar walaupun barangkali telah ada pegawai-pegawai yang menjalankan tugas pemeriksaan bagi menetapkan harga-harga barang yang telah ditentukan, tetapi walau-macamapun pegawai pemeriksa tidak dapat menjalankan kesemuanya bagi pihak pekedai di seluruh negara. Adakah Kementerian ini barangkali kurang pegawai-pegawai pemeriksanya supaya dapat ditambahkan lagi pada masa yang akan datang dan ditetapkan pada tiap-tiap sebuah negeri di Malaysia ini.

**Tuan Mohamed Khir Johari:** Sepertimana saya katakan tadi ini adalah satu perkara yang berkehendakkan satu siasatan yang penuh dan juga pegawai-pegawai yang banyak di mana dibuat di lain-lain negeri yang mengadakan comprehensive price control, tetapi di negeri kita ini, saya ingat tidaklah mustahak yang kita hendak menjalankan setakat ini, sungguhpun begitu pihak Kementerian saya melalui gudang-gudang yang mengeluarkan barang-barang itu sudah pun mengadakan satu kata sepakat supaya mereka itu dapat menjual barang-barang mereka itu dengan cara wholesale dengan harga yang berpatutan, tetapi bagi pihak saya, bagi pihak Kementerian hendak kontrol semua sekali peniaga-peniaga kecil (retailers) dalam negeri kita, saya fikir tentulah Ahli-ahli Yang Berhormat bersetuju bahawa tidak dapat kita buat setakat ini.

#### **PENGAMBILAN PEKERJA-PEKERJA KONTREK**

**4. Tuan Yeoh Teck Chye** bertanya kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat mengapa pengambiln buruh-buruh luar jangka atau kontrek masih digalakkan dan sama ada beliau akan mengemukakan undang-undang bagi mengawal amalan ini.

**Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tuan Lee San Choon):** Tuan Yang di Pertua, tidak sesiapa pun yang menggalakkan pengambiln pekerja-pekerja kontrek berbanding dengan pekerja-pekerja tetap. Kementerian saya menggalakkan majikan, seberapa yang mungkin, supaya mengambil pekerja-pekerja terus atas dasar tetap. Walau bagaimana pun, mestilah diakui bahawa di dalam keadaan tertentu dan perusahaan-perusahaan tertentu, pengambiln pekerja-pekerja sementara dan kontrek tidak dapat dielakkan. Saya sentiasa mengkaji perkara ini, tetapi saya tidak fikir bahawa undang-undang khas diperlukan pada masa ini kerana undang-undang buruh adalah terpakai kepada semua pekerja.

**Tuan Haji Ahmad bin Arshad:** Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Dapatkan Kementerian yang berkenaan membuat satu peraturan supaya ditegah buruh-buruh kita daripada Malaysia bekerja di Singapura kerana selama mereka bekerja di Singapura hak-hak buruh itu mereka tidak perolehi.

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Ini tidak bersangkutan dengan soalan yang asal.

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, bolehkah Kerajaan memberitahu kepada Dewan ini, berapa kes sampai sekarang pegawai-pegawai Kementerian ada membawa orang yang bekerja sebagai contract casual, atau temporary, yang tidak membayar Kumpulan Wang Simpanan Pekerja, tidak bayar sagu hati bila dia meninggal dunia atau luka, bolehkah memberi satu figure, berapa orang yang kena tangkap dalam negara kita sampai sekarang?

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, seperti saya nyatakan tadi bahawa Undang-undang Buruh yang ada sekarang terpakai kepada semua pekerja. Untuk hendak mendapat angka-angka majikan-majikan melanggar undang-undang, saya minta notis, Tuan Yang di Pertua.

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, kalau begitu pegawai-pegawai Kementerian Buruh. . . . .

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Timbalan Menteri berkehendakkan notis terlebih dahulu.

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, saya suka beri penerangan (information) kepada Yang Berhormat Timbalan Menteri bahawa Ladang Palm Oil Bukit Raja di Meru, Kelang sana ada 70 orang yang casual, tidak membayar Wang Kumpulan Simpanan Pekerja, bolehkah Kerajaan siasat atas perkara ini?

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, jikalau Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat tahu ada pekerja-pekerja yang tidak dibayar EPF (Kumpulan Wang Simpanan Pekerja) tugas Ahli Yang Berhormat itu melaporkan perkara ini kepada Lembaga EPF. Bercerita di sini sahaja bermakna hendak membuat cheap publicity. Sepatutnya Ahli Yang Berhormat itu segera melaporkan perkara ini dan majikan itu akan dikawal dalam undang-undang.

**Tuan V. David:** Soalan Tambahan, Tuan Yang di Pertua, kalau Yang Berhormat Timbalan Menteri kata saya pergi menyiasat atas perkara ini, apa guna Menteri duduk

sana—letakkan jawatan. Sekarang saya beritahu ada 70 orang yang tidak di bayar Kumpulan Wang Simpanan Pekerja, itu adalah kuasa pegawai Kementerian Buruh—kalau tidak tahu undang-undang kita boleh ajar.

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Apa soalnya?

**Tuan V. David:** Bolehkah Kerajaan mengambil tindakan atau tidak?

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Timbalan Menteri sudah menjawab bahawa Ahli Yang terhormat kena memaklumkan kepada EPF—itu adalah soalan lain.

**Tuan Loh Jee Mee:** Soalan Tambahan, Tuan Yang di Pertua. Adakah Yang Berhormat Menteri berpuas hati dengan contract system buruh sekarang ini?

**Tuan Lee San Choon:** Saya kurang faham.

**Tuan Loh Jee Mee:** Adakah Kerajaan berpuas hati dengan contract system buruh sekarang ini?

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, saya telah jawab soalan ini dalam jawapan saya tadi.

**Tuan Hashim bin Gera:** Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Adakah Kementerian Buruh menyiasat dan mengetahui, ada setengah-setengah majikan telah menganiaya buruh-buruhnya dengan secara dia mengelakan pembayaran wang kepada EPF—Wang Kumpulan Simpanan Pekerja, maka pekerja-pekerja itu dua hari lagi cukup tiga bulan orang itu diberhentikan, kemudian datang satu orang lain bekerja menggantikan tempat dia.

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Apa soalnya itu?

**Tuan Hashim bin Gera:** Adakah Kementerian Buruh mengetahui kelakuan majikan yang sedemikian itu menganiaya buruh-buruh yang bekerja di kilangnya supaya tidak menaruh wang dalam Wang Kumpulan Simpanan Pekerja?

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, itu soalan lain.

**Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus:** Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Bagaimana yang dijawab oleh Yang Berhormat Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat bahawa tidak sesiapa pun yang menggalakkan pengambilan buruh secara kontrek. Saya ingin mendapat penjelasan daripada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan, adakah pihak Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat ada mengeluarkan circular kepada majikan-majikan yang ada dinegara ini supaya menerima buruh dengan secara kekal dan tidak secara kontrek.

**Tuan Lee San Choon:** Kita sentiasa ada membuat kenyataan dari masa ke semasa atas perkara ini, perkara buruh kontrek dan juga apabila rakan-rakan saya dan saya melawat tempat-tempat bekerja, kita menearangkan pendirian Kerajaan atas perkara ini. Dengan itu, saya fikir kita telah membuat apa yang patut di-buat dalam perkara ini.

**Tunku Abdullah ibni Almarhum Tunku Abdul Rahman:** Soalan tambahan. Adakah Kerajaan sedar bahawa jikalau dibenarkan pemborong-pemborong menggunakan contract labour, maka barangkali susahlah kita hendak menggalakkan bumiputra diambil bekerja sebagai buruh-buruh.

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, saya telah jawab tadi; adalah diakui bahawa di dalam keadaan tertentu dan perusahaan-perusahaan tertentu pengambilan pekerja-pekerja sementara atau kontrek tidak dapat di elakkan.

**Raja Nong Chik bin Raja Ishak:** Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua, adakah Kementerian yang bertanggungjawab tahu iaitu di estet, terutama sekali estet-estet orang putih, banyak buruh-buruh yang telah bekerja bertahun-tahun, kemudian dia diberi notis sebulan diberhentikan kerja, selepas itu diambil contract workers. Jadi apa tindakan akan diambil oleh Kementerian ini?

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, jikalau ada pekerja-pekerja yang telah bekerja bertahun-tahun seperti yang diterangkan oleh Ahli Yang Berhormat itu yang dia kena buang dengan sebulan notis sahaja, silalah melapurkan kepada kita dan kita akan ambil tindakan yang sesuai.

## CUTI REHAT BAGI KAKITANGAN HOSPITAL

**5. Tuan Chan Fu King** minta Menteri Kesihatan menyatakan samada ia sedar atau tidak yang pembantu-pembantu hospital, jururawat-jururawat, atenden hospital dan kakitangan hospital yang lain di Hospital Telok Anson tidak berjaya untuk mengambil cuti tahunan mereka yang terkumpul kerana kekurangan kakitangan dan nyatakan apakah langkah-langkah yang sedang diambil untuk membolehkan mereka mengambil cuti mereka.

**Menteri Kesihatan (Tan Sri Lee Siok Yew):** Tuan Yang di Pertua, berkenaan Cuti Rehat atau Cuti Tahunan bagi pegawai pegawai atau kakitangan di hospital ini kecuali jururawat-jururawat, tiada apa-apa masaalahnya dan mereka boleh mengambil atau menggunakan cuti mereka pada tahun ini juga. Tetapi bagi jururawat-jururawat pula, mereka tidak dapat mengambil cuti tahunan mereka disebabkan hal-hal yang dinyatakan di bawah ini:

- (1) Disebabkan kekurangan kakitangan di hospital Teluk Anson.
- (2) Disebabkan berbangkitnya wabak penyakit taun dalam bulan Mei tahun ini di Teluk Anson, dan kakitangan-kakitangan tidak dibenarkan mengambil cuti sebagaimana yang telah dirancangan.
- (3) Tindakan akan diambil untuk membolehkan semua jururawat membawa ke hadapan cuti tahunan atau cuti rehat mereka pada tahun yang berikutnya.

**Dr A. Soorian:** Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Bolehkah Yang Berhormat Menteri yang berkenaan menerangkan di atas perkara ini, membuat lencana nama pekerja-pekerja di hospital sebagaimana askar-askar ada mempunyai nama mereka di pakaian mereka?

**Tan Sri Lee Siok Yew:** Tuan Yang di Pertua, ya. Tandanama-tandanama untuk dipakai oleh jururawat-jururawat dan kakitangan-kakitangan yang lain di uniform mereka telah dimulakan dengan pelatih-pelatih jururawat dan saya berharap pada masa yang akan datang semua pekerja di hospital akan berada tandanama-tandanama di uniform semua.

**Dr A. Soorian:** Tuan Yang di Pertua, maksudnya oleh kerana ada orang ramai kadang-kadang membuat komplek atau pengaduan berkenaan dengan orang-orang yang bekerja di tempat-tempat khas dan tidak ada budi bahasa di dalam hospital-hospital. Oleh kerana jikalau ada nama mereka di pakaian, adalah senang hendak dibuat pengaduan. Bolehkah Yang Berhormat menyiasat atas hal ini dan memberi satu penjelasan?

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Ini tidak bersangkutan-paut dengan soal asal. Soal yang asal berkenaan dengan cuti sahaja.

## PERAJURIT-PERAJURIT—BANTUAN MENGEKBUMIKAN

**6. Tuan Haji Shafie bin Haji Abdullah** minta Menteri Pertahanan menyatakan apakah rupabentuk pemberian sagu hati yang diberi oleh Kerajaan bagi perbelanjaan mengebumikan perajurit-perajurit kita sekiranya mayat-mayat mereka itu dibawa balik ke kampung mereka masing-masing.

**Timbalan Menteri Pertahanan (Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj):** Tuan Yang di Pertua, pada masa ini Kerajaan memberi bantuan wang tidak melebihi \$150 untuk mengebumikan perajurit-perajurit yang meninggal dunia sekiranya mayat mereka dibawa balik ke kampung. Kerajaan juga memberi kenderaan percuma untuk membawa balik mayat-mayat mereka.

**Tuan Ahmad bin Haji Ithnin:** Adakah Kementerian ini sedar bahawa dalam masalah pembayaran yang dibuat oleh Kementerian Pertahanan ini kepada pihak perajurit-perajurit yang telah meninggal dunia, masa dalam perkhidmatannya terlalu lewat, jadi sehingga enam bulan ataupun tujuh bulan, sehingga sekarang inipun belum lagi mendapat bayaran-bayaran samada ganjaran dan wang sagu hati. Apakah langkah pihak Kementerian ini supaya dapat menyejgerakan pembayaran itu kepada pihak balu dan anak-anak bekas perajurit?

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Soal asal bersangkutan dengan pembayaran sagu hati berkenaan dengan mengebumikan mayat. Ini soalan lain, tidak bersangkutan langsung dengan soal yang asal.

**Tuan Haji Shafie bin Abdullah:** Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Adakah pihak Kementerian berpuas hati dan merasa cukup di atas pemberian sebanyak yang pihak Menteri berkata sebentar tadi dan adakah pihak Kementerian mempunyai langkah-langkah untuk menambahkan lagi pemberian yang tersebut itu sebagai memberi sagu hati yang baik dan mengembirakan keluarga-keluarga yang tertembak ataupun terbunuh itu?

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Ini pun tidak bersangkut-paut dengan soal yang asal.

**Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus:** Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Berkenaan dengan perajurit-perajurit kita yang meninggal dunia dibenarkan mayatnya dibawa balik untuk dikebumikan di kampung, bolehkah Yang Berhormat Timbalan Menteri Pertahanan memberitahu kenapa selalu kedapatan mayat-mayat itu tidak dibenarkan dibuka di dalam kerandanya bahkan ditanamkan dengan begitu sahaja.

**Tengku Ahmad Rithaudeen Al-Haj:** Tuan Yang di Pertua, kebiasaannya apabila tiap-tiap satu mayat dibawa balik ke kampung, semua aturcara-aturcara ataupun keperluan yang dibuat mengikut ugama telah disiapkan semua sekali. Apabila sampai di kampung tidak perlu lagi disembahyangkan dan dimandikan sekali lagi. Jadi, kalau hendak dibukakan semua itu, saya rasa, ini susah sedikit, oleh sebab sudah dikapan, sudah siap semua dengan kain putih. Saya rasa, ini tidak menjadi kebiasaannya, tetapi jikalau perlu juga saya rasa ini tidak menjadi hal sebagaimana yang kita kata tidak boleh dibuka, kalau perlu dibukakan. Ini tidaklah begitu berbangkit dan bukan tidak boleh dibuka, jika dikehendaki, boleh dibuka.

#### PERIMBANGAN PENDAPATAN RAKYAT—MENITEKBERATKAN

**7. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus** minta Menteri Pertanian dan Perikanan menyatakan caramanakah Kerajaan mahu membentuk supaya kaum tani dan nelayan tidak begitu jauh ketinggalan dengan kaum lain dalam bidang ekonomi, pelajaran dan sosial.

**Timbalan Menteri Pertanian dan Perikanan (Datuk Abdul Samad bin Idris):** Tuan Yang di Pertua, dasar yang telah diluluskan oleh Kerajaan bagi memajukan ekonomi negara menitekberatkan perimbangan pendapatan antara seluruh kalangan rakyat adalah terkandung di dalam Rancangan Malaysia Yang Kedua yang diasaskan kepada perinsip Rukun Negara dan dengan tujuan-tujuannya mencipta masyarakat adil.

Seluruh Rancangan Malaysia Kedua itu menyediakan infrastructure, seumpama Persatuan-persatuan Peladang, Pertubuhan-pertubuhan Peladang, Persatuan Nelayan, Instituti Pertanian dan lain-lain institusi latihan dan pengajian sehingga ke peringkat universiti. Bagi mengadakan susuk pertubuhan bagi mencipta cita-cita tersebut, pelancaran Gerakan pembaharuan Pembangunan Masyarakat oleh Yang Amat Berhormat Perdana Menteri di Dungun pada 6-8-72 menyeru Pembaharuan semangat dan motivation oleh semua golongan dan lapisan rakyat untuk menyedarinya dan masing-masing mengambil peranan di dalam rancangan-rancangan yang menyentuh kehidupan, perusahaan, ekonomi, sosial dan kebudayaan dengan berpegang kepada perinsip Rukun Negara.

Nelayan-nelayan dan peladang-peladang adalah digalakkan mempermodenkan cara perusahaan mereka menurut cara-cara seperti yang telah saya huraikan kepada Ahli Yang Berhormat kelmarin.

**Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus:** Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Bolehkah Yang Berhormat Timbalan Menteri Pertanian dan Perikanan memberitahu apakah kejayaan di dalam menjadikan kaum tani dan nelayan bertambah pendapatan mereka kerana setahu saya sehingga ini pendapatan mereka masih belum bertambah?

**Datuk Abdul Samad bin Idris:** Pada keseluruhannya, Tuan Yang di Pertua, memanglah Kerajaan belum berpuas hati di atas usaha-usaha yang dijalankan sekarang, akan tetapi Kerajaan tetap akan mengelola dan juga menjalankan apa juga rancangan yang boleh memberikan pendapatan yang tinggi kepada kaum tani dan nelayan ini,

tetapi bagaimanapun kalau Ahli Yang Berhormat ingin mengetahui dengan lanjut mengenai perkara ini silalah membuat pertanyaan di dalam Dewan yang akan datang. Saya akan memberikan butir-butir lanjut mengenai kejayaan yang telah dicapai di dalam rancangan dua kali setahun di Muda dan juga di Kemubu dan juga usaha-usaha Persatuan Peladang dalam meninggikan taraf hidup petani-petani.

### **MURID-MURID SEKOLAH KEKURANGAN ZAT**

**8. Dr A. Soorian** minta Menteri Pelajaran menyatakan mengapa lebih daripada 10,000 murid-murid di kampung-kampung di rancangan L.K.T.P. (FELDA) di Utara Perak telah kekurangan zat makanan manakala susu dan tepung di setor sekolah itu telah dibiarkan musnah dan kenapa banyak sekolah-sekolah hari ini tidak menyambut pemberian susu panas percuma kepada murid-murid.

**Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran (Tuan Mohamed bin Rahmat):** Tuan Yang di Pertua, adalah tidak menasabah jika dirangkaikan masalah kekurangan zat makanan murid-murid sekolah dengan susu dan tepung yang telah musnah di dalam setor-setor sekolah.

Ahli Yang Berhormat sendiri harus maklum bahawa masalah kekurangan zat makanan di kalangan murid-murid sekolah di luar bandar adalah satu masalah yang kusut, yang disebabkan oleh beberapa faktor yang berkaitan antara satu dengan lain. Antaranya ialah faktor ekonomi, sosial dan kesihatan seperti masalah-masalah kemiskinan, kejahilan, tabiat makan, jenis makanan, penyakit dan kebersihan sekitar rumah. Pada masa ini Kementerian Pelajaran sedang bekerjasama dengan Kementerian Kesihatan, Kementerian Pertanian dan Perikanan dan Kementerian Pembangunan Negara dan Luar Bandar di dalam Applied Nutrition Programme, dalam usaha meninggikan zat makanan serta kesihatan murid-murid sekolah. Pada masa ini satu "pilot study" sedang dijalankan di Teluk Datuk, di Selangor dan satu lagi akan dimulakan di Kuala Trengganu. Adalah dicadangkan supaya Programme Applied Nutrition ini dapat diperluaskan di seluruh negeri di Malaysia ini di masa yang akan datang. Adalah dirancang satu Seminar

Kebangsaan mengenai food and nutrition (makan dan pemakanan) akan diadakan tidak lama lagi.

Tuduhan bahawa bahan-bahan makanan itu telah dibiarkan musnah di dalam setor-setor sekolah adalah tidak benar. Siasatan yang dijalankan menunjukkan bahawa sebahagian daripada consignment bahan-bahan makan yang diterima adalah tidak sesuai untuk dimakan. Ini mungkin berlaku kerana bahan-bahan itu memakan masa yang lama untuk sampai ke sekolah-sekolah daripada negeri asal barang-barang itu dikirim. Dalam perjalanan bahan-bahan makanan ini ke sekolah-sekolah mungkin ada sebilangan daripada bahan-bahan makanan itu yang musnah. Bahan-bahan makanan yang tidak sesuai ini tidak dibahagi kepada murid-murid sekolah untuk diguna. Semua bahan makanan yang dalam keadaan baik yang dihantar ke sekolah-sekolah digunakan dengan serta-merta.

Mengenai tuduhan Ahli Yang Berhormat itu bahawa sekolah-sekolah tidak menyambut baik rancangan makanan tambahan ini sejauh yang diketahui perkara ini adalah tidak benar.

Pada masa ini rancangan makanan tambahan dikendalikan oleh Majlis Kebajikan Am, Majlis Kebajikan Kanak-kanak Malaysia dan Lembaga Kemajuan Tanah Persekutuan (FELDA) dan tidak semua sekolah-sekolah terlibat di dalam rancangan ini. Sekolah-sekolah yang mengikuti rancangan makanan tambahan ini adalah dipilih sendiri oleh Badan-badan yang mengendalikan rancangan ini setelah sekolah-sekolah itu dapat memenuhi syarat-syarat yang ditetapkan oleh Badan-badan tersebut. Pada masa ini lebih kurang 100 ribu orang kanak-kanak di dalam kira-kira 500 buah sekolah terlibat di dalam rancangan makanan tambahan ini.

Menurut laporan yang diterima daripada penganjur-penganjur rancangan makanan tambahan ini dan juga dari sekolah-sekolah, sambutan dari kanak-kanak adalah memuaskan.

**Dr A. Soorian:** Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Adakah Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran sedar bahawa murid-murid di dalam sekolah di kampung dan di estet-estet ada mengidap

penyakit cacing. Walaubagaimanapun kalau kita beri kepada mereka zat makanan dia tak boleh menumpukan kepada pelajarannya dan jikalau Setiausaha Parlimen kepada Menteri Pelajaran ada sedar apalah langkah Kerajaan hendak ambil untuk mengatasi masalah murid-murid ini.

**Tuan Mohamed bin Rahmat:** Tuan Yang di Pertua, soalnya ialah soalan makanan, tetapi yang ditimbulkan ialah soal cacing.

**Tunku Abdullah Ibn Almarhum Tuanku Abdul Rahman:** Tuan Yang di Pertua, adakah Kerajaan telah menerima dan jikalau sudah menerima apakah tindakan diambil atas syor daripada Majlis Perundingan Belia Negara untuk menubuhkan satu yayasan persekolahan luar bandar untuk menyelaraskan bukan sahaja kesulitan ataupun perkara makanan tetapi juga termasuk perkara yang lain seperti kenderaan, kesihatan dan lain-lain.

**Tuan Mohamed bin Rahmat:** Tuan Yang di Pertua, syor daripada Majlis Perundingan Belia ini telahpun diterima dan sedang dikaji.

#### KELAS MENENGAH RENDAH— PERPINDAHAN

**9. Tuan Su Liang Yu** minta Menteri Pelajaran menyatakan samada beliau sedar bahawa Pengarah Pelajaran Perak tidak mematuhi dasar Pelajaran Kerajaan dengan menutup beberapa buah sekolah Menengah Rendah yang mendatangkan kesusahan kepada ibubapa-ibubapa, jika ya, apa tindakan Kerajaan akan ambil untuk membuka semula sekolah-sekolah ini tidak kira samada besar atau kecil.

**Tuan Mohamed bin Rahmat:** Tuan Yang di Pertua, tuduhan ini adalah tidak benar. Apa yang sebenarnya berlaku ialah beberapa buah kelas menengah rendah yang menumpang di dua buah sekolah rendah di kawasan Sitiawan telah dipindahkan ke sekolah-sekolah menengah yang berhampiran. Perkara ini disebabkan pada masa yang lampau sekolah-sekolah menengah di daerah ini tidak mencukupi dan murid-murid sekolah menengah telah ditumpangkan di Sekolah-sekolah Rendah Methodist, Ayer Tawar dan Sekolah-sekolah Rendah St. Francis, Sitiawan. Sekarang bilangan sekolah

menengah telah mencukupi dan murid-murid telah dimasukkan ke dalam sekolah-sekolah tersebut.

Bagi makluman Ahli Yang Berhormat, sekolah-sekolah baru di mana murid-murid yang terlibat itu dipindahkan adalah berhampiran dan tidak mendatangkan kesusahan kepada ibubapa mereka. Lagi pun sekolah-sekolah baru di mana murid-murid itu ditempatkan adalah lebih lengkap dari segi peralatan, kemudahan makmal dan kegiatan-kegiatan luar dari sekolah-sekolah mereka yang lama itu.

#### KESATUAN SEKERJA— PENGIKTIRAFAN

**10. Tuan Yeoh Teck Chye** bertanya kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat samada beliau akan mengemukakan undang-undang mensyaratkan pengiktirafan secara automatik terhadap Kesatuan-kesatuan apabila kedudukan keanggotaannya telah dipastikan oleh Kementeriannya.

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, pengiktirafan kesatuan sekerja adalah dilindungi oleh Part III, Akta Perhubungan Perusahaan, 1972. Di bawah undang-undang ini, sebuah kesatuan sekerja yang mahu pengiktirafan dari majikan adalah dikehendaki mengemukakan satu tuntutan secara bertulis terhadap majikan yang berkenaan. Majikan adalah dikehendaki, dalam masa 30 hari, samada memberikan pengiktirafan atau jika pengiktirafan itu ditolak majikan hendaklah menyatakan sebab-sebab penolakan itu.

Sebuah kesatuan sekerja yang pengiktirafannya ditolak bolehlah melaporkan kepada Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat dan tindakan akan diambil oleh Kementerian saya bagi menentukan kedudukan perwakilan kesatuan pada masa tuntutan itu, di dalam organisasi majikan yang dituntut itu. Jika Menteri berpuashati dengan kedudukan perwakilan kesatuan dan jika langkah rundingan damai Kementerian ini gagal untuk menyelesaikan perkara itu, Menteri adalah mempunyai kuasa di bawah undang-undang untuk membuat perintah pengiktirafan yang mesti diikuti oleh majikan.

Dalam kebanyakan kes-kes di mana Kementerian telah menentukan bahawa bilangan pekerja-pekerja yang mencukupi

adalah mewakili kesatuan sekerja yang berkenaan, majikan tidak teragak-agak lagi memberikan pengiktirafan. Undang-undang yang ada sekarang adalah mencukupi dan berjalan dengan memuaskan di dalam menyelesaikan pengiktirafan kesatuan sekerja oleh kesatuan-kesatuan sekerja dan saya tidaklah berhajat untuk mengadakan undang-undang bagi pengiktirafan secara automatik.

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Tadi Yang Berhormat Timbalan Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat ada memberitahu dalam undang-undang kalau seorang majikan tidak iktiraf kesatuan dalam masa 30 hari, kesatuan itu boleh bawa satu laporan kepada Kementerian Buruh dan Tenaga Rakyat. Bolehkah Yang Berhormat Menteri sendiri menerangkan perkara macam ini dalam 30 hari bila kesatuan hantar laporan kepada Kementerian Buruh berapa lamakah Kementerian tersebut akan mengambil tindakan, adakah satu bulan, 3 bulan atau 6 bulan?

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, Kementerian sentiasa mengambil tindakan serta-merta, tetapi untuk menyelesaikan kes-kes tersebut, itu adalah tergantung atas tiap-tiap kes.

**Raja Nong Chik bin Raja Ishak:** Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Pengiktirafan kesatuan sekerja ini mesti ada berapa peratus pekerja-pekerja, misalnya kalau 100 orang, berapa peratus, adakah 50% ataupun 60% yang boleh diiktifkan sebagai kesatuan sekerja.

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, biasanya lebih daripada 50%.

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, Kerajaan sedar hampir 10 laporan ditunggu dalam Kementerian Buruh atas 30 hari yang telah diberi laporan kepada Kementerian tersebut, kenapakah tidak diambil tindakan?

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, soal ini cukup am (general), saya tidak dapat menjawabnya.

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, ini berkenaan dengan kesatuan sekerja sampai sekarang hampir 10 perkara yang seperti ini kita tunggu hampir 6 bulan, tetapi tindakan belum diambil di atas perkara ini dan

perintah belum diberi kepada majikan bagi mengiktiraf kesatuan-kesatuan—ada juga disiasat, tetapi belum diberi perintah kepada majikan.

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Apa soalnya? Ahli Yang Berhormat membuat statement mengatakan ada 10 kes begitu begini. Apakah pertanyaan Ahli Yang Berhormat kepada Yang Berhormat Menteri mengenai soalan tambahannya?

**Tuan V. David:** Tuan Yang di Pertua, saya hendak tahu, kenapa lambat disiasat atas perkara ini dan belum diambil tindakan ataupun barangkali tidak cukup pegawai-pegawai dalam Kementerian Buruh, tolonglah beri jawapan.

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, Ahli Yang Berhormat telah mengakui bahawa Kementerian saya sudah mengambil tindakan atas perkara itu.

**Dr Tan Chee Khoon:** Adakah Timbalan Menteri yang berkenaan sedar di dalam beberapa kilang apabila pekerja-pekerja tersebut hendak menubuhkan kesatuan, maka ada beberapa orang pekerja-pekerja tersebut yang telah dibuang kerja atau dalam bahasa Inggeris divictimisekan. Jika beliau sedar, apakah tindakan Kementerian Buruh telah mengambil atau akan mengambil supaya pekerja-pekerja tersebut jangan dibuang kerja?

**Tuan Lee San Choon:** Tuan Yang di Pertua, saya ingin menjawab soalan itu, tetapi soalan itu adalah soalan lain.

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Ya, soalan lain Ahli Yang Berhormat.

#### PERLAKSANAAN TANGGA-GAJI AZIZ—KELAMBATAN

**11. Tuan Su Liang Yu** minta Menteri Pelajaran menyatakan bilangan guru-guru yang masih belum dibayar gaji mengikut perubahan tangga-gaji baru sehingga bulan November 1972 dan sebab-sebab kelambatan ini oleh kerana tangga-gaji baru telah disiapkan dalam bulan Januari, 1972.

**Tuan Mohamed bin Rahmat:** Tuan Yang di Pertua, sehingga bulan November, 1972, hanya kira-kira 750 orang lagi guru-guru

yang belum dibayar gaji bersih mereka. Jika dibandingkan dengan jumlah guru yang terlibat dalam perlaksanaan tangga-gaji Aziz, iaitu lebih-kurang 61,000 orang, maka jumlah ini adalah kecil.

Kelambatan ini adalah disebabkan oleh pertukaran guru-guru di antara negeri dan masalah-masalah perseorangan yang telah timbul di dalam pengiraan tangga-gaji baharu itu.

Kementerian Pelajaran berharap akan dapat menyelesaikan baki ini sebelum akhir tahun ini.

### SUKATAN PELAJARAN—KERJA MENCETAK

**12. Tuan Haji Abdul Wahab bin Yunus** (*di bawah S. O. 24 (2)*) minta Menteri Pelajaran menyatakan samada kerja-kerja mencetak sukatan-sukatan pelajaran, risalah-risalah peperiksaan dan kad-kad lapuran sekolah dilakukan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka, jika ya, berapa kebolehan pengeluaran tahunan Dewan dalam proses ini.

**Tuan Mohamed bin Rahmat:** Tuan Yang di Pertua, Dewan Bahasa dan Pustaka mengusahakan kerja-kerja mencetak sukatan-sukatan pelajaran dan risalah-risalah peperiksaan tetapi tidak kad-kad lapuran sekolah.

Kebolehan pengeluaran tahunan Dewan mencetak sukatan-sukatan pelajaran ialah 370,000 naskhah dan risalah-risalah peperiksaan 150,000 naskhah.

**Tuan Haji Ahmad bin Arshad:** Tuan Yang di Pertua, soalan tambahan. Dalam masalah sukatan pelajaran ini, adakah Kementerian sedar bahawa sukatan pelajaran yang ada sekarang ini lapuk, tidak sesuai dalam zaman pembangunan ini. Adakah Kementerian bercadang hendak mengkaji semula supaya diadakan sukatan pelajaran yang bermutu?

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Tidak bersangkutan langsung. Ini bersabit dengan cetakan sukatan pelajaran, bukan masalah sukatan pelajaran. Itu soalan lain.

### PADANG PERMAINAN SEKOLAH—PEMBINAAN

**13. Dr A. Soorian** minta Menteri Pelajaran menyatakan bilakah Padang Permainan untuk Sekolah Rendah Jenis Kebangsaan (Cina) di Lukut akan dibina.

**Tuan Mohamed bin Rahmat:** Tuan Yang di Pertua, Kementerian saya belum ada menerima sebarang permohonan untuk pembinaan sebuah padang permainan bagi Sekolah Rendah Jenis Kebangsaan (Cina) Kampung Lukut. Jika ada permohonan Kementerian saya akan memberi pertimbangan yang sewajarnya.

**Dr A. Soorian:** Soalan tambahan, Tuan Yang di Pertua. Barangkali saya silap, tetapi pada bulan yang lalu saya ada melawat kawasan Lukut dan cikgu di sana telah memberitahu kepada saya bahawa dia ada menghantar sepucuk memorandum kepada Kementerian Pelajaran untuk membina sebuah "playing field" di Lukut. Adakah Menteri sedar atas perkara ini?

**Tuan Mohamed bin Rahmat:** Tuan Yang di Pertua, mengikut jawapan saya tadi Kementerian belum lagi menerima permohonannya, maka perkara ini boleh jadi sudah dihantarkan ke Pejabat Pelajaran Negeri Sembilan.

**Dr A. Soorian:** Barangkali memorandum itu sudah hilang dalam pos. Walau bagaimanapun jikalau memorandum yang lain ada sampai ke Pejabat Pelajaran, bolehkah Setiausaha Parlimen memberi jaminan berapa lama penduduk di sana mahu menunggu untuk membina "playing field" itu?

**Tuan Mohamed bin Rahmat:** Tuan Yang di Pertua, Kementerian saya belum ada permohonan, kita akan timbangkan dengan sewajarnya.

### PERKHIDMATAN PERUNDING TEMURAMAH (COUNSELLING)

**14. Dr A. Soorian** minta Menteri Pelajaran menyatakan samada beliau sedar tentang perkembangan yang diperlukan bagi menasihati pelajar-pelajar untuk mengatasi masalah jenerasi muda di bawah tekanan "sosiosaikoloji" yang kuat di dalam peralihan masyarakat yang cepat ini.

**Tuan Mohamed bin Rahmat:** Tuan Yang di Pertua, Kementerian saya adalah sedar akan kehendak-kehendak penuntut untuk mendapat perkhidmatan perunding temuramah (counselling), bagi menghadapi bermacam-macam masalah sosio-saikoloji. Kementerian saya telah mengambil tindakan untuk membantu penuntut-penuntut untuk mengatasi masalah-masalah seperti itu.

Di antara tahun 1969-72 Kementerian saya telahpun mengadakan latihan untuk 1,280 orang kakitangan-kakitangan panduan pelajaran di Malaysia Barat dan 160 orang kakitangan panduan pelajaran di Malaysia Timur. Latihan seperti ini akan terus dijalankan oleh Kementerian saya. Disamping itu, hingga kemas kini 7 orang Pengelola Daerah Panduan Pelajaran telah juga dilantik bagi Malaysia Barat dan 2 orang lagi akan dilantik dalam tahun 1973 untuk menyelia perkhidmatan-perkhidmatan perunding temuramah pada peringkat sekolah menengah di Malaysia Barat.

Perkhidmatan perunding temuramah diadakan pada peringkat sekolah menengah bertujuan menolong penuntut-penuntut menyelesaikan masalah-masalah mereka dalam hal-hal seperti berikut:

- (a) kait-pertalian di antara perseorangan (interpersonal relationship)
- (b) masalah-masalah emosi (emotional problems)
- (c) pemilihan pekerjaan (choice of careers)
- (d) nilai-nilai, sikap-sikap dan tujuan-tujuan hidup (values, attitudes and life goals).

#### **PENERBANGAN MAS YANG DIBATALKAN—SENARAI**

**15. Dr Chen Man Hin** minta Menteri Perhubungan memberi senarai penerbangan-penerbangan yang dibatalkan dan penerbangan-penerbangan yang tergendala sejak MAS mula bergerak.

**Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir:** Tuan Yang di Pertua, saya sudah jawab soalan ini, tetapi berkenaan dengan cancellation ada terdapat 7-8 kali oleh kerana cuaca kurang baik, jadi kapal terbang tidak boleh terbang, maka penerbangan itu dicancelled.

**Dr Chen Man Hin:** Soalan tambahan. Bolehkah Menteri yang berkenaan memberitahu sebab rundingan-rundingan dengan British mengenai flight di Hong Kong dibatalkan atau gagal?

**Tan Sri Haji Sardon bin Haji Jubir:** Tuan Yang di Pertua, saya sudah terangkan tadi cancellation pada bulan yang pertama itu ada tujuh atau lapan oleh sebab cuaca termasuklah penerbangan kalau pergi ke Hong Kong dari Bangkok di Hong Kong lagi hebat kerana di sana ada taifun, Typhoon Sally dan sebagainya.

**Dr Chen Man Hin:** Saya minta maaf oleh kerana pertanyaan saya tadi tidak berapa terang mengenai rundingan dengan British berkenaan dengan flight sampai ke Brunei yang telah gagal, adakah apa-apa keputusan berkenaan dengan flight di Hong Kong pada masa yang akan datang?

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Ini soalan baharu, Yang Berhormat, tidak bersangkutan-paut dengan cancellation. Saya tidak benarkan, kerana soalan itu telah dijawab.

#### **TANGGUNGJAWAB MENTERI TUGAS-TUGAS KHAS**

**16. Tuan Lim Cho Hock** minta Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan apakah tugas-tugas dan tanggungjawab yang sebenarnya bagi Menteri Tugas-tugas Khas berhubung dengan kampung-kampung baru.

**Menteri Tugas-tugas Khas (Dr Lim Keng Yaik):** Tuan Yang di Pertua, pada mesyuarat Dewan Rakyat dahulu Yang Amat Berhormat Perdana Menteri telah menjawab soalan ini, tetapi tidak mengapa, saya akan menjawab sekali lagi.

Tanggungjawab saya ialah Penyelarasan Kemajuan Kampung-kampung Baharu.

#### **RANCANGAN RAKSAKSA KAMPUNG-KAMPUNG BARU**

**17. Tuan Chan Fu King** (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Tugas-tugas Khas menyatakan samada beliau ada sebarang Rancangan Raksaksa untuk kemajuan kampung-kampung baru.

**Dr Lim Keng Yaik:** Tuan Yang di Pertua, Rancangan Malaysia Kedua adalah satu Rancangan yang meliputi semua aspek pembangunan. Ianya merupakan Rancangan Induk dan di bawah rancangan inilah segala rancangan pembangunan dilaksanakan. Oleh itu soalan berhubung Rancangan Raksaksa yang berasingan untuk kemajuan kampung-kampung baru tidak berbangkit.

**Dr A. Soorian:** Soalan tambahan. Bolehkah Menteri yang berkenaan memberitahu kepada Dewan ini berapa wang peruntukan Kerajaan beri untuk pembangunan kampung-kampung baru di dalam Rancangan Malaysia Kedua?

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Pertanyaannya, berapa wang Kerajaan peruntukkan untuk rancangan dalam kampung-kampung baru.

**Dr Lim Keng Yaik:** Dalam Budget tahun ini?

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Itu Yang Berhormat Menteri boleh menjawabnya.

**Dr Lim Keng Yaik:** Dalam Rancangan Malaysia Kedua tidak ada khas satu budget untuk kampung-kampung baru, tetapi dalam Rancangan Malaysia Yang Kedua ada banyak rancangan-rancangan untuk faedah kampung-kampung baru.

**Tuan Hor Cheok Foon:** Tuan Yang di Pertua, jawapan dari Menteri yang berkenaan tidak ada wang untuk Kementerian dia. Kalau tidak ada wang atau fund, bagaimana boleh menjalankan tugas-tugasnya?

**Dr Lim Keng Yaik:** Kerja saya, telah saya terangkan; iaitu penyelarasan kemajuan dalam kampung-kampung baru, tetapi dalam Rancangan Malaysia Kedua ada banyak rancangan. Dalam rancangan ini kita boleh buat faedah untuk kampung-kampung baru.

**Tuan Loh Jee Mee:** Tuan Yang di Pertua, berkenaan dengan Rancangan Raksaksa, bolehkah Yang Berhormat Menteri memberitahu Dewan ini, adakah termasuk tanah untuk tiap-tiap kampung baru?

**Dr Lim Keng Yaik:** Tanah ini soal lain; kerana soal ini adalah tanggungjawab Kerajaan Negeri.

**Tuan Loh Jee Mee:** Tuan Yang di Pertua, ini bukan soal lain. Ini berkenaan dengan Rancangan Raksaksa (Giant Programme).

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Menteri sudah jawab tadi.

**Dr Tan Chee Khoo:** Di dalam siasatan yang dibuat oleh Menteri Tugas-tugas Khas, adakah beliau sedar masalah yang paling penting terhadap penduduk-penduduk kampung-kampung baru ialah kekurangan tanah. Jika beliau sedar, apakah tindakan beliau akan ambil supaya penduduk-penduduk di kampung-kampung baru boleh mengatasi masalah ini.

**Dr Lim Keng Yaik:** Tuan Yang di Pertua, bukan penduduk-penduduk dalam kampung baru saja short of land, orang-orang di dalam luar bandar pun ada short of land. Saya ada melawat dalam semua Negeri, saya minta dan encourage semua Kerajaan Negeri membuka tanah untuk penduduk-penduduk di luar bandar (*Tepuk*).

#### KECICIRAN MURID-MURID— LAPURAN

**18. Tuan Chan Fu King** (*di bawah S.O. 24 (2)*) minta Menteri Pelajaran menyatakan hasil-hasil dari penyiasatan Kementerian beliau berkenaan dengan sebab-sebab keciciran murid-murid yang begitu ramai dari sekolah-sekolah, dan nyatakan apakah langkah-langkah pembaikan yang sedang diambil untuk mengurangkan kadar keciciran murid-murid sekolah yang tinggi itu.

**Tuan Mohamed bin Rahmat:** Tuan Yang di Pertua, hasil sepeh mengenai kajian keciciran ini belum lagi siap. Segala langkah sedang diambil bagi mempercepatkan kerja-kerja itu supaya laporan yang lengkap dapat disiapkan.

Sepertimana yang telah saya katakan di dalam persidangan Dewan ini yang lepas, langkah-langkah yang akan diambil untuk mengatasi masalah keciciran ini akan berdasarkan kepada hasil penyiasatan tersebut.

Walaupun bagaimanapun, untuk sementara waktu pegawai-pegawai kanan Kementerian saya termasuk pegawai-pegawai pelajaran negeri telah mengambil tindakan yang sesuai

untuk mengurangkan keciciran ini. Antaranya ialah mengadakan perjumpaan-perjumpaan dengan ibu-ibu bapa dan menasihatkan mereka supaya memberi perhatian yang lebih kepada pelajaran anak-anak mereka itu.

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Masa sudah cukup.

### **WAKTU MESYUARAT DAN URUSAN YANG DIBEBASKAN DARIPADA PERATURAN MESYUARAT**

(Usul)

**Menteri Buruh dan Tenaga Rakyat (Tan Sri V. Manickavasagam):** Tuan Yang di Pertua, saya mohon mencadangkan:

Bahawa menurut Peraturan Mesyuarat 12 (1) Dewan ini tidak akan ditangguhkan hari ini sehingga pukul 7.30 malam ini.

**Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar (Tuan Abdul Ghafar bin Baba):** Tuan Yang di Pertua, saya mohon menyokong.

Usul dikemuka bagi diputuskan, dan disetujui.

Diputuskan,

Bahawa menurut Peraturan Mesyuarat 12 (1) Dewan ini tidak akan ditangguhkan hari ini sehingga pukul 7.30 malam ini.

## **RANG UNDANG-UNDANG**

### **RANG UNDANG-UNDANG PERBEKALAN, 1973**

**Bacaan Kali Yang Kedua**

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula perbahasan yang ditangguhkan atas masaalah, "Bahawa Rang Undang-undang ini dibacakan kali yang kedua sekarang". (11hb Disember, 1972).

DAN

### **ANGGARAN PEMBANGUNAN, 1973**

(Usul)

Aturan Urusan Mesyuarat dibacakan bagi menyambung semula perbahasan yang di-

tangguhkan atas masaalah, "Bahawa Usul yang berikut ini dirujukan kepada Jawatan-kuasa sebuah-buah Majlis:

Bahawa Dewan ini membuat ketetapan iaitu satu jumlah wang sebanyak tidak lebih daripada \$1,487,522,103 dibelanjakan daripada Kumpulan Wang Pembangunan bagi tahun 1973, dan bagi maksud Kepala dan Pecahan-pecahan Kepala perbelanjaan pembangunan yang dinyatakan di bawah Kepala Pembangunan atau '(P)' dalam senarai Belanjawan Persekutuan bagi tahun 1973 yang dibentangkan sebagai Kertas Perintah No. 58 tahun 1972, adalah diuntukkan di bawah Kepala-kepala yang berkenaan jumlah-jumlah yang bertentang dengan pecahan-pecahan kepala itu di ruangan 6 atau 7 senarai tersebut; dan bahawa Usul yang telah diluluskan oleh Dewan ini pada 23hb Ogos, 1972, mengenai perbelanjaan yang dibelanjakan daripada Kumpulan-wang Pembangunan bagi tahun kewangan 1973 adalah dibatalkan (11hb Disember, 1972).

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Ahli Yang Berhormat dari Batu semalam telah membuat ucapannya. Saya telah berjanji hendak membenarkan Ahli Yang Berhormat menyambungkan ucapannya pada hari ini, lebih kurang 15 minit.

**Dr Tan Chee Khoo:** Tuan Yang di Pertua, izinkan saya menyambungkan ucapan saya dan saya akan bercakap dalam Bahasa Malaysia dan mohon izin bercakap dalam bahasa Inggeris.

Tuan Yang di Pertua, apabila mesyuarat ini ditangguhkan kelmarin, saya telah menyentuh tentang petani-petani di tanahair kita. Saya hendak menyatakan iaitu kelmarin juga Timbalan Menteri Pertanian menyatakan tentang masaalah absentee landlordism ialah bukan masaalah yang penting atau besar. Saya tidak bersetuju dengan pandangannya itu, oleh sebab pada pendapat saya, ada beberapa ratusan atau ribu petani-petani di tanahair kita yang menggunakan tanah yang mereka tidak mempunyainya. Dengan sebab itu, Tuan Yang di Pertua, ramai kaum petani atau petani-petani di tanahair kita hendak memajukan, Kerajaan Pusat perlu dan terpaksa mengambil tindakan yang tegas untuk mengahapaskan absentee

I shall end my comments on this important problem of unemployment with a plea to the Government not to juggle with the statistics of unemployment merely to present a rosy picture to this House and to this country when the stakes are too high for us to do so. After all, whom are the Government trying to kid? And in any case we on this side of the House are not so dumb to be fooled all the time. Abraham Lincoln in a speech at Clinton on 8th September, 1858, had this to say, and I quote:

“You can fool all the people some of the time, and some of the people all of the time, but you cannot fool all of the people all of the time”.

Mr Speaker, Sir, I commend this thought to the Ministerial benches.

Mr Speaker, Sir, it is incomprehensible that while there is so much unemployment, I gather that in quite a number of Government Departments there are jobs, particularly in the higher grades, which are not filled. Now, if there are vacancies in the former M.C.S. or in the Legal Service, where there is a quota, I can understand—perhaps I will not accept it because there are other ways of tackling such a problem. But in the other categories of jobs, I do not understand why the vacancies are not filled and I do hope the Minister of Finance or one of his colleagues will answer why many jobs in Government Service are not filled. The taxpayers and the people of this country are entitled to know why.

Mr Speaker, Sir, in this House, for years on end I have urged the Minister of Finance to increase the duty on cigars, cigarettes and liquors and my proposals year in and year out have been rejected out of hand by the Minister of Finance. He had stated that it would be counter-productive while I had maintained that the chain smoker and the hardened drinker would have his smoke and his whisky whatever the duty that the Minister might impose on smokes and liquor. Now I am glad that he agrees with me and he has added duties on liquors and smoke. But I am mystified why he has not raised the gaming tax which is likely to exceed the budget estimates by 25%. I call on the Minister to increase this tax and if he does so I venture to predict that he will still find that the revenue from this source will exceed his expectation.

Mr Speaker, Sir, I welcome the proposal to reduce the tax on public entertainers to 15% of gross earnings. I am not thinking of the night club entertainers who perhaps may well entertain the Alliance tycoons, but this tax is of vital importance to the Football Association of Malaysia and other sporting associations. Now that they can invite top teams to come to this country, I am sure that the quality of sports in this country will improve.

In my younger days I used to be a good boxing fan but because of the crippling tax on boxing, professional boxing as a sport has vanished from this country. On behalf of all sports lovers of this country, I wish to thank the Minister of Finance for this tax relief for sports lovers in this country.

Mr Speaker, Sir, the Minister has afforded relief to the beer and stout drinkers, but unfortunately bottled toddy has been left out. Worse still, bottled toddy has been grouped under the category of luxury goods and has attracted an extra 5% sales tax. I gather that there was one firm bottling toddy known as Hutang Melintang Sdn. Bhd., with a capital of about one million dollars I think, in Perak, which has gone out of existence because of the crippling tax of \$1.80 per gallon on toddy. The other firm Soora Industrial Co-operative Society was formed in February, 1971 and it has been losing money every month ever since it started production.

This firm has written two letters to the Minister of Finance and has seen some of the Treasury tax officials but to no avail. On top of that, they now have to pay an extra 5% sales tax. If nothing is done to this fledging industry, it surely will be killed. Mr Speaker, Sir, I want to make it very clear that I have no stake in this firm. I am a non-drinker and that includes toddy.

Mr Speaker, Sir, some of the Minister's taxes, e.g. the orange squeeze, the taxes on household goods like gas stoves, fluorescent lamp tubes, etc. have naturally sent up a howl of anguish amongst the housewives in this country. I do hope that the Minister will reconsider this matter and afford some relief at least for the housewives in this country from the heavy burden of indirect taxation. His withdrawal of the world income scope

tax, the tax on interests derived by non-residents, show what tender loving care the Minister has constantly lavished on the "haves" in this country.

Mr Speaker, Sir, I entirely support the new taxes on luxury goods. If ladies want to paint their faces, eyebrows and lips and use rouges, creams and powders merely to enhance their beauty, then they must be prepared to pay more for such luxury.

I also support the Minister's lowering of the development tax to help small businessmen, particularly the small bumiputra companies. Before I leave the subject of the Minister's speech, may I commend him on his accent on growth.

**Tuan Yang di Pertua:** How long are you going to be ?

**Dr Tan Chee Khoon:** Another five minutes or so. Let us hope that this message will spread to his Ministerial colleagues.

Mr Speaker, Sir, I am not concerned whether the Minister with Special Functions with special duties for new villages—who is not here now—is an office-boy running errands for his Master, the Prime Minister, but I must admit that the idea of any Minister being not responsible to this House is one that has taken us aback—at least those of us sitting on this side of the Opposition benches.

I have searched the estimate for next year carefully and I do not see any allocation for the Minister with Special Functions. So much for the high hopes and great expectations that were generated when the Minister with Special Functions was appointed.

I do not want to rub it in hard but I wonder if the Prime Minister is aware that the Minister with Special Functions has been touring the whole country telling the new villagers that he would do this and he would do that to raise their standard of living. All the time they did not know that he was but running errands for his master, the Prime Minister.

But the fact that the Minister with Special Functions has no Ministry of his own and that he has no allocation of his own to spend on the new villages must not be allowed to cloud the issue that the new villagers form

a large chunk of the "have-nots" of this country. The majority of them are Chinese but there are some Malay new villagers, especially on the East Coast, and there is a springling of Indian new villagers as well.

Most of the new villagers are in dire need of land, jobs, essential facilities like roads, electricity, drains, water, playing fields, etc., and they deserve to have them. But what is in store for them?

We are told that in next year's estimates there will be about \$10 million for them to be spent through two Ministries, namely, the Ministry of National and Rural Development and the Ministry of Technology, Research and Local Government. This is a pitiful allocation when one compares it with the big cheque of \$375 million in order to raise the standard of living of the "have-nots" amongst the bumiputras.

Mr Speaker, Sir, I also call on the Minister of Finance to put a stop to this farce of giving only \$10 million for the 750,000 new villagers in this country. If the Government were to resettle some of the squatters who live at Jinjang South in my constituency it would cost anything in the region of \$1 million. How far then will \$10 million go?

If the Alliance Government is really sincere in helping the "have-nots" in the new villages, I call on it to allocate \$50 million in order to bring new life to the 750,000 new villagers who are scattered up and down the country.

Akhirnya, Tuan Yang di Pertua, Menteri Kewangan mempunyai suatu alat yang penting dan kuat dalam tangannya untuk menghapuskan kemiskinan, untuk menyusun masyarakat semula dan untuk membaharui masyarakat juga. Jika Menteri Kewangan berbuat demikian, insha Allah kita akan mengujudkan masyarakat yang makmur dan adil.

**Tan Sri Syed Nasir bin Ismail (Muar Dalam):** Tuan Yang di Pertua, saya suka mengucapkan tahniah yang setinggi-tingginya kepada Yang Berhormat Menteri Kewangan atas kejayaannya membentangkan cadangan-cadangan cukai tanpa menimbulkan bantahan yang hebat dikalangan rakyat. Ini ialah suatu belanjawan yang istimewa, terutamanya ianya dibentangkan dalam

masa perbelanjaan negara semakin bertambah dan pendapatan negara daripada hasil getah tidak begitu lumayan.

Kalau cadangan-cadangan cukai ini dibuat oleh seorang Menteri Kewangan yang baru dilantik, maka sudah tentu saya akan merasa curiga, saya bimbang nanti hasil negara tidak akan mencukupi bagi membiayai perbelanjaan pembangunan dalam Dasar Ekonomi Baru kita itu. Tetapi cadangan-cadangan cukai ini datangnya dari seorang Menteri yang terkenal dengan kemahiran dan kebijaksanaannya setelah 13 tahun menjadi Menteri Kewangan, dan saya percaya kalau pun tidak semua rakyat Malaysia yang merasa lapang dadanya sekurang-kurangnya orang-orang yang tidak merokok, yang tidak minum minuman keras dan yang tidak menjadi kebiasaan makan buah apple dan anggur dengan gembiranya menyambut cadangan-cadangan cukai ini. Bagi muda-mudi kita yang bercadang atau baru sahaja mendirikan rumah-tangganya saya bersimpati dengan mereka. Kenaikan harga barang-barang yang mereka idam-idamkan seperti dapur gas, strika elektrik, periok elektrik, kamera dan mungkin ada beberapa orang berkehendakkan atau memerlukan projector mungkin mengeciwakan mereka daripada cadangan-cadangan cukai ini. Begitulah juga orang-orang yang baru sahaja mampu hendak membeli barang-barang ini sekarang terpaksa menanggungkan pembelian mereka.

Kenaikan cukai yang dikenakan biasanya terkena kebanyakannya kepada pengguna-pengguna atau consumers. Kerajaan, pada pendapat saya hendaklah kurang bergantung ke atas cukai-cukai yang tidak secara langsung (indirect taxation) yang bertentangan, pada pendapat saya, indirect taxation ini bertentangan dengan prinsip equity dan juga pembahagian semula atau redistribution. Kerajaan hendaklah menitik-beratkan atas cukai-cukai secara langsung atau direct taxation.

Tuan Yang di Pertua, kenaikan kadar inflation kita dalam negeri ini hendaklah diperhatikan dengan sungguh-sungguh dan Kerajaan hendaklah berusaha dengan segala daya-upaya yang ada padanya untuk mengurangkan bahaya inflation dalam negeri ini. Inflation akan menyebabkan usaha menseimbangan antara kaum akan menjadi lebih sukar lagi oleh kerana dalam keadaan yang

seumpama itu maka peniaga yang besar-besarnya akan menuaikan segala keuntungan yang banyak.

Sistem cukai kita ini boleh dikatakan kebelakangan atau regressive dan keseluruhan bentuk atau structure cukai kita memerlukan penyusunan semula. Tidak ada cara atau idea-idea baru yang dikemukakan dan tiap-tiap tahun corak atau polar atau pattern kenaikan cukai itu ditanggungkan ke atas pengguna-pengguna kebanyakannya. Begitu juga kenaikan perbelanjaan tahunan kita terlalu tinggi dan pesat kenaikannya tiap-tiap tahun dan jika ini dibiarkan dan berlaku sepanjang masa atau tiap-tiap tahun Yang Berhormat Menteri Kewangan mengemukakan Budjetnya di Dewan ini, maka ini saya bimbang akan menimbulkan keadaan inflasi dalam negeri ini dengan lebih cepat lagi dan Kerajaan, pada pendapat saya, hendaklah berhemat di dalam meluluskan perbelanjaan-perbelanjaan daripada Kementerian-kementerian dan Jabatan-jabatan Kerajaan.

Tuan Yang di Pertua, Yang Berhormat Menteri Kewangan telah menyatakan ke-bimbangan Kerajaan yang utama berkaitan dengan pengeluaran beras yang berlebihan daripada yang diperlukan dalam negeri ini. Oleh itu, kata beliau, mustahaklah bagi Kerajaan mengambil langkah-langkah supaya kita tidak mengeluarkan lebih daripada 90% daripada jumlah keperluan negara.

Sekiranya berlebih Kerajaan terpaksa mengexportkan apa-apa yang berlebihan itu dan ini akan merugikan oleh kerana harga minima terjamin kita \$16 sepikul padi yang kering dan bersih itu adalah bersamaan \$437 satu tan beras manakala harga dipasaran dunia sekarang ini adalah \$360 pada satu tan beras. Beberapa bulan yang lepas harga beras dipasaran dunia lebih murah lagi. Ini bermakna kita akan rugi besar sekiranya kita menjual beras kita dipasaran dunia.

Harga padi kita yang mahal ini ialah kerana taraf hidup kita yang lebih tinggi jika dibandingkan dengan kebanyakan negara-negara lain di Asia ini. Harga minima terjamin atau GNP ialah \$16.00 sepikul padi yang bersih dan kering, bertanding dengan \$12.00 di negara-negara yang sedang membangun, tetapi Kerajaan, Tuan Yang di Pertua, janganlah terlalu

khuatir dalam hal ini. Petani-petani kita masih miskin dan GNP \$16.00 itu tidak naik semenjak dua belas tahun yang lalu, semenjak barang-barang lain yang dibeli oleh petani-petani telah naik melambung di antara 50% kepada 100%. Sehingga gani beras pun telah naik 100%, dengan terdirinya kilang gani di bawah taraf perintis. Walhalnya hampir tidak ada apapun barang keluaran industry Malaysia yang lebih murah daripada harga pasaran dunia.

Saya fikir tidak begitu patut kita membandingkan hanya harga beras kita dengan harga pasaran dunia. Kalau kita mahu bandingkan dengan harga pasaran dunia, maka semua jenis harga pengeluaran industry kita patut dikaji sama. Beratus-ratus jenis barang dikeluarkan di kilang yang mempunyai taraf perintis adalah mahal harganya dan lebih mahal daripada harga pasaran dunia. Di sini bukan sahaja Kerajaan tidak dapat hasil cukai daripada mereka kerana di bawah taraf perintis, mereka dikecualikan daripada cukai dan berbagai-bagai kemudahan-kemudahan yang lain, bahkan rakyat terpaksa membayar dengan harga yang mahal daripada harga di pasaran dunia kiranya barang-barang itu dibenarkan masuk daripada luar negeri.

Bagaimanapun, Tuan Yang di Pertua, amaran Yang Berhormat Menteri Kewangan ini hendaklah diamati dan diambil perhatian berat, tetapi masalah pengeluaran padi bukan perkara baharu. Empat tahun dahulu pun amaran seperti ini telah didengari.

Pada fikiran saya ini bukan masalah petani dan bukan hanya masalah sektor pertanian pada keseluruhannya, bahkan ini adalah masalah planning dalam sektor pertanian.

Rancangan-rancangan dalam sektor pertanian ada termasuk dalam Rancangan Malaysia Kedua. Ini adalah rancangan-rancangan sahaja, tetapi bukannya agricultural planning dalam ertikata planning. Rancangan Malaysia Yang Kedua hanya memberi rancangan-rancangan dalam sektor pertanian dengan tiada planning dan strategy jika dibandingkan dengan planning dan strategy yang diberi kepada sektor industry. Saya hanya membandingkan bagaimana planning di dalam sektor, di dalam

bidang perindustrian, tetapi tidak adanya planning yang seumpama itu di dalam sektor pertanian.

Sektor pertanian adalah ditugaskan untuk membuka tanah, menanam dan bila hasilnya didapati, digunakan dalam negeri atau diekspotkan. Bila timbul masalah dalam mana-mana hasil penanaman tidak dapat pasaran, kita menubuhkan Jawatankuasa, tidak cukup Jawatankuasa tubuhkan task force, tak cukup task force tubuhkan perbadanan; satu demi satu. Minggu ini masalah tembakau telah timbul mengikut dalam akhbar-akhbar. Saya percaya satu Jawatankuasa akan ditubuhkan bagi menyiasatnya. Beberapa bulan dahulu masalah kelapa. Tidak lama lagi akan timbul masalah tebu dan gula keluaran Malaysia pula. Manakala masalah nenas masih belum selesai.

Saya bukan hendak mengecil-ngecilkan usaha-usaha dan rancangan-rancangan yang dijalankan oleh Kementerian Pertanian dan Perikanan—jauh sekali daripada maksud saya—kerana saya menghormati usaha-usaha yang dijalankan oleh Kementerian Pertanian dan Perikanan di bawah Rancangan Malaysia Yang Kedua itu.

Apa yang saya benar-benar maksudkan, Tuan Yang di Pertua, ialah bahawa sektor pertanian tidak mempunyai strategy pembangunan yang seimbang dengan sektor perindustrian. Dalam sektor industry umpamanya C.I.C. (Capital Investment Committee) semenjak tahun 1969 memimpin dan menggalakkan perkembangan industry dan pada hari ini hampir-hampir semua, kalau pun tidak semua, barang-barang industry dari luar negeri dikenakan cukai impot. Ada kalanya cukai impot dikenakan sebelum kilang-kilang terdiri dalam negeri untuk mengeluarkan barang-barang impot gantian itu atau kilang-kilang yang ada itu tidak mengeluarkan dengan secukup-cukupnya keperluan negara ini, akan tetapi di dalam sektor pertanian strategy seperti ini tidak ada, beratus juta masih lagi diimpot. Umpamanya susu, daging, jagung, sekoi, (sorghum) makanan haiwan dan sehingga jerami membuat gani beras pun diimpot dengan dikenakan cukai yang murah atau tidak bercukai langsung diberi taraf perintis, tetapi dijual lebih mahal 100% dalam negeri ini.

Kalau sektor pertanian ada mempunyai rancangan atau planning dan strategy yang sungguh-sungguh seperti di dalam sektor perindustrian, barang-barang pertanian yang berharga beratus-ratus juta ini boleh dikeluarkan di negara kita sendiri.

Rancangan atau planning juga dapat menentukan bukan sahaja corak tanaman bahkan juga luas, besarnya tiap-tiap jenis tanaman itu perlu ditanamkan di seluruh negara, samada untuk kegunaan dalam negeri seperti beras, jagung dan sekoi dan penggunaan luar negeri seperti ubi kayu dan lada hitam.

Kalau tidak ada planning dan strategy di dalam pembangunan sektor pertanian ini akibatnya ialah petani-petani dan peladang-peladang menanam sesuka hati dan ikut mengikut sahaja.

Kita mesti mempunyai rancangan-rancangan dan planning yang lengkap atau apa yang dikatakan overall and comprehensive planning di semua peringkat dalam semua bahagian, termasuklah jenis tanaman di mana penanamannya, luas kawasannya, credit input dan juga pasarannya. Di samping itu cukai impot juga, excise, dorongan dan galakkan semuanya melalui kuasa Belanjawan dan hendaklah digunakan untuk menayakan comprehensive planning itu.

Jiwa daripada Belanjawan kita ini hendaklah meniup semangat dan jiwa yang benar-benar diperlukan di dalam sektor pertanian kita. Tuan Yang di Pertua, ucapan Yang Berhormat Menteri Kewangan ada menyentuh banyak perkara, terutamanya perkembangan-perkembangan yang terdapat dalam ekonomi negara yang berasaskan dasar ekonomi baharu.

Saya merasa gembira dengan perkembangan ekonomi di negara kita. Untuk mencapai tujuan dasar ekonomi baharu, ekonomi negara mesti berkembang dan Yang Berhormat Menteri Kewangan berkata unsur yang perlu bagi kejayaan dasar ekonomi baharu ialah pertumbuhan. Seperti kita semua ketahui dasar ekonomi baharu adalah dikatakan seperti serampang mata dua. Satu mata untuk menikam momok kemiskinan atau lembaga kemiskinan untuk dihapuskan di kalangan semua kaum, tidak kira samada kaum bumiputra atau bukan bumiputra yang termasuk dalam golongan yang miskin dan satu mata lagi ialah untuk menyusun semula masyarakat.

Saya bersetuju bahawa perkembangan ekonomi adalah unsur yang perlu bagi kejayaan dasar ekonomi baharu kita, akan tetapi setakat manakah kejayaan dalam menghapuskan kemiskinan dan penyusunan semula masyarakat kita telah dicapai.

Tidak berapa hari lagi kita akan melangkah ke tahun 1973. Ini bermakna dasar ekonomi baharu telah masuk ke tahun yang ketiga.

Seringkali saya mendengar Menteri-menteri, pegawai-pegawai Kerajaan yang kanan, tokoh-tokoh politik bahkan pemohon-pemohon lesen dan tanah dan sebagainya merujuk kepada lafas Dasar Ekonomi Baru sebagai alasan dan sebab untuk menguatkan sesuatu hujah, untuk menguatkan satu tuntutan atau tujuan untuk meyakinkan kehendak-kehendak mereka itu. Ini, Tuan Yang di Pertua, adalah mendukacitakan. Sepertilah juga ucapan Belanjawan yang hanya menitikberatkan di atas perkembangan atau apa yang dikatakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan pertumbuhan sahaja. Saya lebih suka menggunakan perkataan perkembangan, perkembangan ekonomi daripada istilah pertumbuhan ekonomi, kerana ekonomi kita telah lama tumbuh bahkan makin tumbuh makin tinggi pertumbuhannya. Cara ianya tumbuh selama berabad-abad inilah yang telah menimbulkan masalah pada hari ini iaitu tidak seimbang-nya di pihak berada dengan pihak yang tidak berada dan memerlukan penyusunan semula masyarakat.

Maksud saya sudah saya terangkan pada tahun yang lepas pada masa membincangkan Belanjawan tahun lepas. Tiap-tiap ucapan Belanjawan tak usahlah hanya, saya ulangi perkataan "hanya" menerangkan kejayaan-kejayaan dari segi perkembangan ekonomi atau economic growth sebagai ukuran atau yard-stick kejayaan negara mencapai Dasar Ekonomi Baru. Saya percaya economic growth memanglah mustahak dan memang diperlukan dalam mana-mana negara, tetapi bila economic growth ini dianalisis dan sekarang bagi tahun yang ketiganya apakah kedudukannya dengan dua anasir atau element dalam Dasar Ekonomi Baru iaitu tujuan menghapuskan kemiskinan dengan tidak kira kaum itu dan tujuan menyusun semula masyarakat itu, apakah kita berjaya atau tidak? Apakah target atau matlamat

yang digunakan oleh Kerajaan dalam memperangkakan atau mengqualifiedkan digunakan. Mengqualifiedkan konsep dalam kedua-dua tujuan Dasar Ekonomi Baru ini, misalnya dalam tujuan menyusun semula masyarakat adalah menjadi matlamat Kerajaan mewujudkan satu masyarakat Melayu dan lain-lain bumiputra yang perdagangannya sebanyak 30% tercapai dalam masa 20 tahun. Tahun ketiga akan bermula tak berapa hari lagi. Pada hemat saya Belanjawan dan sifat-sifat perkembangan ekonomi mestilah diselaraskan dengan kedua-dua maksud Dasar Ekonomi Baru. Perkembangan atau pertumbuhan ekonomi sungguhpun menjadi syarat yang perlu bagi kejayaan Dasar Ekonomi Baru tidak semestinya bahawa yang dikatakan economic growth automatically leads to economic distribution. Ini dapat disaksikan daripada apa yang berlaku, Tuan Yang di Pertua, di Brazil. Economic growthnya antara yang paling tinggi di dalam dunia iaitu di antara 12% hingga 15% tetapi lihat rakyatnya, bezanya antara rakyat yang mendapat kesempatan di dalam economic growth itu dengan rakyat yang tidak termasuk dalam aliran pertumbuhan ekonominya kerana yang di dalam aliran pertumbuhan ekonomi ini dia makin tinggi makin besar menjadi gergasi, tetapi yang tidak termasuk dalam aliran perkembangan ekonomi ini tinggallah begitu menjadikan gergasi ini memandang jauh ke bawah kepada rakyat yang tidak termasuk di dalam aliran arus perkembangan ekonomi ini.

Begitu juga kalau kita lihat di Hong Kong yang tidak begitu jauh dari sini. Bagaimana perkembangan ekonomi di sana terlalu tinggi, terlalu baik, terlalu pesat tetapi kepada orang yang pergi ke Hong Kong boleh dapati bagaimana keadaannya, bagaimana bezanya di antara orang-orang yang masuk dalam arus perkembangan ekonomi ini atau pertumbuhan yang digunakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan kita yang termasuk di dalam perkembangan ini tetapi dengan rakyat yang tidak termasuk dalam arus perkembangan ini atau pertumbuhan ini, perkataan ini yang digunakan oleh Yang Berhormat Menteri. Jadi kita tidak hendak begitu. Brazil, Hong Kong dan banyak negara lain yang kita perhatikan. Di Brazil sehinggakan Presidennya minta kepada Gabenor-gabnor Bank yang di dalam World Bank Report minta supaya dapat diperhati-

kan keadaannya ini supaya tidak berkekalan. Jadi kita tidak mahu pula jadi begitu. Kita mahu kita menitikberatkan hanya tentang pertumbuhan ekonomi tidak perkembangan ekonomi, economic distribution supaya semuanya terasa. Kalau di Hong Kong perbezaan ini hanya di antara satu kaum hanya pertumbuhan ekonomi yang melibatkan satu kaum, di sini akan melibatkan banyak kaum. Jadi bukan sahaja perbezaan di antara golongan yang termasuk di dalam pertumbuhan ekonomi bagi sesuatu kaum, tetapi antara kaum dengan kaum pula akan menjadi sukar lagi usaha-usaha Kerajaan hendak menyatukan, menjadikan atau menghasilkan usaha-usaha mengseimbangkan di antara yang berada dengan yang tidak berada ini dan ini akan melibatkan lagi usaha-usaha penyusunan semula masyarakat di Malaysia kita ini.

Kita sendiri pun, sebagaimana yang saya katakan tadi telah mengalami perkembangan ekonomi selama ini telah membawa kedudukan yang tidak seimbang di antara bumiputra dan bukan bumiputra. Saya berpendapat, Tuan Yang di Pertua, adalah mustahak bagi ucapan-ucapan yang penting mengenai ekonomi di dalam Dewan ini seperti Ucapan Belanjawan yang diadakan setahun sekali hendaklah mengikut cara-cara atau garis-garis baharu yang menitikberatkan bahawa apa juga yang sedang dibuat dan akan dibuat oleh Kerajaan adalah tidak terkeluar daripada tujuan utama Kerajaan iaitu perpaduan negara atau rakyat dan dari segi ekonomi perpaduan negara mengandungi unsur-unsur menghapuskan kemiskinan dan penyusunan semula masyarakat. Kalau garis-garis ini diikuti Menteri Kewangan hendaklah membuat analisa ekonomi yang berlainan daripada apa yang dia pernah membuatnya di dalam Dewan ini. Dengan ini maka Belanjawan bukan sahaja akan menjadi satu alat untuk perpaduan negara dan mencapai kejayaan Dasar Ekonomi Baru bahkan juga menghuraikan kepada Dewan ini dan kepada rakyat negara kita ini bagaimanakah alat yang berkesan itu termasuk kuasa-kuasanya dalam mengadakan cadangan-cadangan cukai, cara-cara pendorongan atau galakan di dalam perindustrian dan apa-apa pindaan di dalam monetary and fiscal policies yang hendak digunakan bagi mencapai maksud dalam Dasar Ekonomi Baru ini dan apabila Dewan ini bersidang di dalam Jawatankuasa,

saya akan cuba membuat beberapa ulasan berhubung dengan satu-satu Kementerian atau Jabatan.

**Tuan Haji Ahmad bin Sa'ad (Seberang Utara):** Tuan Yang di Pertua, saya bangun untuk menyokong belanjawan yang telah dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan dan pada pendapat saya belanjawan ini merupakan satu belanjawan yang tidak menyusahkan rakyat yang miskin dan menuju ke arah masyarakat adil.

Tuan Yang di Pertua, bagaimana yang kita ikuti dalam laporan suratkhbar dan juga daripada rakyat sekalian nampaknya tidak ada bangkangan-bangkangan yang hebat daripada rakyat juga daripada pihak Pembangkang pun saya dapati tidaklah begitu keras kecaman mereka. Dengan ini menunjukkan bahawa belanjawan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan ini bolehlah dikatakan dapat diterima oleh keseluruhan besar rakyat dalam negara kita ini.

Tuan Yang di Pertua, mengikut belanjawan ini ada dua perkara iaitu belanja pengurusan ialah sebanyak \$3,154,631,632 dan belanja pembangunan cuma \$1,487,522,103. Ini bermakna peruntukan untuk pembangunan hanya satu pertiga daripada belanja pengurusan. Saya berharap pada masa-masa akan datang patut diseimbangkan peruntukan pengurusan dan pembangunan supaya 50% diuntukkan untuk pembangunan dan 50% lagi untuk pengurusan. Dengan ini, dapatlah dimajukan lagi rancangan-rancangan yang sedang diatur dan disusun.

Tuan Yang di Pertua, saya tertarik hati di atas apa yang telah pun dilancarkan oleh Kerajaan mengenai pembentukan atau penubuhan Suruhanjaya Suffian, Suruhanjaya Aziz untuk mengkaji semula gaji-gaji bagi kakitangan Kerajaan.

Tuan Yang di Pertua, jikalau kita kaji dengan halusi mengenai kakitangan Kerajaan kita yang mendapat satu layanan yang istimewa daripada Kerajaan, jikalau kita bandingkan dengan kakitangan-kakitangan Kerajaan di negara-negara jiran kita. Jadi saya berharap jikalau Kerajaan telah menubuhkan sebuah Suruhanjaya untuk mengkaji dan memberi laporan berkenaan dengan gaji kakitangan, saya percaya patut juga Kera-

jaan timbang supaya menubuhkan sebuah Suruhanjaya untuk mengkaji dan membuat laporan mengenai elaun-elaun Ahli-ahli Parlimen, elaun Ahli-ahli Dewan Undangan Negeri, Speaker-speaker, Ahli-ahli Majlis Tempatan dan kemudahan-kemudahannya dan seterusnya gaji-gaji Menteri kita. Pada pendapat saya, kalau dibandingkan gaji Menteri kita dengan pegawai Kerajaan, saya ingat yang menjadi Yang di Pertua atau President atau Pengerusi Suruhanjaya mendapat \$3,500 bahkan Menteri kita dapat \$3,000 sahaja tambahan pula kita dapati bahawa Setiausaha-setiausaha Parlimen dan Setiausaha Politik jauh bezanya. Mereka ini menjadi sebagai Pengurus Pejabat ataupun yang menguasai pejabat, memberi perintah kepada orang yang gaji mereka itu lebih dari orang yang memberi perintah. Saya berharap kepada Kerajaan supaya diadakan sebuah Suruhanjaya mengkaji keseluruhan berkenaan Ahli-ahli Parlimen dan juga yang berkaitan dengan pentadbiran Majlis-majlis Undangan Negeri, Majlis-majlis Tempatan dan lain-lain lagi.

Pada pendapat saya, Tuan Yang di Pertua, kalau Ahli-ahli Dewan Rakyat yang telahpun diberi \$1,000 maka jika kita bandingkan dengan negeri-negeri lain seperti Australia dan Canada misalnya sebulan mendapat \$3,000 dengan kemudahan-kemudahan yang lebih lagi. Saya harap kalau kakitangan Kerajaan berpeluang mendapat pinjaman untuk hendak membeli rumah misalnya, ataupun pinjaman untuk membeli tapak tanah kediaman mereka pada masa hadapan, saya berharap pihak yang berkenaan akan mengkaji dan memberi perubahan kepada ahli-ahli yang berkhidmat dengan sukarela ini.

Tuan Yang di Pertua, bercakap mengenai orang-orang yang tidak bernasib baik dalam negara kita ini adalah terkumpul ataupun tertumpu kepada orang-orang yang menganggur, peladang, nelayan dan juga pekebun-pekebun kecil. Empat gulungan inilah yang kita anggapkan orang yang tidak bernasib baik. Oleh yang demikian, adalah diharapkan dengan setinggi-tinggi harapan supaya Kerajaan akan menumpukan sepenuh perolongan, bantuan kepada empat gulungan yang saya sebutkan tadi. Dengan itu dapatlah dibaiki penghidupan mereka itu supaya mereka dapat mengecap nikmat dalam negara yang kaya-roya ini.

Mengenai perburuhan, Tuan Yang di Pertua, saya mula-mula sekali telah mengemukakan satu syor dan pandangan supaya tiap-tiap pekerja itu dapat membeli saham daripada kilang-kilang perusahaan yang mereka bekerja. Tetapi buat masa ini cuma diberi nasihat sahaja kepada majikan supaya menjualkan saham-saham kepada pekerja-pekerjanya. Saya berharap pihak Kerajaan akan mengadakan undang-undang bagi memaksa majikan menjualkan saham kepada pekerja-pekerjanya dengan secara bayaran beransur selama 10 tahun, ataupun 5 tahun, ataupun jangka yang lebih cepat lagi. Dengan adanya persamaan hak dalam kilang-kilang perusahaan itu, saya percaya pekerja-pekerja kita bukan sahaja mendapat jaminan bekerja di kilang itu bahkan mereka akan mendapat keuntungan daripada pelaburan modal yang mereka laburkan di dalam kilang perusahaan itu. Dan juga perasaan mereka terhadap kilang itu sebagai hak kepunyaan dirinya walaupun modalnya sedikit. Ini akan memberi satu jaminan supaya pekerja-pekerja tidak dengan sewenang-wenangnya melancarkan mogok di kilang-kilang untuk merusakkan kilang itu.

Yang kedua, Tuan Yang di Pertua, berkenaan dengan pekerja buruh juga saya telah kemukakan supaya Kerajaan mengadakan undang-undang menetapkan serendah-rendah gaji kepada pekerja-pekerja. Tetapi sehingga hari ini belum lagi diadakan undang-undang. Biarlah ditetapkan gaji serendah-rendah \$2 sehari misalnya buat permulaan. Pada masa hadapan bolehlah dikaji dan dinaikkan. Jikalau tidak diadakan jaminan serendah-rendah gaji, maka banyak daripada pekerja-pekerja kita itu tertipu dan teraniaya oleh majikan-majikan yang tidak bertanggungjawab.

Berkenaan dengan perburuhan juga, saya mengucapkan terima kasih kepada Kementerian Buruh yang telahpun mengadakan satu Sekim Keselamatan Pekerja dan pada masa dahulu saya telahpun bercakap supaya Kementerian ini mengkaji samada kemungkinan boleh diadakan satu Sekim Insuran Pekerja (Labour Insurance Scheme) sebagaimana yang dibuat di negeri-negeri lain. Jadi kalau pada masa sekarang tidak boleh diadakan misalnya, patutlah diusahakan supaya diadakan rancangan ini lima tahun lagi, atau sepuluh tahun lagi untuk memberi jaminan hidup kepada pekerja-pekerja kita yang ada di dalam negara kita ini.

Tuan Yang di Pertua, saya berbalik kepada pertanian. Sebagaimana Kerajaan sedang merancang sekarang ini hendak menjadikan petani-petani kita sebagai satu golongan pengeluar hasil pertanian secara moden dan juga menjadikan mereka itu memperniagakan hasil pengeluaran pertanian. Ini adalah satu rancangan yang positif terhadap memperbaiki kehidupan petani-petani kita. Saya berharap Kerajaan akan berusaha dan memberi bantuan lebih lagi kepada Persatuan Peladang bentuk baru supaya dapat mereka mempercepatkan agar terlaksananya rancangan-rancangan pembangunan bagi peladang-peladang kita.

Saya dapat tahu Kerajaan memberi peruntukan \$1.2 juta untuk bangunan dan saya berharap diberi lebih lagi untuk dijadikan modal pusingan kepada Persatuan Peladang.

Sebagaimana kita sedia maklum mengikut perangkaan, lebihkurang 60% daripada peladang-peladang kita tidak mempunyai tanah-tanah sendiri. Bagaimana caranya yang boleh kita menolong mereka ini mempunyai tanah. Cara yang pertama ialah masukkan mereka ke dalam Rancangan-rancangan FELDA.

Yang kedua, petani-petani yang tidak mahu berubah ke mana-mana, patut diadakan satu kumpulan wang pusingan untuk diberi pinjaman kepada petani-petani ini supaya mereka dapat membeli tanah dan menjadi hakmilik mereka dengan cara milik ekonomi dan dapat mereka membayar balik dalam jangka 10 tahun atau 15 tahun, sebagaimana rancangan perumahan murah. Ini adalah satu daya-usaha yang suka berharap dapat memperbaiki kehidupan petani-petani yang tidak mempunyai tanah.

Masaalah yang terbit di kampung-kampung ialah berkenaan dengan Syarikat Berkerjasama. Ada yang setengahnya suka masuk Persatuan-persatuan Peladang; ada yang setengahnya hendak masuk Syarikat Berkerjasama.

Semasa membentangkan Rang Undang-undang Persatuan Peladang Tahun 1967, saya telahpun bercakap berkenaan dengan perkara ini dan baharu sekarang timbul bahawa Syarikat Kerjasama di kampung-kampung dan Persatuan Peladang patut disatukan. Saya ucapkan terima kasih kepada Menteri Pembangunan Negara dan Luar

Bandar yang telah nampak dan saya berharap kedua-dua Kementerian ini akan berusaha untuk menyatukan Persatuan Peladang dan Syarikat Berkerjasama. Kedua-dua badan ini adalah merupakan gerakan syarikat bekerjasama dengan mengikut undang-undang yang ada sekarang ini. Dengan adanya penyatuan di antara dua gerakan ini, saya percaya kemajuan peladang-peladang atau petani-petani kita akan dapat lebih besar lagi pada masa hadapan.

Satu perkara yang telah dibangkitkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan ialah mengenai pengeluaran beras yang dijangka lebih daripada kegunaan kita. Ini akan menjadi masalah yang besar pada masa hadapan kerana kalau kita hendak jual keluar negeri tidak dapat dijual kerana harga beras di luar negara kita adalah murah. Jadi saya berharap supaya Kementerian ini akan kaji untuk mengadakan satu undang-undang pengawalan, penanaman bahan-bahan makanan dalam negara kita ini. Selagi kita tidak ada satu undang-undang bagi mengeluarkan lesen atau permit kepada orang-orang yang menanam bahan-bahan makanan ini, saya percaya masalah ini akan berbangkit sebagaimana yang disebutkan oleh Pengerusi L.P.N. tadi.

Sebagaimana yang dikehendaki oleh negara kita 90% pengeluaran padi untuk sara negara kita ini dan lainnya itu tidak dapat kita pasarkan. Dengan adanya undang-undang pengawalan ini dapatlah kita tentukan bahawa pengeluaran beras ini cuma 90% sahaja dan jikalau kawasan itu luas boleh kita gunakan kawasan itu untuk menanam misalnya tebu dan jute. Kita bawa masuk jute daripada luar negeri. Kita boleh galakkan petani-petani kita tanam jute untuk membuat guni dan tidak membenarkan jute diimport ke dalam negara kita, dengan cara ini peladang kita akan dapat pendapatan yang lebih lumayan pada masa akan datang.

Satu perkara berkaitan dengan nelayan, mana yang saya sebutkan tadi, gulungan yang jauh tinggal kebelakang, khususnya, nelayan-nelayan di tepi pantai. Selagi kita tidak boleh memberi bantuan kepada nelayan-nelayan yang di tepi pantai dengan membolehkan tiap-tiap orang itu mengadakan alat penangkapan ikan sendiri selama itulah nasib nelayan kita tidak akan terbelah. Jadi apa yang saya syorkan supaya undang-

undang persatuan nelayan dilaksanakan dan tubuhkan persatuan-persatuan nelayan di mana-mana tempat yang boleh dan diberi bantuan melalui Persatuan Nelayan kepada ahli-ahlinya supaya mereka dapat membeli alat-alat penangkapan ikan supaya mereka dapat menangkap ikan, memasarkan dan memproses sendiri. Dengan cara ini dapatlah kehidupan mereka itu terjamin pada masa hadapan.

Bersabit dengan satu perkara yang dirancarkan oleh Kerajaan iaitu hendak membolehkan ekonomi bumiputra mencapai 30% dalam masa 20 tahun. Saya mengesyorkan iaitu rancangan membanyakkan atau menambahkan atau mengadakan Tabung Pembangunan Ekonomi Islam, sebagaimana yang dirancarkan oleh Yang Berhormat Menteri Pembangunan Negara dan Luar Bandar. Saya telah bercakap dalam Dewan ini pada masa yang lalu supaya diadakan sebuah perbadanan dan dipelawa kepada semua kakitangan-kakitangan Kerajaan yang beragama Islam supaya mereka dengan sukahati melaburkan cara beransur-ansur, potongan gaji tiap-tiap bulan. Dengan cara ini, kalau seseorang itu mempunyai gaji \$200 sebulan, kalau dia rela hendak membayar \$5 sebulan kepada badan yang ditubuhkan ini supaya badan ini akan melaburkan modal atau tanaman modal daripada kakitangan kerajaan Islam supaya menambahkan modal dan ini satu cara yang lebih baik daripada cara-cara yang lain dan saya percaya kita dapat kumpulkan banyak lagi modal-modal daripada orang Islam untuk dilaburkan dan hajat kita hendak mencapai kepada kemajuan ekonomi itu boleh dipercepatkan lagi.

Perkara yang saya selalu terfikir di dalam hati saya iaitu berkaitan kekayaan negara kita ini bagaimana yang disebutkan dalam perangkaan, kekayaan negara kita ini 60% daripadanya adalah dimiliki oleh orang asing, khususnya, orang-orang kulit putih, yang 30% orang yang keturunan Cina dan 10% lagi Melayu, India dan lain-lain. Saya harap dengan setinggi-tinggi harapan supaya pihak Kerajaan mengadakan satu penyiasatan dan buat satu laporan, adakah kita hendak membiarkan 60% daripada kekayaan negara ini dimiliki oleh orang asing sehingga hari kiamat ataupun kita buat penentuan beri tempoh selama 30 tahun, misalnya, supaya sebahagian daripada 60% ini dimiliki oleh warganegara kita. Saya berharap dengan ditubuhkan Badan Kumpulan Wang Tabung

Pembangunan Ekonomi Islam daripada kakitangan Kerajaan maka dapatlah dibelikan saham-saham daripada harta kepunyaan orang putih misalnya sebanyak 20% atau 25% kepada bumiputra, dan segala kilang-kilang dan perusahaan yang dimiliki oleh mereka itu akan dimiliki bersama oleh bumiputra dan orang putih serta lain-lain lagi. Ini tak payah kita ganggu mereka, dan orang-orang bukan Islam dalam negara kita, yang bukan bumiputra tidak akan berasa curiga, tidak akan berasa dengki kerana kita tidak merampas hak mereka, tetapi kita beli daripada orang-orang putih, biarlah mereka miliki bersama dengan orang-orang kita. Ini satu cara yang saya harap pihak Kerajaan akan mengkaji samada boleh dibuat, saya percaya, boleh dibuat, sebab Kerajaan kita adalah satu Kerajaan yang adil, tidak hendak menjadikan perusahaan asing itu hak milik negara, menganiaya mereka, sebaliknya biarlah dibuat dengan cara berunding.

Tuan Yang di Pertua, ada sungutan-sungutan daripada orang-orang yang bersara (pensioners) termasuk saya seorang daripadanya. Mereka menuntut, kalau dalam bahasa Inggeris dikatakan: To restore the full pension rights of the pensioners after 12½ years. Mengikut perjanjian Kerajaan, orang-orang yang berkhidmat dengan Kerajaan manakala mereka bersara, maka Kerajaan menyimpan sebahagian daripada wangnya sebanyak 25% sehingga 12½ tahun dan manakala cukup tempoh itu mestilah Kerajaan pulangkan balik wang mereka. Saya berharap Kerajaan akan mengkaji balik atas perkara ini.

Tuntutan ini adalah perkara yang hak, bukanlah tuntutan yang tidak hak, kerana kalau kita melihat penderitaan yang dialami oleh orang-orang yang berpencen itu umpamanya Pegawai-pegawai Polis yang berpencen secara sukarela, Pegawai Tentera yang berpencen muda dan lain-lain yang hanya mendapat di antara \$60-\$80 dengan tanggungan hendak memberi sara hidup 6 atau 7 orang anak adalah satu perkara yang sukar bagi mereka itu, sebab Singapura pun sudah "restored pension rights" semenjak tahun 1969 lagi. Saya harap pihak Kerajaan akan memberikan perhatian berat di atas apa-apa yang saya sebutkan itu.

Tuan Yang di Pertua, ada satu perkara yang disebutkan iaitu kekotoran udara. Saya harap pihak Kementerian kita janganlah

mengikut-ikut dan meniru-niru apa yang dijalankan dalam negara-negara Eropah, dalam negara sejuk yang menghadapi masalah smog dan salji dan lain-lain. Saya percaya dalam negara kita ini, lebar tanah besarnya lebih kurang 100 batu, udara daripada Laut Cina dan daripada Selat Melaka dapat menghapuskan kekotoran udara, tak payah kita memikirkkan, mengkaji berkenaan hal ini dengan mengeluarkan wang begitu banyak hendak diberi kepada pakar-pakar dan lain-lain. Saya percaya perkara ini adalah terbit daripada pihak-pihak yang tertentu yang hendak mencari kesempatan, hendak mendapat wang daripada negara kita. Kita hendaklah cermat supaya jangan menjadi mangsa kepada orang-orang yang hendak mengambil kesempatan itu.

Berkenaan dengan keciciran, murid-murid sekolah dalam pelajaran, Tuan Yang di Pertua, saya berpendapat satu daripada sebab-sebabnya ialah dengan tidak adanya buku-buku teks oleh murid-murid sekolah. Saya mengesyorkan kepada Kementerian untuk mengatasi masalah ketiadaan buku-buku teks bagi murid-murid, kerana mengikut dasar Kementerian Pelajaran, tiap-tiap satu buku teks itu akan digunakan selama tidak kurang daripada 3 tahun. Saya mengesyorkan kepada waris kanak-kanak yang tidak berkemampuan supaya dikenakan bayaran ke atas buku teks ini 1/3 sahaja. Jika buku teks itu berharga \$2.10 dibenarkan waris itu bayar 70 sen sebagai sewa pinjaman buku-buku teks dan pada tahun kedua, murid tahun kedua kena membayar 70 sen; tahun ketiga bayar 70 sen, jadi wang kita akan dapat balik \$2.10. Buku itu jadi hak Kerajaan atau hak sekolah. Ini satu perkara yang prektik. Saya sendiri sebagai Pengerusi Jemaah Pengurus Sekolah Hashim Awang mengeluarkan wang daripada Tabung Sekolah untuk melancarkan dasar ini pada tahun hadapan. Saya harap pihak Kerajaan akan mengambil perhatian supaya dapat mengambil tindakan yang sesuai. Kalau sekolah yang tidak ada wang, beri pinjaman kepada sekolah itu supaya dapat mereka menjalankan rancangan ini dan tiap-tiap murid ada buku untuk dibaca. Pada waris yang ada kemampuan bolehlah mereka bayar dengan penuh, waris yang tidak ada kemampuan boleh membayar 1/3 sahaja. Saya percaya dengan cara ini banyak lagi murid-murid kita boleh mendapat buku-buku dan tidak ada masalah lagi pada masa hadapan.

Satu perkara lagi, Tuan Yang di Pertua, sebagaimana yang disebut oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan berkenaan Pulau Pinang, katanya Pulau Pinang maju dan harus 10 tahun lagi masaalah pengangguran tidak ada lagi. Saya berharap pada pihak Kerajaan Pusat akan memberi apa juga bantuan dan pertolongan pada Pulau Pinang supaya dapat mengadakan rancangan-rancangan yang boleh menolong pada rakyat, sebab kami di sana tidak ada mempunyai tanah yang cukup. Kemajuan yang ada sekarang ini, Tuan Yang di Pertua, adalah rancangan atau projek yang diasaskan oleh Kerajaan Perikatan yang dahulu yang diketuai oleh Tan Sri Wong Pow Nee. Saya boleh sebutkan berkenaan dengan kawasan Mak Mandin yang dirancangkan pada tahun 1962, seluas 3,200 ekar yang telah penuh didirikan perusahaan-perusahaan, kawasan Prai mempunyai 2,150 ekar untuk didirikan perusahaan di sana, Rancangan bekalan air minum Sungai Muda, iaitu rancangan yang dahulu, kawasan perdagangan bebas, Bayan Lepas, Dewan Sri Pinang, Dermaga Air Dalam, Lapangan terbang Bayan Lepas untuk memperluaskan kompleks perumahan dan projek di Bagan Srai itu semua adalah diasaskan oleh Kerajaan yang dahulu. Saya berharap jikalau hendak beri kepujian, patutlah diberi pujian sama kepada orang yang dahulu. Janganlah lupa di atas jasa-jasa yang dibuat oleh orang yang dahulu bagaimana yang dikatakan dalam bahasa Inggeris: "credit should be given where credit is due." Jadi saya berharap sebutlah nama orang-orang yang dahulu yang telahpun bersusah payah mengadakan rancangan atau projek yang saya sebutkan itu.

Tuan Yang di Pertua, berkenaan dengan kekurangan wang negara kita, saya berpendapat patutlah kita kaji samada orang-orang yang kita beri latihan boleh kita tuntutan balik sebahagian daripada perbelanjaan yang kita bayar kepada mereka itu. Seorang penuntut negara kita yang belajar di luar negeri dengan perbelanjaan 100%, kalau seorang peguam misalnya dia kena bayar \$5,000 setahun, jadi \$15,000 tiga tahun. Seorang doktor belanjanya \$20,000 dengan wang sendiri, tetapi kebanyakan daripada pelatih-pelatih kita yang belajar sebagai doktor, guru, pekerja rumah sakit, jururawat, penolong jururawat, pembantu rumah sakit, bidan dan lain-lain, jadi saya berharap Kerajaan akan mengkaji kemungkinan untuk

menuntut balik wang yang dibelanjakan di atas pelatih-pelatih ini katalah 50% daripada yang dibelanjakan kepada mereka itu. Kerana ada di antara penuntut kita yang tidak mendapat biasiswa dan tidak mendapat latihan percuma, mereka pinjam daripada MARA, pinjam daripada lain-lain badan dan mereka bayar balik dengan penuh. Jadi dengan cara kita tuntutan balik, katalah 50% daripada yang kita belanjakan atas mereka, maka dapatlah wang itu dibalikkan kepada pihak Kerajaan dan dapat dijadikan bantuan kepada orang-orang yang lain.

Akhirnya, Tuan Yang di Pertua, ada satu perkara yang baharu-baharu ini berbangkit berkenaan dengan kebenaran MAS mendarat di Brunei. Mengikut lapuran, Kerajaan British tidak membenarkan MAS ataupun kapal terbang MAS mendarat di Brunei. Ini adalah satu langkah yang tidak boleh kita berdiam diri. Saya berharap pihak Kerajaan akan mengambil tindak balas yang sewajarnya terhadap Kerajaan British yang telah pun tidak membenarkan kapal terbang kita mendarat di Brunei. Pada hal Brunei itu adalah tanah jajahannya bukan tanah hak dia sendiri, yang menguasanya ialah Raja Brunei. Jadi bagaimanakah kekuasaan British terikat dengan Raja Brunei begitu kuat sehingga boleh berkuasa menulak kita mendarat di sana. Saya berharaplah Kerajaan akan mengambil satu tindakan keras, kalau boleh kita sebagai warganegara Malaysia ini tunjuk kepada Kerajaan British supaya kita memboikot daripada membeli barang-barang pengeluaran British, tunjukkan kepada mereka itu bahawa jikalau mereka boleh berbuat demikian, kita pun boleh buat tindakan balas yang lebih kejam daripada apa yang mereka lakukan. Sekian sahaja, Tuan Yang di Pertua, saya ucapkan sebanyak terima kasih.

**Tuan Yeoh Teck Chye (Bukit Bintang):**  
(*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, although it would appear that the recent taxation is not as bad as expected, nevertheless it will trigger off a further increase in the cost of living. The Chinese New Year is approaching and importers and businessmen will capitalise on the increased tax on imported fruits especially oranges which are consumed in large quantities during the festive season.

I would also like to appeal to the Honourable Minister of Finance to reconsider the increased taxation on gas stoves and

electrical appliances which are now being extensively utilised by the lower income group because they have been forced to move into low-cost flats. The Government does not appear to realise that squatters who have been eking out a living on their meagre income are today finding it extremely difficult to continue to live in flats because of additional costs to their budget such as rentals, light and water and, in addition to all these, gas cookers and fans which are necessities. Increased tax on these electrical appliances will definitely add further to their hardship.

When the nurses picketed the Ministry of Health, they were solemnly promised that their grievance of equal pay would be given serious consideration. They were accused of being undignified and irresponsible and they were told that they should settle their grievances by peaceful negotiation. Finally, the Minister of Health promised them that he would bring their grievances to the attention of Cabinet for a decision within a period of six months. I understand that the six-month period has now lapsed, but up till now nothing has happened. I hope it is not the intention of the Government to wait until the nurses take industrial action before they start giving serious consideration to the problem. The nurses have a very important duty to perform and it is essential in the national interest to resolve their dissatisfaction as quickly as possible and not create frustration amongst them as this will create inefficiency.

The Suffian Commission had in its report not dealt with the question of equal pay as at the time of their sitting, the Government was in the process of taking a decision on equal pay. Hence in their recommendations they did not deal with equal pay scales. The nurses whose salaries were based on the 4/5th rule had scales recommended in the Report on this basis. It would be wrong, therefore, for the Government to continue discriminating such an important group of female workers. If the nurses take direct action in furtherance of their claim, the responsibility then must lie with the Government.

There has been a lot of debate in this House regarding the inauguration of our National Airline and we have heard a lot of excuses given. Whilst I am prepared to accept teething problems, serious blunders

must be exposed. I understand, Mr Speaker, Sir, that our representatives have made a serious blunder by cancelling all our international air contracts instead of adding amended schedules to the existing contracts, which Singapore has done. Now we can see that the Singapore Airlines are operating without any hitch whilst our planes are not allowed to land in Brunei. Our planes cannot fly to Hong Kong direct because of fuel limitation. Why did not our planners have enough foresight to purchase the Boeing 707 instead of the 737? As it is, I understand we cannot undertake any direct flight to Australia or Ceylon or India whilst the Singapore Airlines has this advantage. I call upon the Government to institute an enquiry into this to ensure that the huge sums of money expended on MAS are not wasted.

We were told, Sir, that the flight kitchen at Subang is ready, but I understand that supplies are still being obtained from Singapore and local private caterers. Can the Government give us the true facts?

Whilst it is necessary to protect the interest of depositors and discourage the abuse of bank funds, I cannot see the necessity of interfering with the lending policy of commercial banks. We must not forget that the banks are the custodians of public money and their lending policy must be geared towards the safety and interest of their depositors and shareholders.

I agree that banks must play their role in support of the nation's economic development, but I cannot go along with the policy that banks should be directed to whom they should lend their money to. If it is the intention to channel funds from the urban to the rural areas, we have already made provision for this, through banks like Bank Bumiputra, Bank Pertanian, etc. Are we to understand that funds provided for these banks have already been exhausted? If so, the House is entitled to know the true position. We would like to know whether money is being pumped into a bottomless well. I am all for encouraging any private enterprise provided it is a viable project, and I also believe we must encourage industry to develop especially in the rural areas. This has been done successfully in many countries after the Second World War, but it must be done purely on a sound economic basis; otherwise our economy will go haywire.

We want to attract foreign investment, yet we appear to be adopting a policy which will frighten away foreign investment. Will foreign entrepreneurs have faith in us if they find that we have to subject even foreign banks, apart from our local banks, to such rigid control? I would earnestly call upon the Government to give second thoughts on what I have said.

Recently the Government has recognised degrees from a neighbouring country and we welcome this. But I cannot understand why we are still reluctant to recognise degrees from leading Universities in Taiwan, America, Japan, etc. and even our neighbouring Nanyang University? I understand that the standards in these Universities are comparable with our own University, and the graduates from such Universities can help in fulfilling our needs for national development. I call upon the Minister of Education to give serious consideration to this matter.

Mr Speaker, Sir, our fishermen in the high seas are still not safe from pirates. The Marine Police have not been able to provide sufficient protection and there have been incidents involving loss of lives and fishing equipment, especially in the Larut and Krian Districts. I would urge the Government to take firm and appropriate measures to protect the lives and property of these poor fishermen.

The vast majority of taxi drivers have to hire taxis from owners who actually do not depend on this source of income for a livelihood. I would like to believe that the so called "Select Committee" is doing an impartial job in the allocation of taxi licences, but I cannot at the same time be blind to the fact that there are still many taxi owners who let out their taxis on the "Ali Baba system". This must be eradicated if the Ministry of Communications is to enjoy a good name. There is also an acute shortage of taxis and transport facilities in places like Taiping where 200 pirate taxi operators were apprehended some months ago. I strongly urge the Government to allow these pirate taxi operators to form a co-operative society and issue taxi licences to them to enable these people to earn a livelihood.

Bus services for workers in Kampung Pandan are also inadequate to the growing needs and this is causing great hardship to

the residents in this area, especially in the early morning when they have to catch the bus to go to their working places. I hope the Minister of Communications will look into this very urgent need of the residents in the area.

The outbreak of swine fever in several hog-rearing areas of Province Wellesley, Perak and Selangor has virtually killed this industry in these areas. It is feared that the disease will spread to other States unless steps are taken to keep it under control. About 100 families in Matang-Taiping districts have lost their entire capital and are now destitute. In Ampang New Village I am personally aware that hundreds of hogs have been wiped out by swine fever overnight. Hog-farming is an important industry that has great potential in developing into a foreign exchange earner provided the Government is prepared to encourage and subsidise it. I regret to state that up to now nothing in this direction has been done.

Mr Speaker, Sir, the Whitley Council has been suspended since 1969. The employees in the Public Sector have been deprived of the very machinery which they depended upon for peaceful negotiations and there has been no machinery for the processing and settlement of disputes and grievances ever since.

Although the Prime Minister announced in this House almost a year ago that a more up-to-date machinery would be introduced, nothing has transpired. There are already signs of growing impatience amongst the Civil servants and it is in the national interest that those responsible must not delay the establishment of proper machinery for negotiations between the Staff Side and the Official Side, lest their frustration manifest itself into something unpleasant. Our development projects and the successful implementation of the Second Malaysia Plan depend on an efficient and contented Civil Service.

It cannot be denied that when amendments to our Labour Laws were made in 1969 it was done through suspicion, fear and insecurity and those responsible had not given any serious consideration to its repercussions, nor its wide implications. Apart from this, there was no consultation at the National Joint Labour Advisory Council, nor were there any discussions held between the

employers' group and the workers' group—the two parties who were directly involved. I wonder if this is a sound Government policy?

If it is the intention of the Government to bring about permanent industrial peace in the country, then I say, "Review completely our Labour Laws which are both oppressive and retrogressive". The effect of these laws has widened the gap of understanding between the employers and workers instead of narrowing it. The Government should by now realise that a compulsory system of industrial relations cannot hope to create a climate of goodwill between employers and workers. At most it can only create a temporary calm before the storm. I have said, and I repeat, "You cannot legislate against human emotions" and industrial relations are but human relations. The present Labour laws tend to give the management a heavy edge over the workers and this has resulted in indiscriminate dismissals under the slightest pretext.

The Deputy Minister of Labour and Manpower has earlier on said that the laws have given protection to the workers, but I am sorry that I must disagree with his statement because it is quite evident that the non-automatic recognition of trade unions has resulted in a lot of victimisation of workers by dismissal when they try to form a trade union.

The trade union movement has been accused of being ineffective in organising the unorganised, but the fact that we have a restrictive Trade Union Ordinance has not been publicised. A worker in the same industry cannot form or join a single union. In some cases a group of less than 100 workers have been forced to form a separate peanut union because of arbitrary classification by the Registrar of Trade Unions. Workers have been continuously victimised by unenlightened employers when they try to join or form a trade union. In fact, many are afraid to get involved because of fear of reprisals.

The clause in the legislation which is supposed to protect the workers against such victimisation is nothing but a window-dressing because no employer in his right sense will admit that he has dismissed a

worker because of his trade union activities. I have already given many instances of such victimisation in and out of this House.

Mr Speaker, Sir, the absorption exercise of temporary employees in the J.K.R. and the technical services has been most unsatisfactory. I understand that technicians with more than 10 years of service who have passed the departmental examinations have not been absorbed into permanent service whereas Government is taking in new recruits who have no training whatsoever into the permanent establishment. I call upon the Government to be fair to these loyal Civil servants who have given the better part of their working lives to its services.

Finally, Mr Speaker, Sir, I would like to assure the Government that the Trade Union movement is a positive force for national development and progress. Workers are not blind to the fact that the country's prosperity will also eventually benefit them. They are only interested to seek for social justice and not political power. Let not their role and intention be misunderstood by the Government. A liberal policy towards labour will benefit the Government and the country.

**Dr S. Seevaratnam (Seremban Barat):** (*Dengan izin*) Mr Speaker, allow me, Sir, first of all, to take this opportunity to thank the Honourable Minister of Finance and his staff for the considerable amount of work and thought put into preparing the Budget. There is no doubt that it has involved a lot of hardwork, time and energy but that does not mean it is free of criticism.

I would consider it on the whole a mild Budget, in that, mainly only the luxurious articles are taxed and therefore it affects the rich more than the poor. One is however surprised, Sir, that a mild Budget is presented when the Government requires money and more money. It is true that most of the development projects are financed by borrowing money and this was the main reason for introducing the two Bills passed earlier on in this House, namely, the External Loan (Amendment) Bill and the Extended Credit (Amendment) Bill. It is often said that we are a credit-worthy nation and borrowing money is no problem. However, Sir, there is always a limit to borrowing. Borrowing is like what Karl Marx said about religion: it

is the "opium" of the people. As long as we can borrow and need not pay for it, at the moment anyway, we are all happy. Unfortunately, Sir, I do not think that this can go on forever. Our investments built on borrowed money must produce results and produce them quickly, otherwise we will find that we will not be able to produce such mild Budgets in the future. As this is the 13th Budget, I hope it will be a lucky one.

On the other hand, Sir, I think this may be an election Budget. What with the unknown factors of the success or otherwise of the Second Malaysia Plan and the formation of Coalition Governments, especially with Party PAS in the offing, the latter leading to complete silencing of Malay opposition, the field is clear and set for a snap election. Nothing augurs well for the future as a mild Budget which like, mercy, Sir, is not strained but dropeth as a gentle rain from heaven upon the shoulders beneath. It is twice blessed, Sir: it blesses him that gives and him that takes. Therefore, Sir, I think this may be an election budget.

But whatever the reason be, I wish to draw your attention to the glorious words of our Honourable Prime Minister during the time of the introduction of the Second Malaysia Plan and I hope these words still hold good. *Inter alia*, he had said that "the overriding factor in the Second Malaysia Plan is national unity." But, Sir, where is the unity? I regret to say, Sir, that this is as far or even further away than it was at the beginning. All that we heard from time to time were many wild and contradictory statements made by the leaders, especially from the UMNO. Our Honourable Prime Minister said on Friday, 2nd November, 1972, after a two-hour visit to the Culture, Youth and Sports Ministry, at a Press Conference—I quote—"National culture is not necessarily Malay culture, but it is essential that it be based on the Malaysian way of life." On Thursday, Sir, 1st November, 1972, the UMNO Youth Deputy President, Encik Musa Hitam, M.P., at an emergency meeting of the UMNO Youth Committee said as follows, "The UMNO Youth felt that the question of Malaysian national culture based on Malay culture had long been decided since independence. The decision was based on the Resolution of the 1956 Cultural Congress, which was confirmed by the 1971 National Cultural Congress." Sir, on 1st December, 1972 our

Honourable Prime Minister said as follows, "The time is now past for achieving national unity through seeking the unity of any particular racial group." On Saturday, 9th December, 1972, the Honourable Tun Tan Siew Sin made it clear at the Alliance National Council that the MCA advocated Chinese unity not to build up the fires of Chinese chauvinism or as a political gimmick, but in order to channel their unity towards national objectives. There are many more statements, Sir, which I could quote, but time does not permit.

In these trouble waters, Sir, the MCA started the Chinese Unity Movement which, like all its other projects, melted away in the face of UMNO opposition. I remember, Sir, at one time we heard much about the Merdeka University, but today the Chinese are left with the pruned-down and truncated Tunku Abdul Rahman College which was again the subject of query by the Malays. Then the MCA started the "mental revolution" to bring back sanity to the mentally-disillusioned Chinese community, caused mainly by the MCA's antics. As for the MIC, Sir, I need not talk much as you can obviously see that there is no unity at all. This reminds me of a Chinese lion dance wherein the lion is supposed to go into a state of frenzy, ready for a fight, with its eyes bulging and its forelegs thumping away, while the tail is attending to its natural function assigned to that part of the anatomy. Such a ludicrous situation, Sir, is most disgusting to watch.

I feel, therefore, Sir, that unless and until we can freely and fully discuss these issues without emotional overtones, they will forever remain that much "dust swept under the carpet" to quote once again the Honourable Prime Minister, who decided to confront this problem soon after May 13.

We in the DAP believe, and had always believed, that national unity can only be achieved by taking into consideration all the major languages, cultures and religions of the people of this country. This is fundamentally a built-in security entrenched in the Constitution of the Federation of Malaysia. This is basic, Sir.

The time has now come to stop playing hide and seek with such an important matter. We must settle this issue now once and for

all in order to attain peace and harmony, stability and progress. It is no longer possible to rely on the assumption that the success of the Second Malaysia Plan will eventually bring about national unity. What if it does not, Sir? I foresee greater calamity than that of May 13. The rapid increase in population, the chronic massive unemployment problems; the gnawing poverty; the constant shift from rural to urban areas; lack of proper and adequate education; under-mined health; and other socio-economic ailments will further aggravate the situation and drift us away from the goal of national unity and the success of the Second Malaysia Plan.

Coming now to education, Sir, as we see it, it is not being properly carried out. There are not enough qualified teachers to teach the national language efficiently. There are not enough proper textbooks and literature in this language. The schools are poorly equipped and badly sited. All these are problems that have got to be looked into strictly. English as a subject is being neglected and standards are falling down, which is a pity, for we feel that English is the language of science, technology, commerce and travel, which also means progress and success.

We also feel, Sir, that no proper attention, or only halfhearted attention, is being paid for the teaching and propagation of Chinese and Tamil to preserve and sustain the use and study of the languages of the other communities in the Federation. No encouragement is given for the development of Chinese and Indian cultures by the Government. These are all basic necessities for national unity.

In the field of labour and manpower, Sir, training is not given according to the racial composition of the country. It is equally important to insist not only on the proportion of the Bumiputras, but also that of the non-Bumiputras both in the field of public and private sectors in either training facilities or for the attainment of suitable employment. We, however, do not believe that racial composition is a practical solution to all our ailments, but since that is the fashion of the day, I am sure, Sir, we must see that all are fairly and proportionately represented.

Coming to the Ministry of Health, Sir, I feel that Government must seriously and quickly take action to stop advertising tobacco and cigarettes in mass media. Doctors throughout the world are fully convinced of the bad effects of smoking on health and this has been established beyond a question of doubt. To say that it has been observed that in some countries where such advertisements have been banned, the incidence of cigarette-smoking has gone up is ridiculous. This is a fallacious argument meant to confuse the confounded and is propagated by the tobacco companies and supported by the Alliance Government. If that has been the case, Sir, I am sure that the men who spend so much money on advertising, namely, the cigarette firms, will stop advertising at once to save millions of dollars they spend in advertising. I also feel, Sir, that the Education and Health Ministries should do more to stop the habit of smoking and drug-taking by careful teaching and advice to the young at school. In short, Sir, our Honourable Minister of Health should not wait any further for the so-called Committee Reports on smoking, but should stop advertisements forthwith.

In conclusion, Sir, I would request the Alliance Government to take more interests and steps in improving the lot of all the citizens of this country instead of wasting time in propaganda and confusing the people to entrench themselves in power. More important to us is the success of the Second Malaysia Plan than the mere political gains.

**Tuan Andrew Mara anak Walter Unjah (Betong):** (*Dengan izin*) Tuan Yang di Pertua, with the launching of our New Economic Policy almost two years ago, which has formed the basis of the Second Malaysia Plan, the great majority of Malaysians of all walks of life and from every corner of our 13 states, had received such a pronouncement with high hopes and great expectations. Our people, especially the poor kampung rural dwellers and our *ulu* citizens in their Long Houses and remote settlements had then envisaged that a great change would be brought about to the people in this country. They felt that they would have a renewed stake in a re-structured Malaysian society, where the gap between the "haves" and the "have-nots" would eventually be narrowed

to the minimum, where the rural sectors would now actively participate in the industrialisation of the nation, where the bumiputras would be allocated, by the end of the Second Malaysia Plan, 30% participation in the commerce and industry of the country. They felt then that this would be the vital break-through to an era of prosperity for every Malaysian in the society where the wealth of the nation would be equally and equitably distributed amongst the citizens towards achieving a *masyarakat adil* for Malaysia and for all Malaysians. This was almost two years ago.

Meanwhile, if we take a trip to our rural areas, to the kampungs along the East Coast of West Malaysia and away from the larger towns in East Malaysia and to the interior in Sabah and Sarawak, what do we see? We see our people engaged in farming and cultivating their land. In Sarawak, Sir, shifting cultivation is still widely practised with the help of ancient tools and outmoded farming implements. We see our fishermen along the coasts in their old slow boats, most of them leaking and left to the mercy of the inclement weather. These are the people who were filled with high hopes and great expectations for a better and a more modern way of life in a restructured society and *Masyarakat Adil*. They still live from hand to mouth and eke out their living from their vast plains without the benefit of civilised amenities.

Yet, when we turn on our television sets or our radios and read our newspapers, what do we read, hear and see? We see and hear mostly that Malaysia is a far developed country than it was ten years ago. We also are informed of Ministerial edicts and Ministerial statements on the various development projects and the progress achieved, planned or proposed for the people of this country. We see and hear of Ministers hedge-hopping the countryside in Bell helicopters, presumably supervising the works that are being carried out and thereby ensuring that these works be carried out properly and promptly. We also hear and read of Ministerial trips overseas in trying to project the image of Malaysia and at the same time to sell Malaysian goods. They normally are pictured returning with smiles and good news. Yet, when we take another trip to the countryside, to the kampungs and Long Houses, to the remote villages and

scattered settlements, we see our people in the midst of immodest poverty, living almost in blissful ignorance and illiteracy. But there is a stark lacking of any evidence of development we have heard so much about for them, development that they will never hope to see and experience, unless some headways are being made now. This pitiful picture of our rural population must be remedied. Their plight must be our primary concern. All they ask for in a *Masyarakat Adil* is enough to eat for their families till the next harvest and a little extra to purchase the barest essentials for their families and to send their children to the nearest kampung schools and perhaps an occasional change in clothings. Yet, year in and year out, they suffer higher taxation and a higher cost of living and in return they get cheap prices for the produces they obtain from the nearby jungle or their land. To them, the *Masyarakat* is not "adil" indeed.

*Education:* In order to acquire a just Malaysian society, we must start at the very beginning with our young generation. If we want to shape our national destiny in the belief and following the concept that we have chosen, we must now bend our tender saplings so that the resulting trees will grow in the required directions. I fully realise that we are faced with many problems and difficulties, but this should not deter us from arriving at a pragmatic approach towards a balanced solution, so that our young generation upon whom we hope to see and ensure an enlightened future society, will be inculcated at an early beginning towards a national identity and an education second to none. In this, I suggest that our educational system needs reviewing so that we can incorporate all that is good from the various cultures in our multi-cultural society and produce a more enlightened and viable system suited to every Malaysian child.

We from this side of the House share the same hope and aspiration for our nation as those from across the floor. We only differ in approach and the mode of implementation. The needs to tackle our national educational problems, to bridge the educational gap between the urban and town with the rural sectors, between East and West Malaysia, must not be left in further abeyance. Our school dropouts must be provided with alternatives to train them towards a more responsible participation in

society. More schools must be constructed and more teachers trained to teach in these schools. More vocational, technical and trade schools and institutions must be constructed if we are to properly carry out our programme of industrialisation in the rural areas. In our aim at a planned development and pragmatic implementation, our goal should be that by the end of the Second Malaysia Plan, every Malaysian child up to the age of 15, must be in school. The Government must provide free secondary education after the Lower School Certificate education in the country. From here, we can pick those of the children who are more inclined for further academic pursuit, who are more inclined towards agricultural undertakings, who should man the various technical and executive posts in our various planned commerce and industries and who will teach and so on. Malaysia is still comparatively a young nation. With planned development and better programme undertakings and ventures in all sectors, there is a great scope in our overall efforts at national progress. At the moment, Sir, there is a tendency to pass the buck. Many times we can hear the present Minister of Education replying in this House that education is a State matter in Sarawak and *vice versa*. I was told by my colleagues in the Sarawak Council Negri, that the Chief Minister tended to reply that in any matters regarding education, he must obtain the concurrence of Federal authority. Meanwhile, we get nowhere. This must not be. Education is in the Concurrent List. Therefore, by all means, please concur when it means the very survival of our nation and the education of our young ones.

*Agriculture:* A large percentage of our population in this country is engaged in agriculture and agro-based economic activities. In Sarawak, with about 80% of the people being thus engaged, there was at one time great hopes by the padi planters and rice growers when the Government had intended to make Sarawak a rice bowl of Malaysia. This was some years back. The people still wait with high hopes and great expectations. We hear of the new discovery of double-cropping, where a farmer can plant rice twice a year. The green revolution in new rice strains really goes into their heads. Yet if we go to the rural farming areas in Sarawak, what do we see? We see the native farmers cultivating their land with

the system their forefathers had taught them. They are keen to learn new ways in order to increase their production and help themselves from their present plight. But what had been done to satisfy their desire not to be left out in the overall national stride towards progress? Nothing! I therefore respectfully suggest in this House that there should be no more promises if we cannot deliver the goods. A broken promise is far worse than no promise at all.

With such a large percentage of our people engaged in agriculture, we have only one Agriculture College recently converted into University status and the number of students this University at Serdang can absorb is far too improporionates to the number of agriculturists that this country will need in order to improve our agricultural undertakings. There is no agricultural schools and no agricultural colleges, in spite of repeated demands by the people through their elected representatives in both Parliament and in the State Assemblies. Yet we frequently hear or read of Heads of States, Ministers and senior Government officials urging the students to go back to the land. What basic steps had the Government taken to make these young people ready for agricultural pursuits so far? It is like telling them that you start your farming career by farming first and learn, instead of learning and then farming. This is typical of the "cart before the horse" example. How does one expect any success in such undertakings? I therefore call upon the Government to plan more agricultural schools and colleges to meet the needs of our agricultural communities in all our thirteen States.

In the Sarawak context, Sir, and perhaps to some extent this may be true to other Malaysian States with more rural characteristics, the New Economic Policy was seen to be that vital straw that will save the poor rural have-nots from being drowned in the economic eddies of fluctuating world prices of agricultural products. Rubber, after the passing of the various rejuvenating Rubber Acts during the last sitting of Parliament, has now improved. It is almost heartening to see rubber tappers and small rubber holders in the rural areas taking up their tapping tools and implements, rusty in most cases through unuse, and start to tap what is left of their untended rubber trees. More and more

rubber gardens are now freed from overgrown undergrowth and more and more people are now engaged in that almost declining industry, especially amongst the poor native have-nots in Sarawak's rural areas. It is still regrettable that Malaysia only markets to the world only about half of all the world's rubber production, thus only having a half say in the price of the commodity in the world market.

The next important agricultural crop for Sarawak is pepper. At the present, the world market price for pepper is fair. But this should not leave the Government complacent. We should not allow pepper to follow the rubber track and leave the commodity at the mercy of other countries in controlling its prices. As a first step, I suggest that the Federal Government now set up a Federal Pepper Research Institute akin to the one for rubber. Research into pepper root disease, a new strain for bigger yields and larger seeds and better quality, new insecticides to combat the existing pests which may be immune as time goes on from too much exposure to the present brand being used, better fertilisers at cheaper costs and cheaper marketing at less production and labour costs, must be started. FAMA should look into this with an eye to improving the pepper industry. We should take the necessary step to safeguard our pepper industry so that if there is any sudden fluctuation in prices, we will not be caught napping like we had been with rubber.

In order to assist the poor rural pepper planters, the have-nots and the bumiputras, I suggest that the Government give better subsidy and better, improved assistance. The existing semi-government agencies in the country can assist tremendously towards improving the pepper industry in its early stages of production. I suggest that Bank Pertanian should set up at least five branches in Sarawak, one for each of the present divisional areas in Sarawak to assist our farmers and pepper growers. Our aim by the end of the Second Malaysia Plan must be that those who are engaged in the pepper industry should have at least a minimum of 200 Government-assisted pepper vines at reasonable rates of repayments for loans.

In this respect, we must not remain dormant. There are other agricultural crops that not only require further boosting from Government intervention but also require our immediate remedial assistance. I speak of the coconut and the sago industries. Earlier in 1972, the price per pikul of copra fetched around \$26.00. Six months later, the price had fallen to \$18.00 per pikul. The sudden drop in the price of the commodity caused considerable hardships on the coastal dwellers along Sarawak's about six hundred miles of sea shores. Sago has not come out of its price doldrum. The Government must take appropriate and remedial action now, before these two sectors of our people's economic resources will be totally abandoned.

In assisting our have-nots in our rural areas, especially in the Sarawak context, I feel that further active programme at diversifying the crops and other agricultural activities must be tackled now. I suggest that the recommendations of the first National Agricultural Seminar held in March, 1969 at Kota Kinabalu in Sabah should be implemented, in order that our economy from the agricultural point of view, will not remain as further liabilities but rather boosting assets in the overall economy of the country.

In our stride towards development and progress for the nation and our people, it is realised that all assets of the country's resources and all aspects of our people's needs must be properly surveyed and a programme must be arrived at in implementing all sectors of our activities. In order to keep our labour force in top tune, proper training and the required standards of academic knowledge is much desired, but this is not sufficient in itself. The health of our population, both physically and mentally and spiritually, must be attuned to the requirements of the activities. In the rural areas especially in Sarawak, we find medical and health facilities very much wanting. For example, there is only one hospital for the whole of the Second Division, an area almost as big as two States in West Malaysia and comprising of about 200,000 people, mostly farmers scattered in such big areas in the interior and fishermen along the coast. The Third Division with about 20,000 square miles in area has only hospitals at Sibu, Kapit and

Sarikei. The Kuching General Hospital serves the whole of the First Division. There is, therefore, a great need to construct more district hospitals for the 20 districts in Sarawak. Train more medical personnels and recruit more doctors. With the peculiar, scattered and the difficult terrain in Sarawak, I propose that a flying doctor service or a more mobile doctor service should be introduced.

With more and more development projects, it is hoped to be started in Sarawak's rural areas, there is a great need to improve the infrastructure of the State. More feeder roads should be constructed to the isolated long-houses and kampungs in the inaccessible interior or the alluvial coastal region. This will serve to ease transportation of goods from the interior to the nearest towns for shipment to the outside world. It will also ease the problems of bringing more trade into the interior, at cheaper cost and less labour. There is also a great need to improve existing ports and enlarge existing smaller ports to serve as potential outlets for more future agricultural produces from the interior to the outside markets.

The National Shipping Line should make frequent calls at Kuching, Tanjong Mani, Sibu, Bintulu, Miri and other coastal ports. This will provide better link between East and West Malaysia. At the moment it can be generally said that East Malaysians know more about West Malaysia and West Malaysians know very little about East Malaysia. This state of affairs must be remedied. The National Shipping Line can and should start cheap and frequent cruises for West Malaysia tourists to Sarawak. In Sarawak we have plenty to offer for tourist attractions.

Finally, Sir, we in Sarawak are in every way Malaysians like anybody on this side of the China Sea. Because we are the have-nots, should not mean that we should be left out in the overall Malaysian destiny. We have cast our lots and all we ask is that we be treated like any other Malaysians elsewhere. My colleague had stressed in this Dewan during past sittings of this House that Sarawak is now the weakest link in the whole of the Malaysian chain of States. Strengthen this link by more development efforts and less politicking and we from Sarawak assure you that we will not be further liabilities but

rather a large asset in the Malaysian efforts towards a better place for everybody.

**Tuan T. S. Gabriel (Pulau Pinang Selatan):** Tuan Yang di Pertua, saya bangun untuk menyokong Rang Undang-undang dan Usul dibawa kepada Dewan ini oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan. Saya minta izinan untuk bercakap dalam bahasa Inggeris.

*(Dengan izin)* Datuk Yang di Pertua, I have observed from the Honourable Minister of Finance's Budget speech that the unemployment problem in Penang has been solved. I regret very much that I am not in a position to agree with him in his statement. No government on earth, Datuk Yang di Pertua, would be able to solve two things, that is poverty and unemployment. We may be able to reduce or to improve the situation much but it is impossible to completely eradicate poverty and unemployment.

I am a Member from Penang and I know the situation well. Every morning when I open the door of my house I see people waiting for my recommendation: "Tuan, tolong sign surat itu untuk cari kerja". Selalu perkara ini berlaku. It is very unfortunate to make a sweeping statement that unemployment in Penang has been solved. In Pulau Pinang Selatan, Datuk Yang di Pertua, that is my constituency, where the Government has set up several electronic factories, highly skilled employees are required. I am aware, Datuk Yang di Pertua, that the State Government has been doing very much to help solve the unemployment situation, but one thing that I would like to point out is that those people who lack English education, i.e. those from Malay schools, are not considered for employment. I have brought up this matter in this House during this session, but unfortunately the Parliamentary Secretary to the Minister of Labour and Manpower refused to answer me on this matter. The Government must determine that they should be able to engage applicants from Malay schools as much as possible in the new factories to find employment for them. Then there is a possibility that we will be able to say that we are able to find employment for everybody.

Datuk Yang di Pertua, on rubber, on last Saturday I was one of those Members of Parliament who visited the R.R.I. We were very much impressed by the work done by experts at the offices over there. What I am not very happy is to tell you that the price and quality of the rubber produced by small-holders are determined by the buyers. If you get unscrupulous buyers, they normally grade this rubber as grade five, grade six and so on and I was told that they never grade the rubber from smallholders as R.S.S. 1 or S.M.R. 1 or 2. I suggest and recommend that the Government should take over the function to determine the quality and price of rubber which will be in the interest of the small-holders especially.

Datuk Yang di Pertua, MAS—I am one of those few Malaysians who would be very proud to stand before you to say that we have had our own National Airline set up in a very short time. We started from scratch in a very disadvantageous position compared to that of the Singapore Airlines. We had lost pilots, the crew, all the planes, even the air routes to S.I.A. and yet we were able to start magnificently and we are doing a very fine job. My heartiest congratulation goes to the officers, to the Chairman, the Directors and everybody in the MAS who are doing a wonderful job. Unfortunately, some Honourable Members on the Opposition side did not feel sympathetic towards MAS and its difficulties. They thought fit in the first instance to criticise.

Datuk Yang di Pertua, if one stands up and spits above one's head the spitting normally will fall on one's own face. We cannot afford to criticise the shortcomings of MAS. MAS belongs to us and we should be able to suggest and recommend help instead of giving criticisms both inside and outside this House. I wish MAS every success and hope that MAS would become one of the best and powerful airlines in this part of the world.

Datuk Yang di Pertua, in October this year the Special Parliamentary Select Committee visited Kelantan to study the question of controversial films. I am one of those M.P.s who visited Kelantan. During my tour of the State I observed two things. One impressed me very much, that is, the Malays there. The Malays there, unlike those in other parts of Malaysia, are a very industrious and very hardworking people.

They own textile shops, restaurants, markets and everything you can find in the Chinese shops here, it has been done by the Malays over there. I can't understand why if those Malays in the East Coast can do that, especially in Kelantan, the Malays can't similarly actively participate in the commerce and industry of the country in the rest of the States in Malaysia. I suggest that the Government bring a few Malays from the East Coast, especially from Kelantan, to help them over in Kuala Lumpur as an eye-opener. I am not criticising, Datuk Yang di Pertua. This is my observation and this is my suggestion. I am making this suggestion very sincerely.

Another thing, Datuk Yang di Pertua, did not impress me but very much worried me. We went to Sungei Golok just for a visit and at the Malaysian/Thai border . . . . .

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Only for a visit of Sungei Golok? (*Ketawa*).

**Tuan T. S. Gabriel:** Just for a private visit. At the Malaysian/Thai border, Datuk Yang di Pertua, the security situation is completely open. Even a fully-armed devil could penetrate into our territory from Thailand being undetected, unobserved and unchecked. We have there two young Malaysian Immigration Officers quite busy doing their work. They don't know what is happening. We crossed over to the Thai border across the railway bridge without being even checked by our Immigration Officers and I stood there for a few minutes and I observed hundreds of people walking down to the Malaysian border without being detected. I pray that the Government would seriously take steps to improve security and take adequate security measures at the Thai border, as we are having communist troubles all along our borders.

Datuk Yang di Pertua, speaking about the Welfare Ministry—I have brought up this matter in the past, I am bringing it again and I would bring it up again if there is an opportunity—applicants normally do not receive much attention from the Welfare Officers. When a man makes an application for welfare assistance, Welfare Officers never even reply to him—they never bother to reply to applications made by these poor people. Normally, applications are made for Welfare assistance by very poor people. It takes six

months or a year for the Welfare Officers to go to investigate and when they do go there they will see first whether you have a chair and a table and then they say, "Oh, ini orang berlayak. Tapayah bagi bantuan kebajikan masyarakat." This is the attitude. They behave as though they are from the C.I.D., not from the Welfare Department where you mete out humanitarian consideration to help a poor man. I call upon the Ministry of Welfare Services to consider this matter and to scrutinise applications quicker and to give their assistance.

Datuk Yang di Pertua, on T.V. Malaysia, I would like to touch on the programmes we have. We have not improved. Sometime back the Honourable Minister with Special Functions and Minister of Information told this House that he wanted to encourage more local programmes. Up till now I regret very much that this has not taken place. I would also like to inform this House that when we have Hindustani and Tamil films you can observe that several cuttings have taken place in the films. Even the Malaysian Censor Board is quite liberal in regard to the cutting of sex films. They allow more liberal cuttings, but here T.V. Malaysia cuts several portions. If a film is cut severely, you don't understand the story at all and I have received a number of complaints from the T.V. viewers. Also when a film is being screened, Datuk Yang di Pertua, they allow news items in between—I don't mind news since it is very important—but they also have commercial advertisements, Peristewa, and all sorts of interference whereby the two-hour film takes at least four hours and the estate workers find it very difficult to see the whole film as they have to sleep early. I suggest that when we have a film once in a month there should be no unnecessary interference.

Datuk Yang di Pertua, about hippies, I understand the Honourable Minister of Home Affairs has banned foreign hippies. This is not exactly so with regard to Penang. You can find hundreds and thousands of hippies wearing dirty apparels walking without slippers in Penang Road. They have been closely and very strongly supported by our local hippies. I hope the Government would mean what they say.

With these small observations I would end my speech, and I hope the suggestions and advices I have brought up would receive the Government's attention. Thank you very much.

**Tuan R. C. M. Rayan (Ipoh):** (*Dengan izin*) Mr Speaker, Sir, I would like to touch on a few matters. First and foremost, before our country can boast of its achievements, potentialities and capabilities, it should protect and preserve its good image not only within the country itself, but also outside it. A country is judged from various angles, the chief of which hinges on the question of whether the people living in the country are sufficiently advanced in education, science and technology, so as to be able to think for themselves wisely, intelligently and without depending too much for guidance and aid from other countries—whether the aid be in the form of a loan or import of essential commodities.

As far as education is concerned, we are still a backward country far behind some of the advanced countries like England, America, Germany, Japan and so on. What we need today is more schools and colleges, more children studying in schools and more free education. It is no use giving free education up to the primary school level and thereafter charging \$9 per month for secondary education. By doing so, we only produce half-baked children who cannot fit into any society. These half-baked children finally become members of the thug society and this society eventually becomes a burden to the Government and to the country. If, for example, a family with an average income of about \$150 per month has three or four children studying in the secondary school, paying \$9 per month for each child, that family can ill-afford to spend half of its income on these children for school fees, books, clothings, food and bus fares. These children are therefore stopped from schooling and they form the thug society and they earn their livelihood by unlawful means, resorting to robbery, thefts, intimidation and so on. It is for this reason that many advanced countries provide free education even up to the university level, in addition to giving free books, and so on.

The other day the Honourable Prime Minister stated at the closing of the Education Expo, 1972, that "education is the

key to progress and a yardstick by which the nation's civilisation is judged". Something should, therefore, be done without delay to provide not only free education up to the university level but also free books, and, wherever necessary, free transport as well. Some of the best brains are found among poor children, not among the rich children, and to deny the poor children the chance to go for higher education and become useful citizens in this country on account of poverty is the greatest folly of the Government. It is a "penny-wise pound-foolish" attitude.

Sir, we have in Malaysia only two Technical Colleges. The one in Kuala Lumpur is called the Kuala Lumpur Technical College and the other is in Ipoh which is called the Ungku Omar Polytechnic. Malaysia cannot produce sufficient eminent men of science and technology by having only two such institutions for the whole country. Therefore, Sir, it is imperative that more of this type of Technical Colleges be built throughout the various States, and when these students come out fully qualified, there should be sufficient jobs awaiting them.

Another factor on which the image of this country is judged from outside is the unemployment situation. This unemployment problem requires urgent and immediate attention by the Ministry concerned because if unemployment is not solved promptly, various crimes of violence like robbery, thuggery, extortion, etc. are bound to increase and communists also will start exploiting the situation by inviting the people to join them. If one were to go to England and look around, one will be amazed to see the large number of vacancies that exist for clerks, cashiers, typists, secretaries, porters, etc. One will find luminous and colourful notices affixed to the doors and windows of shops and business premises, inviting job hunters to step inside and choose the jobs they want. In England the jobs go begging and looking for people. In this country, people go begging for jobs and still they cannot find the jobs. It cannot be denied that unemployment is an acute problem in this country and the finding of 120,000 jobs a year is only a drop in the ocean of unemployment. To solve this vexed unemployment problem, what is needed is the opening up of more and more factories. For example, more cloth factories like the cotton cloth and silk cloth factories in Kashmir and

Japan, carpet factories and fruit factories, like mangosteen factories, rambutan factories, pineapple factories, durian factories and so on for the purpose not only of domestic consumption but with a view to exporting them on a large scale to other countries where these fruits cannot be found and people are yearning to taste them.

We are today exporting only nature's gifts like rubber and tin and perhaps plywood. After 15 years of independence, Malaysia, instead of remaining stagnant with the colonial day exports of rubber and tin, should now be in a position to export many more commodities. Even rice could be exported in abundance to other countries instead of Malaysia remaining satisfied with a 90% self-sufficiency.

Another factor which goes to dull and obscure the image of Malaysia is the presence in abundance of mosquitoes all over Malaysia. This mosquito menace is causing great anxiety to people from all walks of life residing between the entire length and breadth of Malaysia. I for one begin to feel that this mosquito nuisance comes from the septic tanks in homes and housing estates. If the local doctors and experts cannot eradicate this nuisance, then experts from abroad should be called to solve this problem. If this nuisance is not solved soon, we should not be surprised if Malaysia soon earns the nickname of "Mosquito Malaysia".

Speaking on television, I feel that the time has now come for the introduction of colour television in Malaysia. Japan, Hong Kong, England and America already have colour television and it is time that we caught up with those countries.

Regarding water supply, I for one have always felt that water should be given free to all consumers. Air and water are essential commodities for the very survival of the people and therefore God himself has given them free to the people of the entire world. So there is no reason why the people should pay for water which God has created and given it free.

*Telephones*—The telephone service in this country is in a state of fairly complete chaos. Even to get an operator on the phone, one has to wait at times for minutes before the operator answers you, let alone get the trunk calls. When you dial "91" for enquiries, the

same thing happens. The irritation no doubt gets on to the nerves of telephone callers. So much so it is advisable for a heart patient not to make any trunk calls himself or call the operator by dialling "10" for fear of losing his life as a result of the blood rushing to the head and killing him through anger and irritation caused by the failure or delay on the part of telephone operators in promptly attending to the calls. This disgraceful state of affairs has been going on for years and the Honourable Minister imagines that all is well with the telephone service. But I can assure him that all is not well and if he only happens to be in the dialling end at even key towns like Ipoh, he would know for himself that something is wrong somewhere, not to speak of towns like Sungei Siput where the situation is deplorable and shocking. The telephone directory says if you want, for example, Sungei Siput from Ipoh, dial "87" followed by the number you want, but if you follow the advice you will never get the number you want and you will just stand by the side of the telephone with the receiver close to the ear. It is so difficult to get the connection that you have to try to get the operator and to get the operator is another difficult task.

Now, coming to the question of overseas trunk calls, I guess that Malaysia is perhaps the only country in the world where the overseas service is completely closed down during Sundays and public holidays. This overseas service brings in not only great revenue to the country but does a great service to the people who wish to speak to their friends and relations during holidays and Sundays, and to deny the people the right to speak on Sundays and public holidays is a retrograde and unwise step resulting also in loss of revenue to the country, particularly when money coming into the country is calculated in terms of minutes and seconds.

*Fruits:* Regarding the 100% increase in import duty on fruits, I would say that this 100% import duty should not be levied on oranges, apples and grapes, because these are fruits recommended as essential food for the sick by doctors throughout the world, including the doctors in Malaysia, on account of the great vitamin and other value of these particular types of fruits. There is a well-known saying which the Honourable Minister

himself will know that, "An apple a day keeps the doctor away," but I have yet to know of a saying that "A rambutan or a mangosteen or a durian or even a mango or a banana a day will keep the doctor away". On the contrary, these fruits if eaten by sick people, far from helping their sickness to be cured, will make them purge and die. (*Ketawa.*)

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Are you sure of that? Which particular fruit are you referring to?

**Tuan R. C. M. Rayan:** Sick people eating rambutans, mangosteens and durians.

**Tuan (Timbalan) Yang di Pertua:** Oh, the whole lot of them!

**Tuan R. C. M. Rayan:** Of course, by giving these local fruits to patients and killing them, it becomes an easy way to relieve the shortage of beds in hospitals and relieving the strain on doctors who are also in short supply (*Ketawa*). These local fruits, of course, can be eaten by healthy people to fill their hungry stomachs as they contain plenty of starch. Further we should not forget the fact that these local fruits are only seasonal, except for bananas, and therefore unless the people also fall sick during these seasons, they will have no fruits to eat; if they fall ill during non-seasonal times, they will be starving. Foreign apples, grapes and oranges, we all know, are available throughout the 12 months of the year.

I hope the Honourable Minister will lift the duty on these three items—oranges, apples and grapes—which are essentially the food of the sick people and who need them throughout the whole year.

**Tuan Latip bin Haji Dris (Mukah):** Tuan Yang di Pertua, mengikut apa yang kita fahamkan ucapan Yang Berhormat Menteri Kewangan semasa membentangkan Rang Undang-undang Perbekalan, 1973 yang sedang dibahaskan sekarang adalah yang kita harus beri pujian di dalam Dewan yang mulia ini di atas pengalaman beliau sebagai seorang Menteri Kewangan yang bertanggungjawab dan mempunyai pengalaman luar biasa sebagai Menteri Kewangan yang paling lama di dunia sebelah sini.

Tuan Yang di Pertua, perbekalan tahun 1973 seperti yang diucap oleh Menteri Kewangan adalah ditumpukan kepada kemajuan-kemajuan besar dalam bidang ekonomi serta cadangan bagi hasil baru negara ini. Dan beliau juga menerangkan belanjawan mengurus bagi tahun 1973 akan bertambah sebanyak \$163 juta manakala belanjawan pembangunan akan dikurangkan sebanyak jumlah tersebut. Sekarang Rancangan Malaysia Kedua hampir meningkat setengah umurnya. Bagi rakyat di kawasan saya masih lagi bertanya adakah daerah itu mendapat bahagian di dalam Rancangan Malaysia Kedua yang kita harapkan dapat mengubah dan mempertingkatkan lagi taraf kehidupan rakyat yang miskin di luar bandar.

Setakat yang saya tahu di Daerah Mukah belum ada nampak rancangan-rancangan yang penting dibuat untuk rakyat di daerah itu. Mengikut apa yang saya ketahui baru-baru ini, iaitu satu rancangan untuk menanam kelapa sawit akan dibuat di Daerah Mukah oleh Lembaga Kemajuan Tanah Sarawak mulai pada tahun 1973 di antara Mukah dan Balingian.

Bagi orang-orang yang duduk di kawasan itu telah bersetuju bahawa tanah-tanah belukar dan kebun-kebun kecil getah mereka dibayar saguhati oleh pihak Lembaga yang berkenaan mengikut harga yang berpatutan. Dan di kawasan ini seperti yang saya tahu adalah kebanyakannya tanah Kerajaan (State Land).

Saya rasa, Kerajaan Negeri Sarawak adalah bersetuju memberi kawasan-kawasan tanah Kerajaan kepada Lembaga Kemajuan Tanah Sarawak demi mengembangkan lagi ekonomi rakyat dan negara ini pada keseluruhannya.

Sarawak adalah negeri yang paling besar sekali kawasan tanahnya daripada semua negeri-negeri di dalam Malaysia. Penduduk yang berbilang kaum di negeri itu sekarang telah mencapai angka 1 juta jiwa.

Keadaan rakyat atau kehidupan rakyat di luar bandar negeri Sarawak masih mendukacitakan kita. Dari itu, saya merayu kepada pihak-pihak yang berkenaan supaya pembangunan harus juga diberi perhatian kepada daerah-daerah yang tidak begitu maju seperti Daerah Mukah agar dibuat jalanraya yang baik untuk rakyat yang duduk di kawasan

tepi laut seperti di Kuala Oya dan Mukah. Begitu juga bekalan air paip di kawasan itu harus diberi perhatian.

Memandang keadaan harga gula dan beras di Sarawak masih lagi menjadi satu masalah yang besar bagi rakyat yang jauh dari pekan. Sekarang di luar bandar dalam negeri Sarawak harga gula masih lagi berharga 60 sampai 65 sen satu kati dan beras Kedah berharga sampai \$2.50 satu gantang yang beratnya lebih kurang 6 kati.

Di Sarawak adalah masih berharap dengan beras-beras diimpot dari luar negeri termasuk beras dari negeri Cina yang memakai sistem qota yang diurus oleh syarikat-syarikat yang tertentu dan juga Perbadanan Pembangunan Negeri Sarawak. Walaupun Perbadanan Pembangunan Negeri Sarawak yang mulanya diharap dapat membantu kedai-kedai kecil bumiputra di Sarawak dalam bidang perniagaan, dukacita barang-barang yang dikeluarkan oleh Perbadanan itu didapati mahal daripada syarikat-syarikat biasa di Sarawak seperti beras dan gula dan seperti apa yang diketahui Perbadanan itu sendiri juga membeli barang-barang dari syarikat-syarikat yang lain dalam negeri Sarawak untuk dijual kepada pekedai-pekedai bumiputra. Dengan hal yang demikian, tidak ada peluang bagi Perbadanan itu yang dikatakan dapat menggalakkan bumiputra berkecimpung dibidang perniagaan.

Tuan Yang di Pertua, Jabatan Pertanian dan Perikanan di Sarawak perlu diberi peruntukan yang lebih untuk memajukan kemajuan pertanian dan perikanan.

Saya rasa, Sarawak tidak kurang subur tanahnya daripada negeri-negeri yang lain dalam Malaysia untuk sawah padi yang menjadi makanan utama rakyat negeri itu. Begitu juga tanaman buah-buahan dan lain-lain lagi boleh dibuat di negeri Sarawak.

Seperti yang kita ketahui negeri Sarawak kaya dengan sumber-sumber hutan yang boleh menjamin kehidupan rakyat Malaysia pada masa hadapan. Kayu-kayan yang menjadi bahan eksport utama Sarawak hari ini untuk mendapat tukaran wang luar adalah salah satu daripadanya. Begitu juga buah engkabang apabila musimnya berbuah adalah yang boleh mengeluarkan beribu-ribu tan untuk eksport keluar negeri. Mengikut apa yang dinyatakan oleh Menteri Kewangan tidak ada sebab mengapa kita tidak dapat

mengekspot kayu-kayan kita yang kebanyakannya dalam bentuk barang-barang yang lebih menarik seperti perabut-perabut. Kita juga mempunyai kemahiran-kemahiran, cuma tidak disebarikan lebih luas lagi. Dengan adanya pandangan begini, jika dibuktikan oleh Kerajaan maka rakyat akan lebih banyak lagi mendapat peluang bekerja, dan orang-orang yang mempunyai kemahiran yang tidak ada modal diberi bantuan modal untuk menggalakkan mereka membuat perusahaan perabut dan sebagainya bagi memperkokoh lagi ekonomi negara ini supaya berjalan serentak dengan kemajuan sains dan teknologi Malaysia.

Berkenaan dengan harga getah dan tepung sagu di Sarawak adalah perkara yang sangat-sangat mendukacitakan rakyat di luar bandar di Sarawak sangat susah terhadap barang-barang keperluan hari-hari yang lebih mahal jika dibandingkan dengan Malaysia Barat. Begitu juga barang-barang keluaran dari rakyat di luar bandar adalah harga-harganya lebih murah jika dibanding dengan Malaysia Barat seperti getah dan lada hitam, kerana disebabkan ongkos pengangkutan dan sebagainya.

Berhubung dengan keselamatan di negeri Sarawak, apa yang telah diterangkan oleh Ahli Yang Berhormat dari Padawan dan beliau juga sebagai Pemangku Ketua Menteri Sarawak yang memikul tanggungjawab yang berat terhadap rakyat dan negeri Sarawak pada keseluruhannya.

Ahli-ahli Pasukan Keselamatan kita di negeri Sarawak pada hari ini boleh dikatakan bekerja rapat dengan rakyat, bahkan bukan sahaja menjaga keselamatan, mereka juga menolong membuat rancangan kecil-kecil di luar bandar dan memberi perkhidmatan kebajikan kepada semua golongan rakyat.

Tuan Yang di Pertua, pemuda-pemuda kita yang sihat tubuh badannya dan mempunyai pelajaran sekolah rendah dan sekolah menengah rendah banyak yang tidak mempunyai pekerjaan yang tertentu dan ada juga di antara mereka yang telah memohon untuk berkhidmat kepada bangsa dan negara sebagai Polis, Polis Hutan, Border Scout, Tentera Laut dan Darat Malaysia, dukacita banyak di antara mereka tidak diberi peluang memasuki pasukan tersebut.

Dengan hal yang demikian, saya berpendapat bagi Pasukan Keselamatan di Sarawak haruslah diutamakan kepada anak-anak negeri Sarawak yang taat setia menjaga ibu pertiwi mereka. Dan juga pembangunan di luar-luar bandar yang boleh menolong rakyat yang miskin dipercepatkan lagi supaya mereka-mereka itu tidak dipengaruhi oleh anasir-anasir jahat yang tidak bertanggung-jawab di negeri Sarawak pada masa ini, yang sedang giat menjalankan propaganda jahat mereka untuk menentang Kerajaan yang sah dipilih rakyat.

Dan rakyat di negeri Sarawak berharap Kerajaan Pusat memberi peruntukan yang lebih lagi demi memajukan dalam bidang ekonomi, pelajaran dan sosial rakyat yang berbilang kaum di Sarawak.

Berhubung dengan penerbangan MAS Norman Islander yang dapat membawa lapan orang penumpang sahaja, yang diadakan cuma dua kali dalam satu minggu di antara Sibul/Mukah harus ditambah lagi sebanyak empat kali dalam satu minggu memandangkan keadaan penumpang yang kian bertambah sekarang.

Akhirnya, Tuan Yang di Pertua, saya menyokong Rang Undang-undang Perbekalan, 1973 yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan, yang ada di hadapan kita ini.

**Tuan Awang Bungsu bin Abdullah (Limbang-Lawas):** Tuan Yang di Pertua, saya mengambil kesempatan ini untuk mengambil bahagian dalam perbahasan Rang Undang-undang Perbekalan, 1973.

Dasar Ekonomi Baharu ini, saya mengucapkan terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Kewangan yang akan memberi galakan kepada orang-orang kita Malaysia. Sebaliknya, saya berasa dukacita di atas perkembangan mahupun pembangunan yang telah dimasukkan di dalam Rancangan Malaysia Yang Kedua ini. Dari itu di Bahagian saya sangatlah tidak memuaskan hati oleh kerana Rancangan Malaysia Kedua ini sudah dilaksanakan selama dua tahun, tetapi nampaknya tidak ada apa-apa yang dibuat oleh Kerajaan Pusat ataupun Kerajaan Negeri. Saya berharap di dalam Rancangan Malaysia Yang Kedua ini pegawai-pegawai yang berkenaan menjalankan tugas mereka supaya rakyat yang di luar bandar berasa puas hati

action on an international scale if the operation is to have any chance of success. Now, we must not only look for markets in Europe but also look for expanding markets in Asia. Part of the problem today is that production is beyond consumption. Another challenge is the synthetic rubber of the United States. Whilst we are fighting for national survival and looking for alternatives, the tin price is also depressed and is at the mercy of the manipulation of the stockpile releases in America.

Mr Speaker, Sir, on the question of excessive production, perhaps the smallholders are the people affected most by the falling rubber price because:

- (1) they do not have high yields;
- (2) they cannot replant their holdings;
- (3) they cannot afford to put fertilisers;
- (4) they do not have the milling system and facilities like the big European estates or Lee Rubber who provide their own mills, their own transport, their rubber research departments and also the best management and the direct contact with sales overseas. Not only that, they even have the technical know-how and are able to obtain fast information from the Rubber Research Institute and from other chemical firms with regard to fertilisers and insecticides. This does not happen to the smallholders.

Then when it comes to sales, the smallholders have to take their rubber to be milled and to be smoked by another agency because they cannot afford to have their own smoke-houses. In order to solve this problem, not only must the Government look into the question of marketing rubber abroad but also to marketing of rubber within our national boundaries. If we do not have these proper marketing facilities for the smallholders, then they would be the victims of the middleman who must of necessity keep a margin for himself.

Mr Speaker, Sir, much has been said and assurance was given by the Government that Government would not interfere with the expansion of schools of all media in Malaysia. There are five Lower Secondary Schools in Perak to be closed sooner or later because the Government would not direct any more Form One pupils to these schools in 1973. So

they are dying of cancerous disease. I appreciate the reasons given by the Ketua Pegawai Pelajaran, Perak, that for the benefit of the school children, he has to take such drastic action. Sir, is this what we call for the benefit of the children when they have to travel further from their present schools? This has caused a lot of hardship to the parents who have to pay more bus fares. Pupils have to travel longer distances to schools. Teachers would have to be retrenched owing to the shortage of pupils and other environmental nuisance.

Sir, at present there are only three secondary schools in Ayer Tawar, namely:

- (1) Sekolah Ambrose;
- (2) Sekolah Menengah Ayer Tawar;
- (3) Sekolah Menengah Methodist, Ayer Tawar.

The three secondary schools are insufficient to cater for the huge population in Ayer Tawar and I do not understand why the Ketua Pegawai Pelajaran Perak chose to take such action against the Sekolah Menengah Methodist, which has produced the best results for the L.C.E. in the district for the last ten years. This school is least affected by drop-outs because of the good results. Besides that, the school has every right to claim for Upper Secondary classes because the school has been equipped with a modern science laboratory, library and home science facilities. The parents are happy because of the good results and good administration and also all the facilities provided by the school. There is no reason why such schools should be closed and redirect all pupils to S.M.J.K., Ayer Tawar which has no proper facilities and Government examination results are bad. It is just because of political influence and also because the Headmaster of S.M.J.K., Ayer Tawar, is a blue-eyed boy of the Ketua Pegawai Pelajaran, Perak. That is the only reason I can see. Such action has been instituted and manipulated by politicians.

Mr Speaker, Sir, another point I would like to raise is the discrimination of teachers in Perak. In other States in Malaysia, all pre-war Chinese simplified normal trained teachers have been placed in the same category of C2 in the Aziz Scheme which is equivalent to School Certificate holders but the Perak State denied them of such privilege.

There should be uniformity in the teaching profession, but teachers who have the same qualification have been placed under different scales. This is something very urgent that the Ministry should look into and assure the House that those with the same qualification would be given the same parity throughout Malaysia.

Mr Speaker, Sir, the Perak Education Department is very slow in making out payments for the teachers of their Aziz Commission recommended pay and roughly only about 60 per cent of teachers in Perak have got their arrears since the implementation of this Scheme started in January 1972. This has caused speculation because the K.P.P. and his staff were the first to get their arrears while teachers, school clerks and gardeners are still waiting for their pay. This type of bad administration and favouritism should be checked and many of the officers in Perak have been there for more than a decade and it is time that the Government looked into their long stay.

Sir, I would like also to say something about rural development. It should not be on a set pattern but should be conditioned by circumstances and conditions in particular States. It is my firm belief that priority in the States should be for communications and more land should be given to the landless. Therefore, in dealing with rural development, the importance of communications should be foremost in any development plan and so by creating more roads it should also help to provide more services like medical and health services, education, trade and industries. The emphasis I can see today is the giving out of land to the landless which will help to reduce unemployment and also to narrow the gap between the "haves" and the "have-nots". It is therefore my contention, Sir, that the Government should be flexible in its rural development policy and also to allow States to decide in what forms and in what priority the development programmes should be achieved.

Sir, new villages have been neglected and even till now their conditions remain the same though a new Ministry had been created a year ago to look into the conditions of the new villages. No proper amenities have been provided by the Ministry because there is no allocation in the Federal Estimates for 1973. The Honourable Minister

has made extensive study tours to the new villages and so far he has visited 108 villages, but it has brought no benefit to them and, in fact, it has added a burden to the public and the taxpayers. It has become a Malaysian history that a Cabinet Minister visited more than 108 villages in Malaysia within 10 months, costing more than \$2,000 for subsistence and travelling allowances just for the sake of cheap publicity in the newspapers. Sir, I have gone through page after page of the Federal Estimates for 1973 and found that there is no allocation for such a Ministry and I don't quite understand from where he could allocate the \$38,000 which he approved on the spot during his recent tour in my constituency in Bruas to the five new villages for capital works, such as road constructions and repairs to the community halls. The five villages are Ayer Tawar New Village, \$10,000; Kampong Raja Hitam New Village, \$10,000; Kampong Jering New Village, \$10,000; Kampong Gelong \$3,000; and Bruas New Village \$5,000.

Sir, this is a very good publicity and I urge the Ministry to allocate more money for other villages in Malaysia for road constructions and other facilities. Thank you, Sir.

**Tuan Haji Ahmad bin Arshad (Muar Utara):** Tuan Yang di Pertua, saya bangun menyokong penuh belanjawan bagi tahun 1973 yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan dalam Dewan ini kelmarin kerana menurut hemat dan pendapat saya tidak banyak menyusahkan rakyat terutama sekali yang berpendapatan rendah.

Dalam pada itu, Tuan Yang di Pertua, Kerajaan hendaklah mengambil tindakan yang tegas, kerana ada ahli-ahli perniagaan yang tamak pada keuntungan dengan tidak gemar memikirkan kepentingan negara untuk mengambil kesempatan dengan barang-barang yang dinaikkan cukai.

Mereka mengelirukan rakyat terutama sekali penduduk luar bandar. Saya mengharapkan bahawa bila mana mereka mendapat barang-barang yang dinaikkan cukai baharu-baharu ini hendaklah menerima dengan hati yang tenang, lapang, kerana kita sebagai rakyat yang telah menerima perubahan hidup menghendaki pembangunan dan kemajuan tentu tidak terlepas daripada bahang yang dikenakan cukai itu.

Tuan Yang di Pertua, sebelum daripada saya mengambil bahagian dalam perbahasan ini, gemar saya menyentuh atas ucapan yang dibuat oleh parti Pembangkang pada hari kelmarin terutama sekali Ahli Yang Berhormat dari Seremban Timur (D.A.P.) Ahli Yang Berhormat dari Dato Kramat (PEKEMAS) dalam tiga perkara yang ditimbulkan dalam Dewan ini.

Yang pertama, mereka telah mendewadewakan Singapura patut dibuatkan panduan dan contoh kepada Malaysia.

Yang kedua, mereka minta Kerajaan supaya mengkaji semula belia-belie yang ditangkap disebabkan menaikkan Bendera Merah baharu-baharu ini.

Yang ketiga, mereka menyeru Kerajaan mesti mengadakan polisi berbilang bangsa.

Tuan Yang di Pertua, kepada Ahli Yang Berhormat yang pertama itu, sayugia diingat bahawa kita rakyat Malaysia mempunyai asas keperibadian yang sendiri, tidak suka mengambil contoh daripada negara Singapura walaupun negara itu negara jiran kita.

Menurut himah saya, Tuan Yang di Pertua, tidak selayaknya kita menerima contoh daripada negara yang tersebut. Sebab negara itu, ialah sebuah negara yang kita berikan kemerdekaannya, setelah itu mereka menerima nasihat daripada Israel (Yahudi), samada pentadbiran, pembangunan dan tentera. Itulah sebabnya saya mengingatkan ahli-ahli D.A.P. khasnya, supaya berhati-hati dalam masaalah menyeru Kerajaan kita pada mengambil contoh dan tauladan daripada Singapura itu.

Bagi kita, Tuan Yang di Pertua, rakyat Malaysia kenal latarbelakang Yahudi iaitu satu Kerajaan yang diujudkan dengan kehendak kuasa-kuasa besar. Setelah itu mereka pula mengusir penduduk-penduduk asli di Palastine. Barang di jauhkan Allah, kejadian ini supaya tidak berlaku di negara kita dan inilah juga yang diidam-idamkan oleh parti D.A.P. itu.

Yang ketiga, Tuan Yang di Pertua, kita tahu Israel juga melakukan kekejaman, kezaliman kepada manusia yang tidak berperi kemanusiaan, dan satu negara yang degil, tidak mahu mematuhi perintah Bangsa-bangsa Bersatu supaya mereka keluar daripada negara yang dicerobohnya.

Yang kedua, Tuan Yang di Pertua, dalam masaalah Bendera Merah yang dibangkitkan oleh Ahli Yang Berhormat dari D.A.P. semalam, nampak saya mereka ini adalah bersimpati kepada belia-belie yang melakukan anasir subversif dengan terang-terang. Ini dapat saya tunjukkan, bilamana Bendera Merah ini dinaikkan di salah sebuah padang di Daerah Muar, maka datanglah belia-belie daripada anasir subversif ini mengejek-ejek dan mentertawakan Pasukan Polis kita dan pakar-pakar bom yang hendak menurunkan bendera itu dan hendak membuang bom itu dengan tujuan keselamatan rakyat. Belia-belie ini, Tuan Yang di Pertua, mengejek-ejek Angguta Polis kita dan askar kita hingga mengambil satu tindakan yang lain. Ini menunjukkan bahawa apa yang saya fahamkan Parti D.A.P. ini sekarang telah mengambil satu kesempatan memberikan pembelaan kepada anasir-anasir subversif dalam negeri ini. Dengan keadaan ini, Tuan Yang di Pertua, itulah sebabnya ahli-ahli dalam Parti D.A.P. ini yang taat setia kepada negara ini telah keluar daripada partinya dan bertambah dari semasa ke semasa dan saya memikirkan bahawa parti ini satu masa akan menerima kehancuran.

Tuan Yang di Pertua, beliau juga telah menasihatkan Kerajaan supaya mengamalkan polisi berbilang bangsa diadakan. Saya harap ahli-ahli D.A.P. dan juga parti-parti Pembangkang jangan hendak mengulang-ulangkan seruan ini. Seruan ini dibuat menurut himah saya adalah berupa menentang Perlembagaan negara kita, iaitu ketika Kerajaan kita hendak melaksanakan peruntukan yang ada dalam Perlembagaan itu, dengan tujuan hendak mengukuhkan kedudukan bumiputra dalam semua bidang yang dikehendaki dalam Perlembagaan, tatkala itulah Parti D.A.P. ini menyeru kepada Kerajaan supaya diberi satu polisi kepada berbilang bangsa. Dan apa yang dijalankan oleh Kerajaan sekarang, telah menjadi dasar Kerajaan yang sayugia dipatuhi oleh semua rakyat dalam negeri ini, dan ini tidak pula merugikan atau merosakkan hak-hak rakyat yang lain.

Langkah yang dibuat oleh Kerajaan sekarang, Tuan Yang di Pertua, dengan tujuan hendak menyusun masyarakat Malaysia yang baru, termasuk juga Ahli Yang Berhormat dari Seremban Barat, rakannya juga, menghendakkan supaya Kerajaan mengadakan atau melaksanakan

kebudayaan berbilang kaum. Ini juga kita telah berkali-kali menyatakan bahawa kebudayaan nasional Malaysia ini hendaklah berteraskan kebudayaan bumiputra atau kebudayaan Melayu. Dengan ini, kita tidak juga melepaskan kebudayaan-kebudayaan rakyat yang telah menjadi warganegara ini dan dengan kita jadikan kebudayaan Malaysia ini kelak bahawa setengah-setengah kebudayaan yang ada berunsur Malaysia ini dapat kita terima. Dengan itu, luaslah kebudayaan kita pada masa depan.

Dengan mengadakan kebudayaan yang berbilang kaum itu akan mencelarukan rakyat negeri ini dan juga tidak dapat Kerajaan menunjukkan mana satu kebudayaan nasional Malaysia.

Tuan Yang di Pertua, dalam masaalah ini telah juga diamalkan oleh Kerajaan kita bahawa kita katakan satu daripada unsur kebudayaan dan kesenian iaitu agama. Kerajaan telah menjadikan Islam itu sebagai agama rasmi negeri ini dan tidak menghalang rakyat lain menganut agama masing-masing. Begitu juga dalam masaalah kebudayaan, kebudayaan yang kita teraskan, kebudayaan nasional itu hendaklah diamalkan oleh rakyat Malaysia yang mana tidak menyentuh, tidak merosakkan kebudayaan rakyat yang lain, kerana di Malaysia ini banyak unsur-unsur kebudayaan itu diterima daripada kebudayaan luar daripada Malaysia ini dan kita jadikan kebudayaan kita dan dengan ini, saya fikir, tidaklah payah parti-parti Pembangkang khasnya, daripada D.A.P. meragukan atau mencurigai atas perlaksanaan Kerajaan berhubung dengan kebudayaan ini.

Tuan Yang di Pertua, gemar saya memberikan rumusan dalam ucapan yang saya hendak katakan di dalam Dewan ini, iaitu saya mengambil tiga tajuk.

Yang pertama, dalam bidang pengurusan.

Yang kedua, dalam bidang pembangunan.

Yang ketiga, dalam bidang menambah pendapatan negara.

Dalam bidang pengurusan, sebagaimana yang telah dinyatakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan kita, belanjawannya berjumlah \$3,154,631,632 dan pembangunan berjumlah \$1,487,522,103. Dengan keadaan yang semacam ini, Tuan Yang di Pertua, saya cuma hendak menyentuh dalam bidang pengurusan yang akan banyak ditambahkan

peruntutannya, iaitu dalam Perkhidmatan Masyarakat, Kementerian Pelajaran, dan Kesihatan.

Saya cuma hendak sentuh dalam bidang pelajaran. Saya menyokong penuh anggaran tambahan yang diperuntukkan kepada Kementerian ini sebab pada masa hadapan masaalah yang dihadapi oleh Kementerian ini sangatlah berat, khasnya memberikan latihan dan pendidikan kepada anak-anak negeri ini.

Satu perkara lagi gemar saya bangkitkan dalam masaalah pelajaran ini dan ini saya kemukakan dalam Dewan ini dalam soal tambahan, tetapi malangnya perkara itu tidak ada kaitan dengan soal yang ada di hadapan kita pada hari itu, iaitu saya nampak bahawa sukatan pelajaran kita yang ada di Malaysia pada masa sekarang sudah lapuk, tidak sesuai dengan keadaan pembangunan pada masa ini. Oleh itu, saya mengharapkan supaya Kementerian ini akan mengkaji semula sukatan pelajaran yang berjalan dalam negara ini dan diwujudkan satu sukatan pelajaran yang bermutu yang sesuai dengan perkembangan negara kita.

Tuan Yang di Pertua, dalam masaalah pelajaran ini juga, saya mengharapkan Kementerian yang berkenaan supaya memberikan latihan kepada anak-anak kita daripada peringkat bawah hingga ke sekolah menengah, maktab guru hatta ke universiti sekali pun supaya dasar pelajaran ataupun syarahan yang akan diberikan di maktab perguruan itu hendaklah diperbanyakkan supaya mereka itu menerima ilmu pengetahuan berhubung dengan sejarah dan kebudayaan Malaysia. Sebab sekiranya guru-guru yang akan mengajar anak-anak kita pada masa yang akan datang itu liar dengan sejarah Malaysia, liar dengan kebudayaan Malaysia, maka buruklah akibatnya. Mereka mestilah mencintai akan kebudayaan negaranya sendiri dan yang hendak kita ajar ini ialah anak-anak Malaysia sendiri. Sekiranya tak dapat kita didiki atas hasrat rakyat, kehendak ibubapa, kehendak Kerajaan maka tak dapatlah dilaksanakan usaha bagi memaju dan meninggalkan kebudayaan nasional.

Selain daripada itu, Tuan Yang di Pertua, menurut himat saya, dalam pelajaran juga Kerajaan sayugia mengkaji semula berhubung dengan mata pelajaran agama, yang diberikan kepada sekolah-sekolah di semua

peringkat samada menengah, rendah ataupun universiti, supaya pelajar-pelajar itu dapat menerima pelajaran agama ini dengan sepenuhnya, dan tatkala itu pelajar-pelajar itu akan dapat menjadi seorang rakyat khususnya umat Islam yang mempunyai pengetahuan agama Islam yang luas dan tinggi dan daripada itu juga mereka akan mempunyai semangat agama dan keperibadian yang kuat, dan boleh meneruskan pelajarannya bukan sahaja dalam bidang agama yang progresif, tetapi boleh juga meneruskan pelajaran dalam bidang akademik yang dikehendaki.

Pihak Kerajaan pula pada masa ini telah mengadakan berbagai Maktab Perguruan. Tetapi malangnya hingga setakat ini Maktab Perguruan Agama yang kita harapkan itu belum lagi diwujudkan oleh Kerajaan. Maktab ini akan dapat melatih dan mengajar guru-guru agama di seluruh Malaysia ini bagaimana yang dibuat oleh Kerajaan kepada guru-guru yang lain. Saya berasa kurang senang hati, kerana telah 15 tahun kita merdeka, Maktab Perguruan Agama yang dihaskan bagi guru-guru agama dalam negara ini belum dapat didirikan oleh Kerajaan.

Selain daripada itu juga gemar saya memberitahu Kementerian ini dengan peruntukannya yang bertambah dalam permintaan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat Menteri Kewangan kita, iaitu di sekolah-sekolah luar bandar khususnya sekolah-sekolah rendah, ada sekolah-sekolah yang pada masa sekarang, tidak mendapat bekalan air paip. Ada sekolah yang Kerajaan dirikan bangunannya, samada sekolah menengah ataupun sekolah rendah, ataupun sekolah yang dahulu didirikan oleh Kerajaan, tetapi malangnya di sekolah itu tak ada perigi, tak ada paip air. Bukanlah semua sekolah, ada sekolah-sekolah yang sama sekali tak ada perigi, air paip yang bersih untuk minuman kanak-kanak waktu rehat di sekolah itu. Yang anihnya, Tuan Yang di Pertua, kanak-kanak kita itu bila mana mereka kehausan, berkejaranlah mereka pergi ke rumah-rumah yang berdekatan dengan sekolah itu.

Saya harap Kerajaan dalam menyusun sekolah-sekolah dengan peruntukan yang ada diberikan ini, mana-mana sekolah yang tak ada bekalan air paip, tak ada perigi, tak ada paip air, hendaklah diadakan dengan

seberapa segera yang boleh, kalau kita hendakkan anak-anak kita itu hidupnya sihat dengan minuman air yang bersih.

Tuan Yang di Pertua, dalam bahagian kesihatan, Kementerian yang berkenaan juga mendapat peruntukan yang banyak, tetapi saya suka menyentuh dalam peruntukan yang begini banyak supaya Kementerian ini mengambil perhatian atas kegagalannya, bahawa Kementerian ini belum lagi dapat menyelesaikan masalah yang dihadapi oleh rakyat di luar bandar, walau pun perkara ini sebenarnya sudah berkali-kali Menteri Kesihatan menyatakan bahawa perkara tersebut telah diambil tindakan, telah dapat diselesaikan. Tetapi kita tengok dari semasa ke semasa belum berkesan lagi. Dengan kewangan yang sebegini banyak akan merugikan negara dan tidak berkesan kepada rakyat.

Saya contohkan, Tuan Yang di Pertua, saya hendak terangkan di sini umpamanya Kementerian ini belum dapat selesaikan masalah yang saya yakin berhubung dengan penyakit berjangkit dalam negara ini. Kerajaan patutlah bersungguh-sungguh mengambil tindakan mencegah penyakit-penyakit seperti batuk kering, malaria, kepialu dan kusta.

Saya berpendapat Kerajaan tidak berjaya mencegah penyakit taun, hingga berjangkit kepada 8 buah Negeri dalam Malaysia dan 27 Daerah telah terlibat dengan penyakit taun. 287 orang disahkan mendapat penyakit taun; 419 dipercayai terlibat dengan kuman taun dan 11 orang telah maut.

Dalam masaalah ini, Tuan Yang di Pertua, walaupun Kerajaan telah mengambil tindakan, tetapi dari semasa ke semasa kita dapat lihat tidaklah berkurangan jumlah penyakit taun. Mungkin juga penyakit taun ini kerana kecuaiannya Kerajaan ketika orang-orang luar masuk ke dalam negeri ini yang membawa kuman-kuman penyakit itu.

Saya harap juga, Tuan Yang di Pertua, jabatan-jabatan yang ada kaitannya dengan kesihatan rakyat hendaklah memberikan kerjasama kepada Kementerian Kesihatan ini. Dan saya mengharap Kerajaan bahawa dalam masaalah mengatasi penyakit-penyakit yang berjangkit itu tidaklah memadai dengan memberikan nasihat kepada orang ramai sekiranya tidak dilakukan dengan perbuatan. Saya mengharap juga

pihak Kementerian Kesihatan ini supaya berhubung dengan Kementerian Kerja Raya untuk mendapatkan bekalan air paip di kampung-kampung. Bekalan air paip itu, Tuan Yang di Pertua, satu perkara yang penting di kampung-kampung. Sebab orang kampung sekarang ini, kalau tidak minum air paip, mereka minum air perigi. Air perigi yang diminum itu kadang-kadang ada mandatkan berbagai penyakit, sebab ada kuman dalam perigi itu. Jadi tatkala itu kita dapat pula rakyat dalam negeri ini diserang oleh penyakit yang berjangkit seperti taun. Sebabnya, saya hendak contohkan lagi dalam satu masalah seperti ini, saya ada mendapat pengalaman di satu kawasan yang disyaki terlibat dengan taun, di kawasan Asahan dekat dengan Gunung Ledang. Sebuah perigi di situ bila diselidiki, disiasat, betul-betul ada kuman taun dalam perigi itu. Kemudian daripada perigi itu pula diperiksa di seluruh kawasan itu, perigi-perigi yang ada itu semua mempunyai kuman penyakit taun. Dalam keadaan yang seumpama itu, Tuan Yang di Pertua, kita kena awasi supaya kesihatan rakyat di luar bandar itu sama penting tarafnya dengan rakyat yang duduk dalam bandar.

Kerajaan janganlah mengutamakan kesihatan orang dalam bandar semata-mata, tetapi kesihatan orang luar bandar itu juga patut diutamakan, sebab rakyat negeri kita ini sama tarafnya, sama hajatnya berkehendakkan kesihatan yang sempurna, tetapi bagi mereka di luar bandar itu, kalau tak ada pertolongan dan bantuan Kerajaan tidaklah berupaya umpamanya untuk mengadakan tandas jirus. Banyak rakyat luar bandar yang tak berupaya untuk membeli tandas jirus, atau tandas yang moden, pada hal belanjanya cuma tiga empat ratus ringgit sahaja. Dengan kemudahan-kemudahan yang boleh diberikan sebagai bantuan daripada Kementerian ini kepada rakyat yang miskin itu seumpama tandas-tandas moden yang baik, yang dapat menjaga kesihatan rakyat, alangkah baiknya.

Tuan Yang di Pertua, ada satu perkara yang saya hendak bangkitkan dalam dasar ekonomi kita yang ada sekarang, menurut himat saya Kerajaan telah melancarkan Dasar Ekonomi Baru negara disamping itu memberikan keutamaan kepada orang Melayu dan bumiputra dalam perniagaan dan perusahaan supaya menikmati keadilan 30% dalam masa 20 tahun.

Beberapa rancangan telah Kerajaan aturkan, telah Kerajaan sediakan melalui badan-badan berkanun samada diperingkat Negeri dan Pusat. Tetapi, matlamat mendapatkan kejayaan amatlah muram. Ini berpunca daripada kelunggaran sistem ekonomi free enterprise yang diamalkan sekarang.

Saya fikir, Tuan Yang di Pertua, Kerajaan hendaklah mengkaji dalam dasar ekonomi ini supaya sesuai dengan Dasar Ekonomi Baru.

Kerajaan juga patut memikirkan ekonomi yang boleh memberi perlindungan kepada orang Melayu dan bumiputra. Sebab, Tuan Yang di Pertua, orang Melayu dan bumiputra bila menjalankan perniagaannya ada persaingan dan ada perlawanannya. Dengan adanya perlawanan dan persaingan daripada ahli perniagaan bukan bumiputra yang ekonominya adalah kukuh, pengalamannya banyak dalam perniagaan, maka bumiputra ini akan keciwa, akan gagal walhal bumiputra ini, Tuan Yang di Pertua, mendapat pinjaman wang daripada Kerajaan, daripada badan-badan berkanun Kerajaan.

Akhirnya, Tuan Yang di Pertua, rancangan ekonomi bumiputra ini gagal dan keciwa. Ini juga, akan menghancurkan dasar ekonomi Kerajaan. Saya fikir telah sampai masanya Kerajaan supaya memberikan perlindungan, memberikan peraturan yang tertentu kepada bumiputra ini.

Satu contoh, Tuan Yang di Pertua, bagaimana perlawanan yang dihadapi oleh badan-badan yang bercurak bumiputra ini, sekarang ini kita katakan yang kita ada PERNAS, dia boleh membekalkan barang-barang, tetapi bila sampai di tangan perniagaan itu maka harganya adalah lebih murah daripada ahli-ahli perniagaan Melayu membeli di pasar bebas. Pada hal kita pinjaman wang dengan PERNAS berjuta-juta ringgit.

Yang keduanya, Tuan Yang di Pertua, Kerajaan menggalakan pemburung Melayu, ada kelas "A" kelas "B" kelas "C" dan berbagai-bagai kelas lagi, tetapi bila bumiputra ini hendak membeli barang-barang dan spare partnya kepada orang perniagaan bebas, mereka tidak dapat, kena tunggu dua bulan, kena tunggu tiga bulan, dia kata dia kena order di England dahulu maka dengan keadaan yang semacam ini, usaha Kerajaan hendak menggalakkan bumiputra ini akan

keciwa kelak. Satu lagi perkara, Tuan Yang di Pertua, yang saya gemar menarik perhatian pihak yang berkenaan bahawa dalam ucapan belanjawan Menteri Kewangan telah menyatakan iaitu Kerajaan memberikan kewangan yang banyak kepada badan-badan berkenaan seperti MARA, MARDI, FIMA, UDA, Perbadanan Kemajuan Negeri, tetapi saya minta bahawa badan-badan ini janganlah bertentangan hendaknya dengan orang Melayu yang berniaga. Perbadanan-perbadanan yang besar-besar ini hendaklah mengambil usaha undang-undang galah, manakala undang yang kecil-kecil ini berikanlah kepada bumiputra—ini tidak, dia hendak sapu semua. Daripada undang galahnya sampai undang geragau. Dengan keadaan yang semacam ini, Tuan Yang di Pertua, menurut himat saya yang cetek ini bahawa penggalakan, peransang bumiputra hendak berniaga, hendak berusaha tidak dapat diluaskan sebab semua sekali badan-badan sudah ambil. Saya hendak berikan contoh, Tuan Yang di Pertua. Satu jalan baharu. Jalan baharu patut Kerajaan berikan kepada bumiputra; bumiputra ini telah menubuhkan syarikat kerjasama atau syarikat yang telah diakui, yang telah disahkan, telah dinasihati oleh MARA bahawa syarikat itu boleh berjalan, tiba-tiba berlawan pula dengan Perbadanan Kemajuan Negeri. Bila berjumpa dengan Jabatan Pengangkutan Jalan Raya maka syarikat Bumiputra ini tak dapat. Dia beri kepada MARA atau dia beri kepada Perbadanan. Jadi keadaan yang semacam ini bagaimana hendak suruh bumiputra maju dalam perniagaan, bergiat dalam perniagaan.

Betul hasrat Kerajaan, saya puji tujuannya supaya jangan perkara-perkara yang semacam ini menjadi Ali-Baba. Sekarang orang Melayu bukan Melayu dahulu, Tuan Yang di Pertua. Pada masa sekarang dia bukan Ali-Baba lagi tetapi Baba jadi Ali. Ertinya orang-orang Cina yang tidak berupaya hendak menjalankan perniagaan maka diserahkan kepada orang Melayu pun ada juga. Dan bumiputra sekarang ini fikirannya dalam soal perniagaan dan perusahaan adalah bersungguh-sungguh betul, dia menyahut seruan Kerajaan, dia tidak susah wang, dia boleh pinjam dengan bank, Kerajaan telah sediakan bank, tetapi dengan keadaan yang ada sekarang ini, saya fikir semangat orang hendak berniaga bersungguh-sungguh tidak ada. Walhal kata Kerajaan pada akhirnya hendak serahkan

oleh perbadanan ini kepada bumiputra juga, tetapi berapa tahun, Tuan Yang di Pertua, tidak tentu: lima tahun, enam tahun jadi. Usaha Rakyat, semangat hendak berniaga itu sudah pun putus dan rakyat, sekarang tahu, ahli-ahli perniagaan tahu siapa dia yang duduk dalam badan-badan perniagaan seperti Lembaga Perbadanan Kemajuan Negeri? Dia tahu siapa mereka itu. Kalau dia ini juga meneruskan usaha yang semacam ini dagingnya akan jadi daging pejal dan kental. Bila sudah jadi daging pejal. . . .

**Tuan Ali bin Haji Ahmad:** Tuan Yang di Pertua, apa dia daging pejal itu?

**Tuan Yang di Pertua:** Cubalah terangkan sedikit!

**Tuan Haji Ahmad bin Arshad:** Tuan Yang di Pertua, Yang Berhormat Timbalan Menteri dia tahu, dia ahli sastra bersama-sama dengan saya, saya cuma kiaskan daging pejal dengan daging kental ini tadi. Jadi bila mana ahli-ahli perniagaan Melayu kita menenguk latar belakang ahli Jawatankuasa Perbadanan Kemajuan Negeri, tiap-tiap negeri ini telah ditubuhkan oleh Kerajaan, dia baca, maka orang ini juga yang mengendalikannya, yang mengusahakannya, dia akan bertambah tebal kesenangan dan kekayaannya. Walaupun pada lahirnya, Tuan Yang di Pertua, saya tidak menuduh, lahirnya tidaklah ada dia berterus-terang mendapat daripada ini, tetapi rakyat tahu.

Saya harapkan kepada Kerajaan di masa yang akan datang kelak supaya memikirkan, kalau ada usaha yang hendak dibuat oleh bumiputra yang baik, yang bagus, kita serahkan kepada bumiputra dan Kerajaan hendaklah lepas tangan. Hutang yang ditanggung oleh syarikat itu, syarikat itu sendiri yang bertanggungjawab. Ini tidak, kalau Perbadanan Kemajuan Negeri ini untung, baiklah. Kalau Perbadanan Kemajuan Negeri ini menguruskan hal ini rugi, maka tanggungjawab atas wang ini, wang Kerajaan dan wang rakyat, Tuan Yang di Pertua.

Satu perkara lagi, Tuan Yang di Pertua, gemar saya menarik perhatian Kementerian ini, dalam ucapan Yang Berhormat Menteri Kewangan berhubung dengan tanah. Dan Yang Berhormat Menteri Kewangan telah pun menunjukkan bahawa kemajuan yang diusahakan melalui tanah sangat pesat. Saya cuma hendak memberitahu Kerajaan bahawa

bumi Malaysia ini ada tanah subur, dengan sebab berebut-rebutnya ahli perniagaan, saudagar-saudagar dan ahli-ahli jutawan terutama sekali daripada negeri-negeri asing mengeluarkan modal membeli tanah kita. Saya nampak bahawa Undang-undang Tanah Kebangsaan kita sangat lunggar. Ketika hendak memohon tanah-tanah itu sahaja yang disyaratkan bahawa orang yang bukan bumiputra tidak boleh memohon tetapi syarat hendak membeli tanah ini tidak diketatkan. Dengan cara tidak langsung, Tuan Yang di Pertua, bahawa tanah-tanah dalam negeri kita ini yang ada hasilnya dibeli oleh orang-orang terutama sekali negeri-negeri asing yang politiknya sudah bankrupt ataupun keadaan negeri itu tidak begitu baik ekonomi dan pentadbirannya, maka wangnya dilarikan ke Malaysia, beli tanah kita beribu-ribu ekar. Dengan keadaan yang semacam ini secara tidak langsung bahawa tanah kita yang ada ini nama sahaja tanah Malaysia, tetapi dipunyai oleh bangsa-bangsa asing melalui jual beli yang disahkan oleh Kerajaan.

Saya berharap pada masa yang akan datang Kerajaan kenalah mengetatkan peraturan membeli tanah ini, sekiranya bangsa-bangsa asing hendak membeli tanah sayugianya Kerajaan tidak patut meluluskan dan kalau ada syarikat-syarikat asing yang mempunyai ladang yang besar dalam negeri ini ataupun orang perseorangan yang mempunyai ladang yang besar dalam negeri ini, bila mana mereka hendak menjual tanah maka hendaklah ditawarkan kepada Perbadanan Kemajuan Negeri-negeri, tatkala itu Perbadanan Kemajuan Negeri hendaklah membeli tanah itu daripada bangsa-bangsa asing. . . . .

**Tuan Yang di Pertua:** Mesyuarat ditangguhkan hingga pukul 2.30 petang esok.

*Dewan ditangguhkan pada pukul 7.30 malam.*